

Euroopan yhteisöjen virallinen lehti

ISSN 1024-3038

L 169

40. vuosikerta

27. kesäkuuta 1997

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- * Neuvoston asetus (EY) N:o 1161/97, annettu 25 päivänä kesäkuuta 1997, maatalousalalla Uruguayn kierroksen monenvälisissä kauppaneuvotteluissa tehtyjen sopimusten täytäntöönpanemiseksi tarvittavista mukautuksista ja siirtymäjärjestelyistä annetun asetuksen (EY) N:o 3290/94 muuttamisesta 1

- Komission asetus (EY) N:o 1162/97, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997, Israelista peräisin olevien yksikukkaisten (vakiotyyppisten) neilikoiden tuonnin etuustullin uudelleen käyttöön ottamisesta 2

- * Komission asetus (EY) N:o 1163/97, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997, Algeriasta, Libanonista, Marokosta, Tunisiasta ja Turkista peräisin olevan oliiviöljyn tuontia koskevien erityisjärjestelyjen mukauttamisesta siirtymäkauden ajaksi Uruguayn kierroksen monenvälisissä kauppaneuvotteluissa tehdyn maataloussopimuksen täytäntöönpanoa varten annetun asetuksen (EY) N:o 2146/95 muuttamisesta ja neuvoston asetuksista (ETY) N:o 1514/76, (ETY) N:o 1620/77, (ETY) N:o 1521/76, (ETY) N:o 1508/76 ja (ETY) N:o 1180/77 poikkeamisesta 4

- * Komission asetus (EY) N:o 1164/97, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997, kuivattujen rehujen tuen lopullisen määrän määrittämisestä markkinointivuodeksi 1996/1997 5

- * Komission asetus (EY) N:o 1165/97, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997, tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tariffikiintiöiden avaamisesta maito- ja maitotuotealalla annetun asetuksen (EY) N:o 1600/95 muuttamisesta 6

- * Komission asetus (EY) N:o 1166/97, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997, Kanariansaariin liittyvien erityistoimenpiteiden soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä siemenperunoiden osalta annetun asetuksen (ETY) N:o 2168/92 muuttamisesta (arvioitu tase) 11

- * Komission asetus (EY) N:o 1167/97, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997, asetuksen (ETY) N:o 386/90 yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä tukea saavien maataloustuotteiden viennin yhteydessä tehtävästä fyysisestä tarkastuksesta annetun komission asetuksen (EY) N:o 2221/95 muuttamisesta 12

Hinta: 19,50 ecua

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

★ Komission asetus (EY) N:o 1168/97, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997, Intiasta, Indonesiasta ja Thaimaasta peräisin olevien polyeteenistä tai polypropeenista valmistettujen säkkien ja pussien tuontiin sovellettavan väliaikaisen polkumyöntitullin voimassaoloajan pidentämisestä	14
★ Komission asetus (EY) N:o 1169/97, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997, tiettyjen sitrushedelmien tuottajien tukijärjestelmästä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2202/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä	15
★ Komission asetus (EY) N:o 1170/97, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997, Ranskan merentakaisen departementtien siemenperunan hankintaa koskevien erityistoimenpiteiden soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1772/96 muuttamisesta	26
Komission asetus (EY) N:o 1171/97, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997, maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta	28
Komission asetus (EY) N:o 1172/97, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997, Madeiran maitotuotteiden erityisen hankintajärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä tuen määrittämiseksi annetun asetuksen (EY) N:o 2219/92 muuttamisesta	36
Komission asetus (EY) N:o 1173/97, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1601/92 2—4 artiklassa säädetyn järjestelmän mukaista Kanariansaarten maitotuotteiden hankintaa koskevien tukien vahvistamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 2993/94 muuttamisesta	42
Komission asetus (EY) N:o 1174/97, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997, vilja- ja riisialan tuotantotukien vahvistamisesta	52
Komission asetus (EY) N:o 1175/97, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997, vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	53
Komission asetus (EY) N:o 1176/97, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997, viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	55
Komission asetus (EY) N:o 1177/97, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997, tuontitullien muuttamisesta vilja-alalla	57
Komission asetus (EY) N:o 1178/97, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	60
Komission asetus (EY) N:o 1179/97, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997, kokonaan hiotun pitkäjyväisen riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 530/97 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	62
Komission asetus (EY) N:o 1180/97, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997, kokonaan hiotun lyhytjyväisen riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1629/96 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	63
Komission asetus (EY) N:o 1181/97, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997, kokonaan hiotun keskipitkäjyväisen riisin ja kokonaan hiotun pitkäjyväisen A-riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1630/96 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	64
Komission asetus (EY) N:o 1182/97, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997, kokonaan hiotun keskipitkäjyväisen riisin ja kokonaan hiotun pitkäjyväisen A-riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1631/96 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	65
Komission asetus (EY) N:o 1183/97, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997, riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien vientitukien vahvistamisesta	66

Komission asetus (EY) N:o 1184/97, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997, perustamis-	
sopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisi-	
alojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta	68
* Komission asetus (EY) N:o 1185/97, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997, tiet-	
tyjen viljalajalasteiden vientitodistusten voimassaoloajan rajoittamisesta	
annetun asetuksen (EY) N:o 677/97 muuttamisesta	71
* Komission direktiivi 97/35/EY, annettu 18 päivänä kesäkuuta 1997, geneetti-	
sesti muunnettujen organismien tarkoituksellisesta levittämisestä ympäris-	
töön annetun neuvoston direktiivin 90/220/ETY toisesta mukauttamisesta	
tekniseen kehitykseen ⁽¹⁾	72
* Komission direktiivi 97/37/EY, annettu 19 päivänä kesäkuuta 1997, tekstii-	
lien nimityksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin	
96/74/EY liitteiden I ja II mukauttamisesta tekniikan kehitykseen ⁽¹⁾	74

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Neuvosto

97/403/EY:

- * Neuvoston päätös, tehty 2 päivänä kesäkuuta 1997, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton kirjeenvaihtona tehtävästä sopimuksesta hallintoviran-
- omaisten keskinäistä avunantoa tulliasioissa koskevan lisäpöytäkirjan lisää-
- misestä Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin väliseen sopimukseen 76
- Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton kirjeenvaihtona tehty sopimus hallintoviran-
- omaisten keskinäistä avunantoa tulliasioissa koskevan lisäpöytäkirjan lisäämisestä
- Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin valaliiton väliseen sopimukseen 77

Komissio

97/404/EY:

- * Komission päätös, tehty 10 päivänä kesäkuuta 1997, tieteellisen ohjauskomi-
- tean perustamisesta 85

97/405/EY:

- * Komission päätös, tehty 18 päivänä kesäkuuta 1997, luvan antamisesta jäsen-
- valtioille sallia tilapäisesti härkäpavun (*Vicia faba*) siementen, jotka eivät
- täytä neuvoston direktiivin 66/401/ETY vaatimuksia, pitäminen kaupan 88

97/406/EY:

- * Komission päätös, tehty 18 päivänä kesäkuuta 1997, luvan antamisesta jäsen-
- valtioille sallia tilapäisesti kauran (*Avena sativa*) ja ohran (*Hordeum vulgare*)
- siementen, jotka eivät täytä neuvoston direktiivin 66/402/ETY vaatimuksia,
- pitäminen kaupan 89

97/407/EY:

- * Komission päätös, tehty 18 päivänä kesäkuuta 1997, vuoden 1997 maatalojen
- rakennetta koskevien tietojen keruun tulosten Euroopan yhteisöjen tilasto-
- toimistolle toimittamista koskevien määräaikojen vahvistamisesta ⁽¹⁾ 90

Oikaisuja

- * Oikaistaan neuvoston asetus (ETY) N:o 2408/92, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1992,
- yhteisön lentoliikenteen harjoittajien pääsystä yhteisön sisäisen lentoliikenteen
- reiteille (EYVL N:o L 240, 24.8.1992; vuoden 1994 erityispainos, alue 07, nide 04, s. 123) 92

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1161/97,

annettu 25 päivänä kesäkuuta 1997,

maatalousalalla Uruguayn kierroksen monenvälisissä kauppaneuvotteluissa tehtyjen sopimusten täytäntöönpanemiseksi tarvittavista mukautuksista ja siirtymäjärjestelyistä annetun asetuksen (EY) N:o 3290/94 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalousalalla Uruguayn kierroksen monenvälisissä kauppaneuvotteluissa tehtyjen sopimusten täytäntöönpanemiseksi tarvittavista mukautuksista ja siirtymäjärjestelyistä 22 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3290/94⁽¹⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 3290/94 3 artiklassa komissiolle annetaan lupa toteuttaa tarpeellisia toimenpiteitä ennen Uruguayn kierroksen neuvottelujen tulosten täytäntöönpanoa olemassa olleesta järjestelmästä edellä mainitussa asetuksessa säädettyjen maatalouden sääntelyn mukautusten tuloksena olevaan järjestelmään siirtymisen helpottamiseksi; näitä siirtymätoimenpiteitä voidaan toteuttaa ainoastaan 30 päivään kesäkuuta 1997, joka on myös niiden viimeinen soveltamispäivä; on osoittautunut, ettei

tiettyjä kysymyksiä, joihin parhaillaan sovelletaan siirtymätoimenpiteitä, voida selvittää lopullisesti ennen mainittua päivämäärää; kyse on erityisesti kolmansien maiden kanssa sovittujen tiettyjen järjestelyjen mukauttamisesta; tämän vuoksi on tarpeen jatkaa vuodella jaksoa, jonka aikana komissio voi toteuttaa siirtymätoimenpiteitä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 3290/94 3 artiklan 2 kohdan päivämäärä "30 päivään kesäkuuta 1997" päivämäärällä "30 päivään kesäkuuta 1998".

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 25 päivänä kesäkuuta 1997.

Neuvoston puolesta

J. VAN AARTSEN

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1193/96 (EYVL N:o L 161, 29.6.1996, s. 1).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1162/97,

annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997,

Israelista peräisin olevien yksikukkaisten (vakiotyyppisten) neilikoiden tuonnin
etuustullin uudelleen käyttöön ottamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon etuustullien soveltamisedellytyksistä tiettyjen Kyproksesta, Israelista tai Jordaniasta ja Marokosta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuontiin 21 päivänä joulukuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4088/87⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 539/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan b alakohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (ETY) N:o 4088/87 määritetään etuustullin soveltamisedellytykset isokukkaisiin ruusuihin, pienikukkaisiin ruusuihin, yksikukkaisiin neilikoihin (vakiotyyppi) ja monikukkaisiin neilikoihin (spray) vuosittain vahvistettavien tullikiintiöiden rajoissa tuoreiden leikkokukkien yhteisöön tuonnin osalta,

neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1981/94⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 592/97⁽⁴⁾, säädetään yhteisön tariffikiintiön vahvistamisesta Kyproksesta, Jordaniasta, Marokosta ja Israelista peräisin oleville tuoreille leikkokukille ja kukannupuille sekä sen hallinnosta,

asetuksen (ETY) N:o 4088/87 2 artiklan 3 kohdassa säädetään etuustullin uudelleen käyttöön ottamisesta tiettyä alkuperää oleville tietyille tuotteille, jos tuodun tuotteen hinta (täyttä tullimaksua ei vähennetty) vähintään 70 prosentin osalta määrästä, joista on käytettävissä hintanoteeraus yhteisön edustavilla markkinoilla, on vähintään 85 prosenttia yhteisön tuottajahinnasta tietyn jakson aikana, laskettuna etuustullin varsinaisesta suspendointipäivästä:

- kahtena peräkkäisenä markkinapäivänä lakkauttamisen jälkeen kyseisen asetuksen 2 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti,
- kolmena peräkkäisenä markkinapäivänä lakkauttamisen jälkeen kyseisen asetuksen 2 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti,

komission asetuksessa (EY) N:o 989/97⁽⁵⁾ vahvistetaan yhteisön tuottajahinnat neilikoille ja ruusuille järjestelmän soveltamiseksi,

komission asetuksessa (ETY) N:o 700/88⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2917/93⁽⁷⁾, määritetään kyseisen järjestelmän soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt,

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁹⁾, 1 artiklassa määriteltyjä edustavia markkinakursseja käytetään kolmannen maan valuutassa ilmoitetun määrän muuntamiseen ja niiden perusteella määritetään jäsenvaltioiden valuuttojen maatalouden muuntokurssit; muuntokurssin soveltamista ja vahvistamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 1068/93⁽¹⁰⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1482/96⁽¹¹⁾,

Israelista peräisin oleville yksinkertaisille (vakiotyyppisille) neilikoille asetuksessa (EY) N:o 1981/94 vahvistettu etuustullin soveltaminen keskeytetään komission asetuksella (EY) N:o 855/97⁽¹²⁾, ja

asetusten (ETY) N:o 4088/87 ja (ETY) N:o 700/88 säännösten mukaisesti toteutettujen hintanoteerausten perusteella olisi todettava, että asetuksen (ETY) N:o 4088/87 2 artiklan 3 kohdan viimeisessä alakohdassa säädetty edellytykset täyttyvät etuustullin uudelleen käyttöön ottamiseksi Israelista peräisin oleville yksinkertaisille (vakiotyyppisille) neilikoille; tämän vuoksi etuustulli olisi otettava uudelleen käyttöön,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Israelista peräisin olevien yksikukkaisten (vakiotyyppisten) neilikoiden (CN-koodit ex 0603 10 13 ja ex 0603 10 53) tuonnille asetuksessa (EY) N:o 1981/94, sellaisena kuin se on muutettuna, vahvistettu etuustulli otetaan uudelleen käyttöön.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä kesäkuuta 1997.

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 72, 18.3.1988, s. 16

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 264, 23.10.1993, s. 33

⁽⁸⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁹⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

⁽¹⁰⁾ EYVL N:o L 108, 1.5.1993, s. 106

⁽¹¹⁾ EYVL N:o L 188, 27.7.1996, s. 22

⁽¹²⁾ EYVL N:o L 122, 14.5.1997, s. 19

⁽¹⁾ EYVL N:o L 382, 31.12.1987, s. 22

⁽²⁾ EYVL N:o L 79, 29.3.1996, s. 6

⁽³⁾ EYVL N:o L 199, 2.8.1994, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 89, 4.4.1997, s. 1

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 141, 31.5.1997, s. 71

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä kesäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1163/97,

annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997,

Algeriasta, Libanonista, Marokosta, Tunisiasta ja Turkista peräisin olevan oliiviöljyn tuontia koskevien erityisjärjestelyjen mukauttamisesta siirtymäkauden ajaksi Uruguay'n kierroksen monenvälisissä kauppaneuvotteluissa tehdyn maataloussopimuksen täytäntöönpanoa varten annetun asetuksen (EY) N:o 2146/95 muuttamisesta ja neuvoston asetuksista (ETY) N:o 1514/76, (ETY) N:o 1620/77, (ETY) N:o 1521/76, (ETY) N:o 1508/76 ja (ETY) N:o 1180/77 poikkeamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Uruguay'n kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen osana tehtyjen sopimusten täytäntöönpanemiseksi maatalousalalla tarvittavista mukautuksista ja siirtymätoimenpiteistä 22 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3290/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1161/97 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 2146/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2388/96 ⁽⁴⁾, mukautetaan tietyistä maista tulevan oliiviöljyn tuonnin erityisjärjestelyt, jotta voidaan ottaa huomioon Uruguay'n kierroksesta johtuva muuttuvien maksujen korvaaminen kiinteillä tulleilla,

Uruguay'n kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen osana tehtyjen sopimusten täytäntöönpanemiseksi maatalousalalla tarvittavien siirtymätoimenpiteiden toteuttamiskson pidentämisestä annetussa asetuksessa (EY) N:o 1161/97 jatketaan siirtymätoimenpiteiden toteuttamisksoa 30 päivään kesäkuuta 1998; koska neuvosto ei ole

vielä päättänyt lopullisesta toimenpiteestä, on syytä jatkaa asetuksessa (EY) N:o 2146/95 säädettyjä toimenpiteitä 30 päivään kesäkuuta 1998, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat rasvojen hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 2146/95 seuraavasti:

1. Korvataan 1 artiklan päivämäärä "30 päivään kesäkuuta 1997" päivämäärällä "30 päivään kesäkuuta 1998".
2. Korvataan 6 artiklan päivämäärä "30 päivään kesäkuuta 1997" päivämäärällä "30 päivään kesäkuuta 1998".

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä kesäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105

⁽²⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 1.

⁽³⁾ EYVL N:o L 215, 9.9.1995, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 326, 17.12.1996, s. 22

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1164/97,
annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997,
kuivattujen rehujen tuen lopullisen määrän määrittämisestä markkinointivuodeksi 1996/1997**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kuivarehualan yhteisestä markkinajärjestelystä 21 päivänä helmikuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 603/95⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1347/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 18 artiklan,

sekä katsoo, että

edellä mainitun asetuksen (EY) N:o 603/95 3 artiklan 2 ja 3 kohdassa vahvistetaan jalostusta harjoittaville yrityksille maksettavan tuen määrät dehydratoitujen ja aurinkokuivattujen, markkinointivuoden 1996/1997 aikana tuotettujen rehujen osalta saman asetuksen 4 artiklan 1 ja 3 kohdassa olevien taattujen enimmäismäärien rajoissa,

jäsenvaltioiden komissiolle kuivarehualan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 603/95 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 6 päivänä huhtikuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 785/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 629/97⁽⁴⁾, 15 artiklan a alakohdan toisen luetelmakohdan mukaisesti toimittamat tiedonannot osoittavat, että edellä mainitut taatut enimmäismäärät eivät ole ylittyneet,

tämän vuoksi on suotavaa osoittaa, että edellä mainitussa asetuksessa (EY) N:o 603/95 säädetty tuen määrä on maksettava kokonaisuudessaan tuottajille sekä dehydratoitujen että aurinkokuivattujen rehujen osalta, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kuivattujen rehujen hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Markkinointivuoden 1996/1997 osalta asetuksessa (EY) N:o 603/95 säädetty kuivattujen rehujen tuki, jonka määrät on dehydratoitujen rehujen osalta ilmoitettu kyseisen asetuksen 3 artiklan 2 kohdassa ja aurinkokuivattujen rehujen osalta kyseisen asetuksen 3 artiklan 3 kohdassa, maksetaan kokonaisuudessaan.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä kesäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 63, 21.3.1995, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 131, 15.6.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 79, 7.4.1995, s. 5

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 96, 11.4.1997, s. 4

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1165/97,

annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997,

tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tariffikiintiöiden avaamisesta maito- ja maitotuotealalla annetun asetuksen (EY) N:o 1600/95 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1587/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan sekä 16 artiklan 1 ja 4 kohdan,

ottaa huomioon luettelossa CXL olevien myönnytysten täytäntöönpanosta GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisesti käytyjen neuvottelujen päättymisen seurauksena 18 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1095/96⁽³⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksella (EY) N:o 1600/95⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 503/97⁽⁵⁾, korvataan Sveitsin ja yhteisön erityissopimuksen perusteella Sveitsistä toteutettavaan tuontiin liittyvä IMA 1 -todistusjärjestelmä yksinomaan yhteisön tuontitodistusjärjestelmään perustuvalla järjestelmällä; on käynyt ilmi, että tietyt säännökset eivät kata kaikkia järjestelmään kuuluvia tuotteita; näin ollen kyseiset säännökset olisi mukautettava,

GATT/WTO-sopimuksessa tarkoitettujen ja alkuperämaan mukaan erittelemättömien maitotuotteiden tariffikiintiöt on mukautettava 1 päivästä heinäkuuta 1997; näin ollen on syytä muuttaa asetuksen (EY) N:o 1600/95 liite II,

liitteessä VIII tarkoitetuissa tiedonannoissa on ilmennyt epäselvyyksiä; oikeellisten ja täydellisten tiedonantojen varmistamiseksi kyseinen liite olisi mukautettava ja pidennettävä tiedonannon antamisen määräaikaa kolmesta päivästä viiteen päivään, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1600/95 seuraavasti:

1. Korvataan 3 artikla seuraavasti:

"3 artikla

Juustojen luokittelu CN-koodeihin 0406 20 10, 0406 90 02 – 0406 90 06 ja 0406 90 19 edellyttää:

- Sveitsin ja yhteisön erityissopimuksen perusteella Sveitsistä toteutettavan tuonnin osalta 22 a artiklan mukaisesti myönnettyä todistusta
- muiden kolmansien maiden osalta IV osastossa tarkoitettut edellytykset täyttävän IMA 1 -todistuksen esittämistä.

CN-koodia 0406 90 01 sovelletaan ainoastaan kolmansista maista tuotuihin juustoihin."

2. Korvataan 14 artiklan 3 kohdassa ilmaus "kolmantena arkipäivänä" ilmauksella "viidentenä arkipäivänä".

3. Muutetaan 22 a artikla seuraavasti:

a) Korvataan 1 kohta seuraavasti:

"1. Poiketen siitä, mitä 22 artiklassa säädetään, tätä artiklaa sovelletaan Sveitsin ja yhteisön välisen erityissopimuksen perusteella Sveitsistä toteutettavaan tuontiin."

b) Korvataan 2 kohta seuraavasti:

"2. Todistushakemuksissa ja todistuksessa on oltava:

— 15 sarakkeessa liitteessä IV tarkoitettujen tuotteiden yksityiskohtainen kuvaus tai CN-koodeihin 0406 90 02 – 0406 90 06 kuuluvien tuotteiden osalta yhdistetyssä nimikkeistössä tarkoitettu kuvaus

— 16 sarakkeessa yhdistetyn nimikkeistön tuotekoodi".

c) Korvataan 4 kohta seuraavasti:

"4. CN-koodeihin 0406 90 02 – 0406 90 06 sekä liitteessä IV järjestysnumeroon 3, 4 ja 5 kuuluvien tuotteiden osalta tuontitodistus annetaan ainoastaan, jos hakemukseen on liitetty:

⁽¹⁾ EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 13

⁽²⁾ EYVL N:o L 206, 16.8.1996, s. 21

⁽³⁾ EYVL N:o L 146, 20.6.1996, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 151, 1.7.1995, s. 12

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 78, 20.3.1997, s. 12

- a) hakijan kirjallinen ilmoitus siitä, että liitteessä IV tai, CN-koodeihin 0406 90 02 – 0406 90 06 kuuluvien tuotteiden osalta yhdistetyssä nimikkeistössä tarkoitettuja vähimmäishintoja on noudatettu
- b) hakijan kirjallinen sitoutuminen toimittamaan toimivaltaisten viranomaisten vaatimuksesta kaikki kyseisten viranomaisten tarpeelliseksi katsomat tiedot ja lisäperusteet vähimmäishinnan noudattamisesta ja hyväksymään tarvittaessa kaiken kyseisten viranomaisten suorittaman kirjanpitoa koskevan valvonnan.

Jollei vähimmäishintaa noudateta, asetuksen (ETY) N:o 2658/87 (*) liitteessä I vahvistetun tuontitullin lisäksi on maksettava sakko, joka on suuruudeltaan 25 prosenttia maksettavasta tuontitullista.

(*) EYVL N:o L 256, 7.9.1987, s. 1."

4. Korvataan liite II tämän asetuksen liitteellä I.
5. Korvataan liite VIII tämän asetuksen liitteellä II.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Edellä 1 artiklassa tarkoitettuja säännöksiä sovelletaan seuraavasti:

— 3 kohdan osalta 1 päivästä toukokuuta 1997

— muiden säännösten osalta 1 päivästä heinäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä kesäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

"LIITE II

GATT/WTO-SOPIMUSTEN MUKAISET ALKUPERÄMAAN MUKAAN ERITTELEMÄTTÖMÄT TARIFFIKIINTIÖT

(GATT/WTO-vuosi)

Järjestys- numero CN:n liitteessä 7	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Alkuperämaa	Kiintiö paljoustonneina		Tuontitulli ecuina 100 kg:n nettopainoa kohti
				Vuotuinen	Neljännes- vuosittainen	
37	0402 10 19	Rasvaton maitojauhe	kaikki kolmannet maat	51 441	12 860,25	47,50
38	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 90 10 (*) 0405 90 90 (*)	Voi ja muut maitorasvat	kaikki kolmannet maat	4 000 voiekvivalenttina	1 000	94,80
40	ex 0406 10 20 ex 0406 10 80	Juusto pizzan valmistukseen, jäädytetty, leikattu enintään 1 g:n painoisiksi paloiksi, astioissa, joiden sisällön nettopaino on vähintään 5 kg, vesipitoisuus vähintään 52 painoprosenttia ja rasvapitoisuus vähintään 38 prosenttia kuiva-aineen painosta	kaikki kolmannet maat	2 787	696,75	13,00
41	ex 0406 30 10 0406 90 13	Emmental-sulatejuusto Emmental	kaikki kolmannet maat	9 120	2 280	71,90 85,80
42	ex 0406 30 10 0406 90 15	Gruyère-sulatejuusto Gruyère, Sbrinz	kaikki kolmannet maat	2 520	630	71,90 85,80
43	0406 90 01	Juusto, jalostettavaksi tarkoitettu (*)	kaikki kolmannet maat	10 400	2 600	83,50
45	0406 90 21	Cheddar	kaikki kolmannet maat	7 800	1 950	21,00
48	ex 0406 10 20 ex 0406 10 80 0406 20 90 0406 30 31 0406 30 39 0406 30 90 0406 40 10 0406 40 50 0406 40 90 0406 90 17	Tuorejuusto (kypsytämätön), myös herasta ja juustoaineesta valmistettu, muu kuin järjestysnumeron 40 pizzan valmistukseen tarkoitettu juusto Muu juustoraaste ja juustojauhe Muu sulatejuusto Sinihomejuusto Bergkäse ja Appenzell	kaikki kolmannet maat	9 896	2 474	92,60 106,40 94,10 69,00 71,90 102,90 70,40 85,80

Järjestys- numero CN:n liitteessä 7	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Alkuperämaa	Kiintiö paljoustonneina		Tuontitulli ecuina 100 kg:n nettopainoa kohti
				Vuotuinen	Neljännes- vuosittainen	
	0406 90 18	Fromage Fribourgeois, Vacherin Mont d'Or ja Tête de Moine				75,50
	0406 90 23	Edam				
	0406 90 25	Tilsit				
	0406 90 27	Butterkäse				
	0406 90 29	Kashkaval				
	0406 90 31	Feta, valmistettu lampaan- tai puhvelinmai- dosta				
	0406 90 33	Feta, muu				
	0406 90 35	Kefalotyri				
	0406 90 37	Finlandia				
	0406 90 39	Jarlsberg				
	0406 90 50	Juusto, joka on valmistettu lampaan- tai puhvelinmaidosta				
	0406 90 61	Grana padano, Parmigiano reggiano				94,10
	0406 90 63	Fiore sardo, Pecorino				
	0406 90 69	Muu				
	0406 90 73	Provolone				75,50
	0406 90 75	Asiago, Caciocavallo, Montasio, Ragusano				
	0406 90 76	Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø				
	0406 90 78	Gouda				
	0406 90 79	Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio				
	0406 90 81	Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blamey, Colby, Monterey Camembert				
	0406 90 82	Brie				
	0406 90 84	Kefalograviera, Kasser				
	0406 90 85	Suurempi kuin 47 painoprosenttia mutta enin- tään 52 painoprosenttia				
	0406 90 87	Suurempi kuin 52 painoprosenttia mutta enin- tään 62 painoprosenttia				
	0406 90 88	Suurempi kuin 62 painoprosenttia mutta enin- tään 72 painoprosenttia				
	0406 90 93	Suurempi kuin 72 painoprosenttia				92,60
	0406 90 99	Muu				106,40

(*) 1 kilo tuotetta = 1,22 kiloa voita.

(*) Tätä tiettyä käyttötarkoitusta koskeva käyttötarkoitustarkastus suoritetaan asiaa koskevien yhteisön säännösten mukaisesti."

Sivumäärä: ”

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1166/97,**annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997,****Kanariansaariin liittyvien erityistoimenpiteiden soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä siemenperunoiden osalta annetun asetuksen (ETY) N:o 2168/92 muuttamisesta (arvioitu tase)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

1 artikla

ottaa huomioon Kanariansaarten tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä 15 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1601/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2348/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1601/92 2 ja 3 artiklan mukaisesti komission asetuksella (ETY) N:o 2168/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1909/96⁽⁴⁾, vahvistetaan Kanariansaarten siemenperunoiden arvioidun hankintataseen määrä markkinointivuodeksi 1996/97; olisi vahvistettava hankintatase markkinointivuodeksi 1997/98 saaren tarpeiden perusteella ja ottaen erityisesti huomioon perinteinen kaupankäynti,

asetuksen (ETY) N:o 1601/92 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti olisi vahvistettava markkinointivuodeksi 1997/98 Kanariansaarten muualta yhteisöstä lähtöisin olevien siemenperunoiden hankintaan liittyvän tuen määrä niin, että tämä hankinta toteutuu loppukäyttäjälle kolmansien maiden siemenperunoiden tuontitulleista vapauttamisesta johtuvia etuisuuksia vastaavilla edellytyksillä; tuki olisi vahvistettava ottaen huomioon erityisesti hankintakustannukset maailmanmarkkinoilla, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat siementen hallintokomitean lausunnon mukaiset,

Muutetaan asetus (ETY) N:o 2168/92 seuraavasti:

1) Korvataan 1 artikla seuraavasti:

"1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1601/92 2 ja 3 artiklan mukaisesti CN-koodiin 0701 10 00 kuuluvien siemenperunoiden arvioidun hankintataseen määräksi, joka vapautetaan Kanariansaarille suuntautuvalta tuonnilta kannettavasta tuontitullista tai joka saa muualta yhteisöstä tuleville tuotteille annettavaa yhteisön tukea, vahvistetaan 12 000 tonnia 1 päivän heinäkuuta 1997 ja 30 päivän kesäkuuta 1998 väliseksi ajaksi."

2) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"2 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1601/92 3 artiklan 2 kohdan soveltamiseksi tukea myönnetään yhteisön markkinoilta lähtöisin olevien Kanariansaarille tuotujen siemenperunoiden hankintaan. Tämän tuen määräksi vahvistetaan 4,226 ecua sataa kilogrammaa kohti."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä kesäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 173, 27.6.1992, s. 13

⁽²⁾ EYVL N:o L 320, 11.12.1996, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 217, 31.7.1992, s. 44

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 251, 3.10.1996, s. 17

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1167/97,

annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997,

asetuksen (ETY) N:o 386/90 yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä tukea saavien maataloustuotteiden viennin yhteydessä tehtävästä fyysisestä tarkastuksesta annetun komission asetuksen (EY) N:o 2221/95 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 2221/95 seuraavasti:

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 11 kohdan, sekä maataloustuotteiden yhteisistä markkinajärjestelyistä annettujen muiden asetusten vastaavat säännökset,

sekä katsoo, että

on tarpeen täsmentää, missä tapauksissa toimivaltaiset viranomaiset voivat ottaa tarkastusten vähimmäisasteen laskemisessa huomioon ennen vienti-ilmoituksen jättämistä tehdyt fyysiset tarkastukset,

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 386/90 yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä tukea saavien maataloustuotteiden viennin yhteydessä tehtävästä fyysisestä tarkastuksesta 20 päivänä syyskuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2221/95⁽³⁾ erikielisten toisintojen välillä on eroavaisuuksia, jotka voivat johtaa asetuksen epäjohtomukaiseen soveltamiseen,

on tarpeen täydentää asiaan liittyviä viitetietoja asetukseen kuuluvan, automaattisten laitteiden avulla pakattujen tavaroiden fyysisen tarkastuksen tekemisessä noudatettavia menetelmiä koskevan liitteen osalta tiettyjen tuotteiden pakkaamista valmispakkauksiin painon tai tilavuuden mukaan tapahtuvaa täyttöä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 20 päivänä tammikuuta 1976 annetulla neuvoston direktiivillä 76/211/ETY⁽⁴⁾,

tämän vuoksi asetusta (EY) N:o 2221/95 on muutettava, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kaikkien asianomaisten hallintokomiteoiden lausuntojen mukaiset,

1. 8 artiklan 1 kohdassa:

a) korvataan toinen luettelukohta seuraavasti:

”— mainitun asetuksen 27 artiklassa tarkoitettussa tapauksessa

maksuilmoituksen hyväksymisestä alkaen, jos vientituki myönnetään yhden tai useamman perustuotteen osalta

jalostuksen jälkeen, jos vientituki myönnetään jalostetun tuotteen osalta”

b) korvataan b alakohta seuraavasti:

”b) tavaroiden valmistamiseen käytettävät tuotteet, tavarat tai perustuotteet, joille on tehty aikaisempi fyysinen tarkastus, ovat samanlaiset kuin vienti-ilmoituksessa.”

2. Muutetaan liite seuraavasti:

Korvataan 2 kohdan a alakohdan ensimmäinen virke seuraavasti:

”Jos viejä on ilmoittanut tavarat, joiden pakkauksessa on käytetty automaattisia laitteita pusseihin ja tölkeihin pakkaamiseen, pullottamiseen jne., sekä vaa’attuja automaattisia punnitus- ja mittauslaitteita tai neuvoston direktiiveissä 75/106/ETY^(*), 75/107/ETY^(**) ja 76/211/ETY^(***) tarkoitettuja pakkauksia tai pulloja, periaatteessa kaikkien pussien, tölkkien, pullojen jne. lukumäärä on laskettava ja tavarat laji ja ominaisuudet tarkastettava edustavalla valinnalla vientitullitoimipaikassa.

(*) EYVL N:o L 42, 15.2.1975, s. 1.

(**) EYVL N:o L 42, 15.2.1975, s. 14.

(***) EYVL N:o L 46, 21.2.1975, s. 1”.

3. (Koskee ainoastaan kreikankielistä toisintoa.)

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

(1) EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21

(2) EYVL N:o L 126, 24.5.1996, s. 37

(3) EYVL N:o L 224, 20.9.1995, s. 13

(4) EYVL N:o L 46, 21.2.1976, s. 1

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä kesäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1168/97,

annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997,

Intiasta, Indonesiasta ja Thaimaasta peräisin olevien polyeteenistä tai polypropeenista valmistettujen säkkien ja pussien tuontiin sovellettavan väliaikaisen polkumyöntitullin voimassaoloajan pidentämisestä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2331/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 45/97⁽³⁾ määrättiin väliaikainen polkumyöntitulli Intiasta, Indonesiasta ja Thaimaasta peräisin oleville polyeteenistä tai polypropeenista valmistetuille säkeille ja pusseille,

asiaan liittyvien tosiasioiden tutkimista ei ole vielä saatettu päätökseen, ja komissio on ilmoittanut viejille, joita asian tiedetään koskevan, aikomuksestaan ehdottaa väliaikaisen polkumyöntitullin voimassaoloajan pidentämistä vielä kolmella kuukaudella,

sellaiset viejät, jotka edustavat huomattavaa prosentuaalista osuutta kyseisistä liiketoimista, eivät ole esittäneet vastalauseita komission ilmoittaessa aikomuksestaan, ja

kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksella (EY) N:o 45/97 käyttöön otetun Intiasta, Indonesiasta ja Thaimaasta peräisin olevien polyeteenistä tai polypropeenista valmistettujen säkkien ja pussien tuontiin sovellettavan väliaikaisen polkumyöntitullin voimassaoloaika jatketaan vielä kolmella kuukaudella siten, että voimassaoloaika päättyy 15 lokakuuta 1997. Sen soveltaminen lakkaa, jos neuvosto ennen tätä päivämäärää hyväksyy lopulliset toimenpiteet tai menettely saatetaan päätökseen asetuksen (EY) N:o 384/96 9 artiklan mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä kesäkuuta 1997.

Komission puolesta

Leon BRITTAN

Varapuheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL N:o L 56, 6.3.1996, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 317, 6.12.1996, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 12, 15.1.1997, s. 8

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1169/97,

annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997,

tiettyjen sitrushedelmien tuottajien tukijärjestelmästä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2202/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen sitrushedelmien tuottajien tukijärjestelmästä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2202/96⁽¹⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 2 kohdan, 3 artiklan 4 kohdan sekä 6 ja 8 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksella (EY) N:o 2202/96 on otettu käyttöön tiettyjä yhteisön alueella korjattuja sitrushedelmiä jalostettavaksi toimittavia tuottajaorganisaatioita koskeva tukijärjestelmä, josta säädetään mainitun asetuksen 1 artiklassa,

olisi määritettävä sitrushedelmien markkinointivuodet järjestelmän yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi,

järjestelmän toiminnan helpottamiseksi viranomaisten olisi tunnettava jokainen tuottajaorganisaatio, joka pitää kaupan jäsentensä, muiden tuottajaorganisaatioiden jäsenten ja yksittäisten tuottajien sitrushedelmien tuotannon ja joka haluaa päästä osalliseksi tukijärjestelmästä; tuottajaorganisaatioiden kanssa sopimuksia tekevien jalostajien olisi myös ilmoitettava viranomaisille tarpeellisista tekijöistä järjestelmän oikean toiminnan varmistamiseksi,

tiettyjen sitrushedelmien tuotantotukijärjestelmä perustuu sopimuksiin, jotka sitovat toisaalta hedelmä- ja vihanesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96⁽²⁾ nojalla hyväksyttyjä tai esihyväksyttyjä tuottajaorganisaatioita sekä toisaalta jalostajia; tuottajaorganisaatiot voivat myös tietyissä tapauksissa toimia jalostajina; tukijärjestelmän soveltamiseksi olisi täsmennettävä sopimustyyppit ja niiden kesto sekä kyseisiin sopimuksiin sisällytettävät tekijät,

kyseiset sopimukset on tehtävä jokaisen asetuksen (EY) N:o 2202/96 1 artiklassa tarkoitetun tuotteen osalta ennen tiettyä päivää, jotta voitaisiin vahvistaa tuottajaorganisaatioiden toimintasuunnitelma sekä varmistaa jalostajille

säännölliset toimitukset; olisi kuitenkin sallittava sopimuspuolten muuttaa sopimusehtojen muutoksella ja tietyissä rajoissa alun perin sopimuksessa määrättyjä määriä, jotta järjestelmä toimisi mahdollisimman tehokkaasti,

jalostettavaksi toimitetun raaka-aineen ja lopputuotteen välillä on kiinteä yhteys; sen vuoksi kyseisen raaka-aineen olisi vastattava ainakin tiettyjä vähimmäisvaatimuksia,

kutakin tuotetta koskevissa tuki- ja ennakkotukihakemuksissa olisi oltava kaikki tekijät, joita tarvitaan tukioikeuden tarkistamisessa,

tuotantotukijärjestelmän oikean soveltamisen varmistamiseksi tuottajaorganisaatiot ja jalostajat olisi velvoitettava toimittamaan riittävät tiedot ja pitämään ajan tasalla asianmukaiset asiakirjat kaikkia tarpeellisia pidettyjä tarkastuksia ja valvontaa varten,

tuotantotukijärjestelmän hallinnosta saadun kokemuksen perusteella on tarpeen määrittää toimituksen ja jalostamisen yhteydessä suoritettavissa fyysisissä ja asiakirjojen tarkastuksissa noudatettavat menettelyt, säädettävä, että tehdyt tarkastukset käsittävät tarpeeksi edustavan määrän tukihakemuksista tai ennakkotukihakemuksista sekä vahvistettava tuottajaorganisaatioihin ja jalostajiin kohdistettavia tiettyjä seuraamuksia säännöksiä rikottaessa ja erityisesti vilpillisiä ilmoituksia tehtäessä tai tuotteiden jäädessä jalostamatta,

tässä asetuksessa säädetyillä toimenpiteillä korvataan neuvoston asetusten (EY) N:o 3119/93 ja (ETY) N:o 1035/77 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä tiettyjen sitrushedelmien jalostuksen ja sitruunajalosteiden kaupan pitämisen edistämiseen tarkoitettujen toimenpiteiden osalta 3 päivänä joulukuuta 1993 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 3338/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2251/96⁽⁴⁾, vahvistetut toimenpiteet; niin ollen olisi kumottava mainittu asetus,

vanhasta järjestelmästä uuteen järjestelmään siirtymisen helpottamiseksi olisi toteutettava erityisiä siirtymätoimenpiteitä markkinointivuoden 1997/1998 alussa teollisuudelle toimitettujen sitruunoiden ja appelsiinien osalta, ja

⁽¹⁾ EYVL N:o L 297, 21.11.1996, s. 49

⁽²⁾ EYVL N:o L 297, 21.11.1996, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 299, 4.12.1993, s. 26

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 302, 26.11.1996, s. 17

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

Määritelmät ja markkinointivuodet

1 artikla

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- a) 'yksittäisellä tuottajalla' asetuksen (EY) N:o 2202/96 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua jalostettavaksi tarkoitettujen sitrushedelmien tuottajaa;
- b) 'tuottajaorganisaatiolla' asetuksen (EY) N:o 2200/96 11 ja 13 artiklassa tarkoitettuja tuottajaorganisaatioita ja mainitun asetuksen 14 artiklan nojalla esihyväksytyjä tuottajaryhmittymiä;
- c) 'jalostajalla' jalostusyritystä, joka omalla vastuullaan käyttää taloudellisiin tarkoituksiin yhtä tai useampaa laitosta, jossa on laitteet yhden tai useamman asetuksen (EY) N:o 2202/96 1 artiklassa luetellun tuotteen jalostamiseksi, kuin myös mitä tahansa jalostusyritysten yhteenliittymää tai liittoa, joka on jonkun jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti perustettu ja tunnustettu.

2 artikla

1. Asetusta (EY) N:o 2202/96 sovellettaessa markkinointivuodet ovat

- a) 1 päivästä lokakuuta 30 päivään syyskuuta seuraavien tuotteiden osalta:

— makeat appelsiinit
— mandariinit, klementiinit ja satsumat
— greipit ja pomelot;

- b) 1 päivästä kesäkuuta 31 päivään toukokuuta sitruunoiden osalta.

2. Mandariineja, klementiinejä ja satsumia toimittaville tuottajaorganisaatioille myönnetään tukea ainoastaan tuotteista, jotka toimitetaan jalostusteollisuudelle 1 päivän lokakuuta ja 30 päivän kesäkuuta välisenä aikana.

II LUKU

Sopimukset

3 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 2202/96 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut sopimukset, joille tukijärjestelmä perustuu, jäljempänä 'sopimukset', on tehtävä kirjallisesti. Ne on

tehtävä erikseen jokaisen mainitun asetuksen 1 artiklassa luetellun perustuoteluokan osalta ja niissä on oltava viite-numero. Sopimus voi olla:

- a) sopimus, joka sitoo tuottajaorganisaatioita ja jalostajaa;
- b) toimitussitoumus, jos tuottajaorganisaatio toimii jalostajana.

2. Sopimusten on koskettava:

- a) kyseistä markkinointivuotta kokonaisuudessaan, kun kyseessä ovat markkinointivuositteiset sopimukset;
- b) vähintään kolmea markkinointivuotta, kun kyseessä ovat asetuksen (EY) N:o 2202/96 3 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettut monivuotiset sopimukset.

Klementiinien ja satsumien osalta mahdollisia eri käyttö-tarkoituksia eli toisaalta mehuksi ja toisaalta lohkoiksi jalostamista varten on laadittava erilliset sopimukset.

3. Sopimuksissa on oltava erityisesti:

- a) allekirjoittaneen tuottajaorganisaation nimi ja osoite;
- b) jalostajan nimi ja osoite;
- c) jalostettavaksi toimitettavan raaka-aineen määrä. Jos kyseessä on monivuotinen sopimus, tämä määrä on jaoteltava markkinointivuosittein;
- d) jalostajalle suuntautuvien toimitusten aikataulu neljännesvuosittein jaoteltuna markkinointivuoden alusta alkaen;
- e) jalostajien sitoumus jalostaa toimitettut määrät kyseisen sopimuksen mukaisesti;
- f) tuottajaorganisaatiolle maksettava raaka-aineen hinta, vaihdellen mahdollisesti lajikkeittain ja/tai toimitus-kausittain;
- g) toisen sopimuspuolen sopimusvelvoitteiden noudattamatta jättämisestä ja erityisesti sovittujen määrien toimitus- tai vastaanottovelvoitteen noudattamatta jättämisestä aiheutuvat vahingonkorvaukset.

4. Kun kyseessä ovat markkinointivuositteiset sopimukset, 3 kohdan f alakohdassa tarkoitettua hintaa voidaan muuttaa sopimuspuolten yhteisestä sopimuksesta 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuilla sopimusehtojen kirjallisilla muutoksilla ja yksinomaan näissä sopimusehtojen muutoksissa vahvistettujen lisämäärien osalta.

5. Monivuotiset sopimukset voivat samanaikaisesti koskea sopimuksen tehneen tuottajaorganisaation jäsenten tuotantoa ja muiden tuottajaorganisaatioiden jäsenten tuotantoa sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 2200/96 11 artiklan 1 kohdan c alakohdan 3 alakohdan toista ja kolmatta luetelmakohtaa.

6. Voidakseen saada asetuksen (EY) N:o 2202/96 liitteen taulukossa 2 vahvistettua tukea monivuotisten sopimusten mukaisesti toimitettujen määrien on vastattava kunkin sopimuksen, tuotteen ja markkinointivuoden osalta vähintään seuraavia määriä:

- 300 tonnia markkinointivuonna 1997/1998
- 500 tonnia markkinointivuonna 1998/1999
- 750 tonnia markkinointivuonna 1999/2000
- 1 000 tonnia markkinointivuodesta 2000/2001 alkaen.

7. Jos kyseessä on monivuotinen sopimus, 3 kohdan f alakohdassa tarkoitettu markkinointivuositain maksettava hinta vahvistetaan mainittua sopimusta allekirjoitettaessa. Määrättyä markkinointivuonna sovellettavaa hintaa voidaan kuitenkin tarkistaa sopimuspuolten yhteisestä kirjallisesta sopimuksesta sitruunoiden osalta ennen kyseisen markkinointivuoden 1 päivää kesäkuuta ja muiden tuotteiden osalta ennen kyseisen markkinointivuoden 1 päivää marraskuuta laaditulla sopimusehtojen kirjallisella muutoksella.

8. Jäsenvaltiot voivat antaa sopimuksia koskevia lisäsäännöksiä erityisesti sopimusvelvoitteiden noudattamatta jättämisestä sellaisten vahingonkorvausten osalta, jotka jalostajan tai tuottajaorganisaation on maksettava.

4 artikla

Jos tuottajaorganisaatio toimii myös jalostajana, sen jäsenten omaa tuotantoa koskeva sopimus katsotaan tehdyksi sen jälkeen, kun toimivaltaiselle viranomaiselle on 6 artiklassa tarkoitetussa määräajassa toimitettu seuraavat tiedot:

- a) kokonaispinta-ala, jolla raaka-ainetta viljellään
- b) arvio kokonaissadosta
- c) jalostukseen tarkoitettu määrä, joka on eritelty sopimustyypeittäin
- d) 3 artiklan 3 kohdan d alakohdassa tarkoitettu toimitusten aikataulu
- e) tuottajaorganisaation sitoumus jalostaa toimitetut määrät kyseisen sopimuksen mukaisesti.

5 artikla

1. Sopimukset on tehtävä viimeistään:

- a) 1 päivänä marraskuuta appelsiinien, mandariinien, klementiinien, satsumien, greippien ja pomeloiden osalta;
- b) 15 päivänä toukokuuta sitruunoiden osalta.

2. Markkinointivuositaiten sopimusten kattamia 3 artiklan 3 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen toimitusaikataulun sisältämiä määriä voidaan muuttaa sopimusehtojen kirjallisella muutoksella. Tällaisissa muutoksissa on mainittava sen sopimuksen viitenumero, johon ne liittyvät. Ne on tehtävä viimeistään 15 päivänä sitä kuuta, joka edeltää kyseisen toimituksen vuosineljänneksen alkamista. Kunkin toimituksen vuosineljänneksen osalta kyseiset sopimusehtojen muutokset voivat koskea enintään 40:tä prosenttia alun perin sopimuksessa tälle vuosineljännekselle vahvistetusta määrästä. 8 artiklan 5 kohdassa tarkoitettujen

uusien jäsenten toimittamat määrät sisältyvät näihin sopimusehtojen muutoksiin.

3. Monivuotisten sopimusten kattamia 3 artiklan 3 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja kutakin markkinointivuotta koskevia määriä voidaan muuttaa sopimusehtojen kirjallisella muutoksella. Tällaisissa muutoksissa on mainittava sen sopimuksen viitenumero, johon ne liittyvät. Ne on tehtävä ennen kyseisen markkinointivuoden 1 päivää kesäkuuta sitruunoiden osalta ja ennen kyseisen markkinointivuoden 1 päivää marraskuuta muiden tuotteiden osalta. Kunkin markkinointivuoden osalta kyseiset sopimusehtojen muutokset voivat koskea enintään 40:tä prosenttia alun perin sopimuksessa tälle markkinointivuodelle vahvistetusta määrästä. Kutakin toimituskautta koskevia toimitettavia määriä mukautetaan vastaavasti.

6 artikla

1. Tuottajaorganisaation on toimitettava kappale jokaisesta sopimuksesta sekä tarvittaessa sopimusehtojen muutoksesta sen jäsenvaltion, jossa raaka-aineet korjataan, nimeämälle elimelle ja tarvittaessa sen jäsenvaltion, jossa jalostus tapahtuu, nimeämälle elimelle. Nämä kappaleet on toimitettava toimivaltaisille viranomaisille viimeistään 10 työpäivää sopimuksen tai sopimusehtojen muutoksen tekemisen jälkeen ja viimeistään viisi työpäivää ennen toimitusten alkamista.

Kaikkien tietyn tuottajaorganisaation tekemien sopimusten kattama kokonaismäärä ei saa missään tapauksessa olla tuotekohtaisesti suurempi kuin kyseisen tuottajaorganisaation 8 artiklan mukaisesti esittämä jalostettavaksi tarkoitettua tuotantoa koskeva arvio.

2. Jäsenvaltiot voivat asianmukaisesti perustelluissa poikkeustapauksissa hyväksyä sopimukset ja sopimusehtojen muutokset, jotka on toimitettu niiden viranomaisille 1 kohdassa säädetyn määräajan jälkeen, jos myöhemmin tapahtunut toimittaminen ei vaaranna valvontaa.

III LUKU

Ilmoitettavat tiedot

7 artikla

1. Tuottajaorganisaatioiden, jotka haluavat päästä osalliseksi asetuksen (EY) N:o 2202/96 3 artiklassa säädetystä tuesta, ja jalostajien, jotka haluavat tehdä sopimuksia näiden tuottajaorganisaatioiden kanssa, on ilmoitettava siitä sen jäsenvaltion, jossa raaka-aineet korjataan, nimeämälle elimelle ja tarvittaessa sen jäsenvaltion, jossa jalostus tapahtuu, nimeämälle elimelle viimeistään 30 päivää ennen markkinointivuoden alkamista. Tällöin on ilmoitettava kaikki tarvittavat tiedot, jotka kyseinen jäsenvaltio vaatii tukijärjestelmän hallintoa ja valvontaa varten. Näihin tietoihin on kuuluttava ainakin jokaisen jalostusyksikön tuntikohtainen uutto-, pastörointi- ja tiivistämiskapasiteetti.

Jäsenvaltiot saavat päättää, että:

- a) ilmoitukset tekevät vain uudet tuottajaorganisaatiot tai uudet jalostajat, jos tarvittavat tiedot muiden osalta ovat jo käytettävissä;
- b) ilmoitukset käsittävät ainoastaan yhden markkinointivuoden tai rajoittamattoman ajanjakson.

2. Tuottajaorganisaatioiden ja jalostajien on ilmoitettava toimivaltaisille viranomaisille jokaisen markkinointivuoden osalta viikko, jolloin toimitukset ja jalostus alkavat, viimeistään viisi työpäivää ennen toimitusten tai jalostamisen alkamista. Tuottajaorganisaatioiden ja jalostajien katsotaan täyttäneen tämän velvoitteen, jos nämä esittävät todisteen siitä, että ne ovat tehneet ilmoituksen viimeistään kahdeksan työpäivää ennen edellä mainitun määräajan päättymistä.

3. Asianmukaisesti perustelluissa poikkeustapauksissa jäsenvaltiot voivat hyväksyä tuottajaorganisaatioiden ja jalostajien tiedonannot 2 kohdassa säädetyn määräajan jälkeen. Tällöin tuottajaorganisaatioille ei kuitenkaan myönnetä mitään tukea määräistä, jotka on jo toimitettu tai jotka ovat parhaillaan toimitettavana ja joiden osalta tuen saamiseksi edellytettävää tarkastusta ei voida suorittaa toimivaltaisia viranomaisia tyydyttävällä tavalla.

8 artikla

1. Sopimuksen tehneen tuottajaorganisaation on toimitettava jäsenvaltion, jossa raaka-aineet korjataan, nimeämälle elimelle seuraavat tiedot tuotekohtaisesti jaoteltuina:

- a) kokonaispinta-ala, jolla tuotteita viljellään, jäsentuottajakohtaisesti jaoteltuna, kyseisten palstojen kiinteistörekisterinumerot tai valvontaelimen hyväksymä vastaava merkintä,
- b) arvio kokonaissadosta,
- c) arvio jalostukseen tarkoitettusta määrästä.

2. Kyseisten tuottajaorganisaatioiden tai yksittäisten tuottajien on toimitettava 1 kohdassa säädettyt tiedot sopimuksen tehneelle tuottajaorganisaatiolle, jonka on puolestaan toimitettava ne jäsenvaltion nimeämälle elimelle, jos tuottajaorganisaatio

- a) pitää kaupan muiden tuottajaorganisaatioiden jäsenten jalostettavaksi tarkoitettua tuotantoa asetuksen (EY) N:o 2200/96 11 artiklan 1 kohdan c alakohdan 3 alakohdan toisen ja kolmannen luetelmakohdan mukaisesti ja/tai
- b) saattaa tukijärjestelmän koskemaan yksittäisiä tuottajia asetuksen (EY) N:o 2202/96 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

3. Voidakseen saada tukea 2 kohdassa tarkoitettujen tuottajaorganisaatioiden ja yksittäisten tuottajien on

tehtävä sopimukset sopimuksen allekirjoittaneen tuottajaorganisaation kanssa.

Näiden sopimusten on koskettava mainittujen tuottajaorganisaatioiden ja yksittäisten tuottajien jalostettavaksi toimitettaman sitrushedelmätuotannon kokonaismäärää ja niihin on sisällyttävä vähintään seuraavat seikat:

- a) sopimuksen kattamien markkinointivuosien lukumäärä,
- b) jalostettavaksi toimitettavat määrät tuottaja-, tuote- ja toimituskausikohtaisesti jaoteltuna 3 artiklan 3 kohdan d alakohdan mukaisesti;
- c) sopimuksen rikkomisesta aiheutuvat seuraamukset.

4. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettut tiedot sekä jäljennös 3 kohdassa tarkoitettusta sopimuksesta on toimitettava jäsenvaltion, jossa raaka-aineet korjataan, nimeämälle elimelle viimeistään 15 päivää ennen kyseisen markkinointivuoden alkamista sitruunoiden osalta ja viimeistään 30 päivää markkinointivuoden alkamisen jälkeen muiden tuotteiden osalta.

5. Jos tuottaja liittyy tuottajaorganisaatioon 4 kohdassa säädettyjen päivämäärien jälkeen, 1 ja 2 kohdassa mainitut tiedot ja tarvittaessa 3 kohdassa tarkoitettut sopimukset on uuden jäsenen osalta toimitettava 4 kohdassa tarkoitettulle toimielimelle 30 päivän kuluessa liittymisen voimaantulosta.

IV LUKU

Raaka-aineet

9 artikla

Tuottajaorganisaation jalostajille sopimuksen mukaisesti toimittamien tuotteiden on vastattava liitteessä vahvistettuja vähimmäisvaatimuksia.

10 artikla

1. Tuottajaorganisaatioiden on ilmoitettava edellisenä työpäivänä viimeistään kello 12 kustakin toimituksesta sen jäsenvaltion, jossa raaka-aineet korjataan, nimeämälle elimelle ja tarvittaessa sen jäsenvaltion, jossa jalostus tapahtuu, nimeämälle elimelle. Tässä ilmoituksessa täsmennetään erityisesti toimitettava määrä, käytettävän kuljetusvälineen tunnistamisen mahdollistavat tarkat tiedot ja sen sopimuksen viitenumero, johon kyseinen toimitus liittyy. Tiedot toimitetaan sähköisesti, ja vastaanottajana olevan elimen on säilytettävä ne kirjallisena vähintään kolmen vuoden ajan.

Toimivaltainen elin voi pyytää toimitusten fyysisissä tarkastuksissa tarpeelliseksi katsomiaan lisätietoja.

Jos ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuja tietoja muutetaan niiden ilmoittamisen jälkeen, muutetut tiedot on ilmoitettava samoin edellytyksin kuin alkuperäisessä ilmoituksessa ennen toimituksen lähtöä.

2. Sopimusten mukaisen toimituserän saapuessa jalostuslaitokseen laaditaan toimitustodistus, josta käyvät ilmi seuraavat tiedot:

- a) päivämäärä ja kellonaika, jolloin lasti on purettu,
- b) käytetyn kuljetusvälineen tunnistamisen mahdollistavat tarkat tiedot,
- c) sen sopimuksen viitenumero, johon erä liittyy,
- d) erän brutto- ja nettopaino,
- e) raaka-aineen vastaavuus liitteessä vahvistetuille vähimmäisvaatimuksille.

Toimitustodistus laaditaan neljänä kappaleena. Sen allekirjoittaa jalostaja tai tämän edustaja sekä tuottajaorganisaatio tai tämän edustaja. Allekirjoitusten edellä on oltava käsin kirjoitettuna maininta "Näin on sovittu". Jokaisella todistuksella on viitenumero.

Jalostaja ja tuottajaorganisaatio saavat kumpikin yhden kappaleen toimitustodistuksesta. Tuottajaorganisaation on toimitettava viipymättä yksi kappale 1 kohdassa tarkoitettulle elimelle tarkastamista varten.

3. Jos erä kuuluu kokonaan tai osittain 8 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitetuille tuottajille, sopimukset tehneen tuottajaorganisaation on toimitettava jäljennös 2 kohdassa tarkoitettua todistuksesta jokaiselle kyseiselle tuottajaorganisaatiolle sekä kyseisille yksittäisille tuottajille.

4. Tuottajaorganisaatioiden on ilmoitettava toimitetut määrät erä- ja tuotekohtaisesti sen jäsenvaltion, jossa raaka-aineet korjataan, nimeämälle elimelle ja tarvittaessa sen jäsenvaltion, jossa jalostus tapahtuu, nimeämälle elimelle kuukausittain ja viimeistään seuraavan kymmenen kuukauden kuluessa. Sopimusten mukaisesti toimitetut määrät jaotellaan sopimuskohtaisesti ja vastaavan tukimäärän perusteella.

11 artikla

1. Sopimuksen tuottajaorganisaatioiden kanssa tehneiden jalostajien on ilmoitettava sen jäsenvaltion, jossa raaka-aineet korjataan, nimeämälle elimelle ja tarvittaessa sen jäsenvaltion, jossa jalostus tapahtuu, nimeämälle elimelle kuukausittain ja viimeistään seuraavan kymmenen kuukauden kuluessa tuotekohtaisesti eritellyt seuraavat tiedot:

- a) jokaisen erän ja sopimuksen osalta vastaanotettu tuotemäärä sekä sopimusten ulkopuolella vastaanotettujen tuotteiden määrä,
- b) saadut mehumäärät jaoteltuna brix-asteina ilmoitetun tiheyden perusteella ja eritellen sopimusten mukaisesti toimitetuista eristä saadut määrät,
- c) raaka-aineesta saadun mehun keskimääräinen tuotos painona ilmoitettuna ja kyseisen mehun tiheys brix-asteina ilmoitettuna,
- d) saatujen lohkojen määrät eritellen sopimusten mukaisesti toimitetuista eristä saadut määrät,
- e) kaikkien muiden saatujen loppu- ja sivutuotteiden määrät eritellen sopimusten mukaisesti toimitetuista eristä saadut määrät,
- f) saatujen jätteiden määrät ja kyseisten jätteiden käyttö-tarkoitus eritellen sopimusten mukaisesti toimitetuista eristä saadut määrät.

Määrät ilmoitetaan nettopainona.

Jalostajan on allekirjoitettava edellä tarkoitettut ilmoitukset niiden paikkansapitävyyden todistamiseksi.

2. Jalostajien on toimitettava 1 kohdassa tarkoitettulle elimelle viimeistään 45 päivää markkinointivuoden jalostamistoimien päättymisen jälkeen tuotekohtaisesti jaoteltuna seuraavat tiedot:

- a) vastaanotetut määrät jaoteltuna saatuihin loppu- ja sivutuotteisiin,
- b) sopimusten mukaisesti vastaanotetut määrät jaoteltuna toimituskausittain ja sopimustyypeittäin markkinointivuositaisiin ja monivuotisiin sopimuksiin,
- c) sopimusten mukaisesti vastaanotetut määrät jaoteltuna saatuihin loppu- ja sivutuotteisiin,
- d) a alakohdassa tarkoitetuista määristä saatujen loppu- ja sivutuotteiden määrät; kun kyseessä on mehu, kyseiset määrät on jaoteltava brix-asteina ilmoitetun tiheyden perusteella,
- e) c alakohdassa tarkoitetuista määristä saatujen loppu- ja sivutuotteiden määrät; kun kyseessä on mehu, kyseiset määrät on jaoteltava brix-asteina ilmoitetun tiheyden perusteella,
- f) markkinointivuoden jalostamistoimien päättyessä varastossa olevien loppu- ja välituotteiden määrät.

Määrät ilmoitetaan nettopainona.

3. Jos sopimuksen on allekirjoittanut jalostajien yhdistys tai liitto, 1 ja 2 kohdassa tarkoitettut ilmoitukset on toimitettava yhdistyksen tai liiton jokaiselle jäsenelle erikseen.

V LUKU

14 artikla

Tukihakemukset

12 artikla

Tuottajaorganisaation on jätettävä tukihakemukset sen jäsenvaltion, jonka alueella raaka-aineet on korjattu, nimeämälle elimelle. Jokaisena markkinointivuotena hakemukset on jätettävä viimeistään:

- a) seuraavan markkinointivuoden 5 päivänä heinäkuuta sitruunojen osalta
- b) kuluvan markkinointivuoden 15 päivänä elokuuta mandariinien, klementiinien ja satsumien osalta
- c) seuraavan markkinointivuoden 15 päivänä marraskuuta appelsiinien, greippien ja pomeloiden osalta.

Tietystä perustuotteesta voidaan esittää yksi ainoa tukihakemus markkinointivuotta kohden. Klementiineistä on laadittava erilliset tukihakemukset molempien mahdollisten käyttötarkoitusten osalta eli mehuksi tai lohkoiksi jalostamisesta.

13 artikla

Tukihakemuksissa on oltava erityisesti seuraavat tiedot:

- a) hakijan nimi ja osoite
- b) niiden sopimusten viitenumerot, joiden mukaisesti tuote on toimitettu, sekä maininta siitä, ovatko kyseessä monivuotiset vai markkinointivuositteiset sopimukset
- c) sopimusten mukaisesti toimitetun tuotteen määrä, mukaan lukien mahdolliset sopimusehtojen muutokset, on jaoteltava sopimus- ja toimituskausikohtaisesti sekä vastaavan tukimäärän perusteella.
- d) edellä c alakohdassa tarkoitettujen määrien osuus, jolle on maksettu 14 artiklan mukaista ennakkoa, ja saadun ennakon määrä
- e) markkinointivuoden aikana sopimuksen ulkopuolella toimitetun tuotteen määrä jaoteltuna 3 artiklan 3 kohdan d alakohdassa säädettyjen toimituskausien perusteella
- f) sopimusten puitteissa toimitettujen tuotteiden keskihinnat jaoteltuna monivuotisten ja markkinointivuositteisten sopimusten perusteella ja muiden toimitettujen tuotteiden keskihinnat
- g) tuottajaorganisaation ilmoitus, että c alakohdassa tarkoitettu toimitettu tuote on liitteessä vahvistettujen vähimmäisvaatimusten mukainen.

1. Sopimusten mukaisesti toimitettujen appelsiinien, mandariinien, klementiinien, satsumien ja sitruunoiden osalta tuottajaorganisaatio voi jättää ennakkotukihakemuksen tuote- ja toimituskausikohtaisesti.

Ennakkotukihakemus saa koskea ainoastaan yhtä perustuotetta. Klementiineistä on laadittava erilliset ennakkotukihakemukset molempien mahdollisten käyttötarkoitusten osalta eli mehuksi tai lohkoiksi jalostamisesta.

Ennakkohakemukset on jätettävä 30 päivän kuluessa kyseisen kauden päättymisestä.

2. Ennakon määrä on 70 prosenttia asetuksen (EY) N:o 2202/96 liitteessä vahvistetuista määristä.

3. Jokaisessa ennakkohakemuksessa on oltava vähintään 13 artiklan a, b ja g alakohdassa mainitut tiedot sekä kyseisen toimituskauden aikana sopimusten mukaisesti toimitettu tuotemäärä, mukaan lukien mahdollisesti sopimusehtojen muutokset. Kyseinen määrä jaotellaan sopimuskohtaisesti ja vastaavan tukimäärän perusteella.

4. Ennakko maksetaan tuottajaorganisaatiolle kyseisen toimituskauden aikana toimitetun määrän osalta 30 päivän kuluessa tukihakemuksen jättöpäivästä.

5. Jos vaikuttaa 22 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen ilmoitusten perusteella olevan vaara, että asetuksen (EY) N:o 2202/96 5 artiklassa vahvistetut jalostuskynnykset ylittyvät, voidaan mainitun asetuksen 6 artikla huomioon ottaen alentaa edellä 2 kohdassa tarkoitettua prosenttiosuutta.

15 artikla

1. Sen jäsenvaltion, jossa raaka-aine korjataan, toimivaltainen elin maksaa tuen tai ennakon heti, kun sen jäsenvaltion, jossa jalostus tapahtuu, valvontaelin on todennut, että tukihakemuksen tai ennakkohakemuksen kohteena olevat tuotteet on toimitettu jalostuslaitokselle.

Jos jalostus tapahtuu toisessa jäsenvaltiossa, mainitun jäsenvaltion on toimitettava sille jäsenvaltiolle, jossa tuote on korjattu, todisteet siitä, että tuote on tosiasiallisesti toimitettu.

Mitään tukea tai ennakkoa ei myönnetä määrille, joiden osalta ei ole voitu suorittaa tuen myöntämisedellytysten noudattamisessa tarvittavaa valvontaa. Erityisesti mitään tukea ei makseta ennen kuin jäsenvaltiot ovat toimittaneet komissiolle 22 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettua ilmoituksen ja, jos jalostuskynnykset ovat ylittyneet, ennen kuin asetuksen (EY) N:o 2202/96 6 artiklan mukainen päätös on tehty.

2. Tuottajaorganisaation on maksettava 15 työpäivän kuluessa tuen tai ennakkotuen vastaanottamisesta pankki- tai postisiirtona vastaanottamansa summat kokonaisuudessaan omille jäsenilleen tai asetuksen (EY) N:o 2200/96 11 artiklan 1 kohdan c alakohdan 3 alakohdan toista ja kolmatta luetelmakohtaa sovellettaessa muiden tuottajaorganisaatioiden jäsenille ja/tai kyseisille yksittäisille tuottajille. Tämän asetuksen 4 artiklassa tarkoitettussa tapauksessa kyseinen maksu voidaan luotottaa.

VI LUKU

Valvonta ja seuraamukset

16 artikla

1. Tuotteita jalostettavaksi toimittavien tuottajaorganisaatioiden on pidettävä rekisteriä jokaisesta toimitetusta tuotteesta. Rekistereistä on käytävä ilmi vähintään seuraavat tiedot:

- a) monivuotisten sopimusten mukaisesti toimitettujen määrien osalta:
 - i) toimitetut erät toimituspäivittäin sekä sen sopimuksen viitenumero, johon ne liittyvät
 - ii) jokaisen toimitetun erän nettopaino ja vastaavan toimitustodistuksen viitenumero
- b) markkinointivuosittaisten sopimusten mukaisesti toimitettujen määrien osalta:
 - i) toimitetut erät toimituspäivittäin sekä sen sopimuksen viitenumero, johon ne liittyvät
 - ii) jokaisen toimitetun erän nettopaino ja vastaavan toimitustodistuksen viitenumero
 - iii) toimitetut kokonaismäärät toimituspäivittäin jaoteltuna sovellettavan tuen perusteella
- c) sopimusten ulkopuolella toimitettujen määrien osalta:
 - i) toimitetut erät toimituspäivittäin sekä jalostajan nimi ja osoite
 - ii) jokaisen toimitetun erän nettopaino.

2. Tuottajaorganisaation on alistuttava toimivaltaisten viranomaisten kaikkiin tarpeellisinä pitämiin tarkastus- ja valvontatoimenpiteisiin ja pidettävä mainittujen viranomaisten määräämiä lisärekistereitä, joiden avulla viranomaiset voivat suorittaa tarpeelliseksi katsomaansa valvontaa.

3. Jäsenvaltiot saavat määritellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen rekisterien muodon.

17 artikla

1. Jalostajien on pidettävä rekisteriä jokaisesta ostetusta tuotteesta. Rekistereistä on käytävä ilmi vähintään seuraavat tiedot:

- a) tuottajaorganisaatioilta sopimusten mukaisesti ostettujen määrien osalta:
 - i) vastaanotetut erät toimituspäivittäin sekä sen sopimuksen viitenumero, johon ne liittyvät
 - ii) jokaisen vastaanotetun erän nettopaino ja vastaavan toimitustodistuksen viitenumero sekä käytetyn kuljetusvälineen tunnistamisen mahdollistavat tarkat tiedot
- b) muiden ostettujen määrien osalta:
 - i) vastaanotetut erät toimituspäivittäin sekä myyjän nimi ja osoite
 - ii) jokaisen vastaanotetun erän nettopaino
- c) päivittäin saadut mehumäärät jaoteltuna brix-asteina ilmoitetun tiheyden perusteella ja eritellen sopimusten mukaisesti toimitetuista eristä saadut määrät
- d) päivittäin saatujen lohkojen määrät eritellen sopimusten mukaisesti toimitetuista eristä saadut määrät
- e) päivittäin kaikkien muiden saatujen loppu- ja sivutuotteiden määrät eritellen sopimusten mukaisesti toimitetuista eristä saadut määrät
- f) päivittäin saatujen jätteiden määrät ja kyseisten jätteiden käyttötarkoitus
- g) päivittäin jalostajan ostamien kaikkien loppu- ja sivutuotteiden määrät sekä myyjän nimi ja osoite; kun kyseessä on mehu, määrät on jaoteltava brix-asteina ilmoitetun tiheyden perusteella
- h) jalostajan laitoksesta päivittäin lähtevien kaikkien loppu- ja välituotteiden määrät sekä vastaanottajan nimi ja osoite; kun kyseessä on mehu, määrät on jaoteltava brix-asteina ilmoitetun tiheyden perusteella; nämä maininnat voidaan tallentaa rekisteriin viitaten muualle tallennettuihin todisteisiin, jos edellä mainitut tiedot ilmenevät kyseisistä asiakirjoista
- i) markkinointivuoden lopussa varastossa olevien loppu- ja sivutuotteiden määrät jaoteltuna loppu- ja sivutuote-kohtaisesti.

Määrät ilmoitetaan nettopainona.

2. Jalostajan on säilytettävä todisteet kaikkien sopimuksen tai kirjallisen sopimusehtojen muutoksen mukaisesti ostettujen raaka-aineiden maksamisesta viiden vuoden ajan kyseisen jalostuskauden lopusta lukien. Jalostajan on säilytettävä myös todisteet kaikkien ostettujen tai myytyjen jalostettujen loppu- ja välituotteiden maksamisesta viiden vuoden ajan.

3. Jalostajan on alistuttava toimivaltaisten viranomaisten kaikkiin tarpeellisinä pitämiin tarkastus- ja valvontatoimenpiteisiin ja pidettävä kyseisten viranomaisten määräämiä lisärekistereitä, joiden avulla viranomaiset voivat suorittaa tarpeelliseksi katsomaansa valvontaa.

4. Jäsenvaltiot saavat määritellä 1 ja 3 kohdassa tarkoitettujen rekisterien muodon.

18 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että tämän asetuksen säännöksiä noudatetaan. Tässä tarkoituksessa ja rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 2200/96 VI osaston säännösten soveltamista jäsenvaltioiden on suoritettava erityisesti 2 ja 3 kohdassa säädetyt tarkastukset.

2. Fyysisiä ja asiakirjojen tarkastuksia suoritetaan kaikkien tuottajaorganisaatioiden luona ja tarkastusten on katettava jokaisen tuotteen, markkinointivuoden ja tuottajaorganisaation osalta vähintään 30 prosenttia:

- a) 8 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitetuista viljelyaloista,
- b) 8 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuista sopimuksista,
- c) 15 artiklassa säädetyistä maksuista,
- d) jokaisena toimituskautena jalostettavaksi toimitetuista määristä,
- e) tukihakemuksista tai ennakkohakemuksista.

Näiden tarkastusten tavoitteena on varmistaa erityisesti:

- a) vastaavako sopimusten mukaisesti jalostettavaksi toimitetut tuotemäärät, joille on laadittu 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen toimitustodistukset, sekä kussakin tukihakemuksessa tai ennakkohakemuksessa ilmoitetut määrät toisistaan
- b) vastaavako sopimusten mukaisesti jalostettavaksi toimitetut tuotemäärät ja tuottajaorganisaation jäsenten tai sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 2200/96 11 artiklan 1 kohdan c alakohdan 3 alakohdan toista tai kolmatta luetelma-kohtaa toisen tuottajaorganisaation jäsenten taikka sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 2202/96 4 artiklaa yksittäisten tuottajien kyseiselle tuottajaorganisaatiolle toimittamat määrät toisiaan.

3. Fyysisiä ja asiakirjojen tarkastuksia suoritetaan kaikkien jalostajien luona ja tarkastusten on katettava jokaisen vastaanotetun tuotteen, kuukauden ja jalostajan osalta vähintään 30 prosenttia:

- a) kummankintyyppisten (markkinointivuosi- tai monivuotisten) sopimusten mukaisesti vastaanotetuista eristä; niiden on käsitettävä vähintään kunkin erän nettopaino, sopimuksen ja erän välinen tosiasiallinen yhteys, 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen toimitustodistukset, käytetyn kuljetusvälineen tunnistamisen mahdollistavat tarkat tiedot ja liitteessä säädettyjen vähimmäisvaatimusten noudattaminen
- b) sopimusten mukaisesti saaduista kaikista loppu- ja sivutuotteista

c) sopimusten ulkopuolella saaduista kaikista loppu- ja sivutuotteista

d) edellä olevan 3 artiklan 3 kohdan f alakohdassa tarkoitetuista maksuista.

Näiden tarkastusten tavoitteena on varmistaa erityisesti, vastaavako:

- a) toisaalta ostolaskut ja loppu- ja sivutuotteiden myyntilaskut ja
- b) toisaalta teollisuuden vastaanottamat tuotemäärät, valmistettujen loppu- ja sivutuotteiden määrät, ostettujen loppu- ja sivutuotteiden määrät ja myytyjen tai varastossa olevien loppu- ja sivutuotteiden määrät toisiaan.

Jäsenvaltioiden on suoritettava jalostajan jalostamien tuotteiden varastojen sekä ostettujen jalostettujen tuotteiden varastojen fyysinen tarkastus vähintään kaksi kertaa vuodessa sekä verrattava tällä tavoin saatuja tietoja jalostajan rekisteriin tallentamiin tietoihin.

4. Jäsenvaltiot voivat lisätä 2 ja 3 kohdassa tarkoitettujen tarkastusten tiheyttä ja prosenttiosuutta.

19 artikla

1. Edellä 18 artiklan nojalla suoritettavat tarkastukset eivät estä toimivaltaisten viranomaisten suorittamia mahdollisia lisätarkastuksia eivätkä kansallisten säännösten soveltamisesta johtuvia mahdollisia seurauksia.

2. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen tuottajaorganisaatioiden ja jalostajien rekisterien ja yleisen kirjanpidon moitteettomuuden ja niiden yhdenmukaisuuden.

3. Jos tarkastuksista käy ilmi huomattavia sääntöjenvastaisuuksia, toimivaltaisten viranomaisten on suoritettava lisätarkastuksia kuluvan markkinointivuoden aikana ja lisättävä tarkastusten tiheyttä seuraavan markkinointivuoden aikana.

20 artikla

1. Jos todetaan, että tuottajaorganisaation markkinointivuotena tai toimituskautena hakema tuki tai ennakko on suurempi kuin sille kuuluva tuki, tuen määrää vähennetään, jos erotus johtuu vilpillisistä ilmoituksista tai vilpillisistä asiakirjoista tai tuottajaorganisaation törkeästä tuottamuksesta. Vähennys on erotuksen määrä kerrottuna kahdella sekä oikeudettoman edun saamisen ja takaisinmaksun väliseltä ajalta lasketulla korolla lisättyinä.

Koron määrä on se voimassa oleva korko, jota Euroopan rahapoliittinen instituutti soveltaa Euroopan yhteisöjen virallisen lehden C-sarjassa julkaistavissa ecuina tehdyissä toimituksissa oikeudettoman maksun suoritusajankohtana korotettuna sen määrä kolmella prosenttiyksiköllä.

2. Edellä 1 kohtaa sovellettaessa, jos tosiasiallisesti maksetun tuen tai ennakon ja oikeutetun tuen tai ennakon välinen erotus on yli 20 prosenttia suurempi kuin oikeutettu ennako tai tuki, tuensaajan on maksettava takaisin koko maksettu ennako tai tuki 1 kohdan mukaisesti laskettuine korkoineen; jos tämä erotus on suurempi kuin 30 prosenttia, tuottajajärjestäjä menettää lisäksi kaikki oikeutensa tuotantotukeen seuraavana markkinointivuonna.

3. Takaisin perityt määrät ja korot suoritetaan maksajana toimivalle toimivaltaiselle elimelle ja vähennetään Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahastosta rahoitetavista menoista.

4. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että 15 artiklan 2 kohdan säännöksiä noudatetaan. Niiden on säädettävä erityisesti seuraamuksista tuottajajärjestäjien vastuuhenkilöille laiminlyönnin vakavuuden perusteella.

5. Jos todetaan, että monivuotisen sopimuksen mukaisesti toimitetun tuotteen määrä jonakin markkinointivuonna on pienempi kuin 3 artiklan 6 kohdassa säädetty vähimmäismäärä, monivuotista sopimusta vastaavaa tukea alennetaan 50 prosentilla kyseisenä markkinointivuonna. Edunsaajan on korvattava tosiasiallisesti maksetun tuen ja oikeutetun tuen välinen erotus korotettuna 1 kohdan mukaisesti lasketulla korolla.

Jos vähimmäismäärän noudattamatta jättäminen koskee jonakin markkinointivuonna samanaikaisesti kolmea tai useampaa monivuotista sopimusta, kyseinen tuottajajärjestäjä ei saa tehdä uusia monivuotisia sopimuksia tämän toteamisen jälkeen. Jäsenvaltio päättää poissulkemisen kestosta rikkomuksen vakavuuden perusteella. Poissulkeminen kestää vähintään kaksi markkinointivuotta. Ensimmäistä alakohtaa sovelletaan jokaiseen sopimukseen.

6. Jos tuottajajärjestäjä toimii edelleen sääntöjenvastaisesti, jäsenvaltion on peruutettava tuottajajärjestäjän hyväksyntä tai, jos kyseessä on esihyväksytty tuottajajärjestäjä, tämän esihyväksyntä.

21 artikla

1. Jos jonkin markkinointivuoden aikana todetaan, että sopimusten mukaisesti jalostajalle toimitettua tuotemäärää ei ole jalostettu kokonaisuudessaan tarkoituksellisesti tai jalostajan vakavan laiminlyönnin vuoksi, jalostajaa rangaistetaan taloudellisella seuraamuksella. Se lasketaan seuraavasti:

- Jos toimitetun määrän ja jalostetun määrän erotus on enintään 5 prosenttia, seuraamus on kolme kertaa se määrä, joka saadaan kerrottaessa viisi prosenttia toimitetun tuotteen kokonaismäärästä kyseisen markkinointivuoden monivuotista sopimusta vastaavalla tuen tasolla;
- Jos erotus on 5 ja 20 prosentin välillä, seuraamus on neljä kertaa se määrä, joka saadaan kerrottaessa 20 prosenttia toimitetun tuotteen kokonaismäärästä

kyseisen markkinointivuoden monivuotista sopimusta vastaavalla tuen tasolla, ja jalostaja suljetaan pois järjestelmästä sitä markkinointivuotta seuraavan markkinointivuoden ajaksi, jolloin jalostamatta jättäminen todettiin;

- Jos erotus on yli 20 prosenttia, seuraamus on viisi kertaa se määrä, joka saadaan kerrottaessa 50 prosenttia toimitetun tuotteen kokonaismäärästä kyseisen markkinointivuoden monivuotista sopimusta vastaavalla tuen tasolla, ja jalostaja suljetaan pois järjestelmästä sitä markkinointivuotta seuraavien kolmen markkinointivuoden ajaksi, jolloin jalostamatta jättäminen todettiin.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu seuraamusta ei sovelleta, kun jalostaja todistaa toimivaltaista kansallista viranomaista tyydyttävällä tavalla, että sääntöjenvastaisuudet eivät ole aiheutuneet tahallisesta toiminnasta tai törkeästä tuottamuksesta.

VII OSASTO

Tiedonannot komissiolle

22 artikla

1. Jokaisen asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle:

- kunkin tuotteen osalta kyseisenä markkinointivuonna sopimukseen kuuluva määrä jaoteltuna toimituskaustain viimeistään:
 - 1 päivänä heinäkuuta sitruunoiden osalta
 - 1 päivänä joulukuuta muiden tuotteiden osalta
- kunkin jalostettavaksi toimitetun tuotteen määrä asetuksen (EY) N:o 2202/96 mukaisesti viimeistään:
 - seuraavan markkinointivuoden 15 päivänä heinäkuuta sitruunoiden osalta
 - kuluvan markkinointivuoden 1 päivänä syyskuuta mandariinien, klementtiinien ja satsumien osalta
 - seuraavan markkinointivuoden 1 päivänä joulukuuta appelsiinien, greippien ja pomeloiden osalta.

Komissio toteaa ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen tietojen perusteella, onko asetuksen (EY) N:o 2202/96 5 artiklassa tarkoitettuja jalostuskynnyksiä noudatettu vai onko ne ylitetty. Jäsenvaltioille ilmoitetaan viipymättä kyseisen toteamuksen tuloksista. Ylituksesta johtuvat taloudelliset seuraamukset päätetään asetuksen (EY) N:o 2202/96 6 artiklan mukaisesti.

2. Jokaisen asianomaisen jäsenvaltion on kunkin tuotteen osalta tiedotettava komissiolle viimeistään seuraavan markkinointivuoden 1 päivänä tammikuuta:

- jalostajien vastaanottamat määrät jaoteltuna saatuihin loppu- ja sivutuotteisiin,

- b) sopimusten mukaisesti jalostajien vastaanottamat määrät jaoteltuna toimituskausittain ja sopimustyypeittäin markkinointivuotuisiin ja monivuotisiin sopimuksiin,
- c) sopimusten mukaisesti vastaanotetut määrät jaoteltuna saatuihin loppu- ja sivutuotteisiin,
- d) a alakohdassa tarkoitetuista määristä saatujen loppu- ja sivutuotteiden määrät. Kun kyseessä on mehu, kyseiset määrät on jaoteltava brix-asteina ilmoitetun tiheyden perusteella,
- e) c alakohdassa tarkoitetuista määristä saatujen loppu- ja sivutuotteiden määrät. Kun kyseessä on mehu, kyseiset määrät on jaoteltava brix-asteina ilmoitetun tiheyden perusteella,
- f) markkinointivuoden lopussa varastossa olevien loppu- ja sivutuotteiden määrät,
- g) sopimusten kohteena olleet ja toimitetut määrät jaoteltuna sopimustyypeittäin markkinointivuotuisiin ja monivuotisiin sopimuksiin,
- h) tuottajaorganisaatiolle maksettuihin tukiin liittyvät menot kansallisena valuuttana.

Määrät ilmoitetaan nettopainona.

VIII LUKU

Siirtymä- ja loppusäännökset

23 artikla

1. Greippien ja pomeloiden osalta asetuksen (EY) N:o 2202/96 5 artiklan 2 kohdassa markkinointivuosien 1997/1998 ja 1998/1999 osalta säädetyn jalostuskynnyksen ylittäminen arvioidaan:

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä kesäkuuta 1997.

- a) asetuksen (EY) N:o 2202/96 puitteissa markkinointivuonna 1997/1998 jalostettujen määrien perusteella markkinointivuoden 1997/1998 osalta;
 - b) asetuksen (EY) N:o 2202/96 puitteissa markkinointivuosina 1997/1998 ja 1998/1999 jalostettujen määrien keskiarvon perusteella markkinointivuoden 1998/1999 osalta.
2. Poikkeuksellisesti markkinointivuonna 1997/1998:
- a) 5 artiklan 1 kohdassa, 7 artiklan 1 kohdassa ja 8 artiklassa tarkoitettujen toimet voidaan suorittaa viimeistään:
 - i) 1 päivänä joulukuuta sitruunoiden osalta
 - ii) 1 päivänä helmikuuta appelsiinien osalta
 - b) 22 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädetty ilmoitus on toimitettava viimeistään:
 - i) 15 päivänä tammikuuta sitruunoiden osalta
 - ii) 15 päivänä maaliskuuta appelsiinien osalta
 - c) 14 artiklan 4 kohdassa säädettyä, ensimmäistä ja toista toimituskautta vastaavan tuen ennakkoa ei saa maksaa ennen:
 - i) 1 päivää maaliskuuta sitruunoiden osalta
 - ii) 15 päivää huhtikuuta appelsiinien osalta.

Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet mainittujen toimien helpottamiseksi ja valvomiseksi.

24 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 3338/93.

25 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

9 ARTIKLASSA TARKOITETUT VÄHIMMÄISVAATIMUKSET

Jalostettavaksi toimitettujen tuotteiden on:

1. oltava kokonaisia sekä laadultaan virheettömiä ja aitoja. Niissä ei saa olla mätää.
2. noudatettava seuraavia vähimmäisarvoja:

a) Mehuksi jalostettavaksi tarkoitetut tuotteet

	Mehutuotos	Brix-astetta (°)
Appelsiinit	30 %	10°
Mandariinit	23 %	10°
Klementiinit	25 %	10°
Greipit ja pomelot	22 %	8°
Sitruunat	20 %	7°

(¹) Refraktometrimenetelmä.

b) Lohkoiksi jalostettavaksi tarkoitetut tuotteet

	Mehutuotos	Brix-astetta (°)
Klementiinit	33 %	10°
Satsumat	33 %	10°

(¹) Refraktometrimenetelmä.

Mehuksi jalostettavaksi tarkoitettujen klementiinien ja satsumien vähimmäiskoon on oltava 45 mm.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1170/97,**annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997,****Ranskan merentakaisten departementtien siemenperunan hankintaa koskevien erityistoimenpiteiden soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1772/96 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

1 artikla

Muutetaan komission asetus (EY) N:o 1772/96 seuraavasti:

1. Korvataan 1 artikla seuraavasti:

"1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 3763/91 2 artiklan soveltamiseksi CN-koodiin 0701 10 00 kuuluvan siemenperunan arvioidun hankintataseen määrä, joka on vapautettu tuontitullista Ranskan merentakaisissa departementteissa tai joka saa yhteisön tukea muualta yhteisöstä tulevien tuotteiden tuonnille, vahvistetaan 750 tonniksi 1 päivästä heinäkuuta 1997 30 päivään kesäkuuta 1998. Tämä määrä jaetaan liitteessä esitetyllä tavalla.

Ranskan viranomaiset voivat muuttaa tätä jakoa vahvistetun kokonaismäärän rajoissa. Tällöin he ilmoittavat komissiolle tästä muutoksesta."

2. Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"2 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 3763/91 2 artiklan 4 kohdan soveltamiseksi Ranskan merentakaisten departementtien muualta yhteisöstä peräisin olevan siemenperunan hankintaa koskeva tuki vahvistetaan hankintataseen yhteydessä 4,830 ecuksi 100 kilogrammalta tuotteille, joiden määräpaikka on Guadeloupe ja 5,430 ecua 100 kilogrammalta tuotteille, joiden määräpaikka on Réunion."

3. Korvataan asetuksen (EY) N:o 1772/96 liite tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat siementen hallintokomitean lausunnon mukaiset,

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1997.

(¹) EYVL N:o L 356, 24.12.1991, s. 1

(²) EYVL N:o L 267, 9.11.1995, s. 1

(³) EYVL N:o L 232, 13.9.1996, s. 13

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä kesäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

"LIITE

(tonneina)	
CN-koodiin 0701 10 00 kuuluvat siemenperunat	
Guadeloupe	50
Réunion	700"

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1171/97,
annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997,
maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1587/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 17 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 804/68 17 artiklan nojalla mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden kansainvälisten kauppahintojen ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus on mahdollista kattaa vientituella, liittymisasiakirjan 228 artiklan mukaisesti solmittujen sopimusten määrittämissä rajoissa,

asetuksen (ETY) N:o 804/68 mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden tukia vahvistettaessa on otettava huomioon:

- maidon ja maitotuotteiden hinta- ja saatavuustilanne ja kehitysnäkymät yhteisön markkinoilla sekä maidon ja maitotuotteiden hintatilanne ja kehitysnäkymät kansainvälisessä kaupassa,
- kaupan pitämisestä aiheutuvat kustannukset sekä edullisimmat kuljetuskustannukset yhteisön markkinoilta yhteisön satamiin tai muihin vientipaikkoihin, samoin kuin määrämaihin kuljettamisesta aiheutuvat kustannukset,
- maito- ja maitotuotealan yhteisen markkinajärjestelyn tavoitteet, joita ovat hintojen ja kaupan tasapainoisen tilanteen ja luonnollisen kehityksen turvaaminen kyseisillä markkinoilla,
- liittymisasiakirjan 228 artiklan mukaisesti solmittujen sopimusten määrittämät rajat,
- häiriöiden välttämistä yhteisön markkinoilla saatava etu,
- suunniteltuihin vientitoimiin liittyvät taloudelliset seikat,

asetuksen (ETY) N:o 804/68 17 artiklan 5 kohdan mukaan on yhteisön hintoja vahvistettaessa otettava noudatetuista hinnoista huomioon ne, jotka osoittautuvat viennin kannalta edullisimmiksi, koska kansainvälisessä

kaupassa hinnat on vahvistettava ottaen erityisesti huomioon:

- a) kolmansien maiden markkinoilla noudatetut hinnat;
- b) kolmansista maista lähtöisin olevien tavaroiden kolmansiin määrämaihin suuntautuvan tuonnin edullisimmat hinnat;
- c) kolmansissa viejämaissa noteeratut tuottajahinnat ottaen tarvittaessa huomioon näiden maiden myöntämät tuet;
- d) vapaasti yhteisön rajalla -tarjoushinnat;

asetuksen (ETY) N:o 804/68 17 artiklan 3 kohdan mukaan maailmanmarkkinatilanteen tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimusten vuoksi voi olla tarpeen eriyttää kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden tuki niiden määräraikan mukaan,

asetuksen (ETY) N:o 804/68 17 artiklan 3 kohdassa säädetään vientitukea saavien tuotteiden luettelon sekä kyseisen tuen määrän vahvistamisesta vähintään joka neljäs viikko; tuen määrä on kuitenkin mahdollista pysyttää samantasoisena yli neljän viikon ajan,

maito- ja maitotuotealan vientitukia koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä 27 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1466/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 417/97⁽⁴⁾, 12 artiklan mukaan lisättyä sokeria sisältäville maitotuotteille myönnettävän tuen on oltava kahden osan summa, joista toisen tarkoituksena on ottaa huomioon maitotuotteiden määrä ja toisen lisätyn sakkaroosin määrä; viimeksi mainittua osaa on käytettävä kuitenkin vain, jos lisätty sakkaroosi on tuotettu yhteisössä korjatuista sokerijuurikkaista tai sokeriruo'oista; sellaisten CN-koodeihin ex 0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 ja ex 0404 90 93 kuuluvien tuotteiden osalta, joiden rasvapitoisuus on enintään 9,5 painoprosenttia ja maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus vähintään 15 painoprosenttia, on ensimmäinen edellä tarkoitettu osa vahvistettava 100 kilogrammalle kokonaista tuotetta; muille CN-koodeihin 0402 ja 0404 kuuluville lisättyä sokeria sisältäville tuotteille kyseinen osa on laskettava kertomalla perusmäärä kyseisen tuotteen maitotuotteiden pitoisuudella; kyseinen perusmäärä on samansuuruinen kuin kokonaisessa tuotteessa oleville maitotuotteille kilogrammalta vahvistettava tuki,

⁽¹⁾ EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 13

⁽²⁾ EYVL N:o L 206, 16.8.1996, s. 21

⁽³⁾ EYVL N:o L 144, 28.6.1995, s. 22

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 64, 5.3.1997, s. 1

toinen osa on laskettava kertomalla sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1599/96⁽⁶⁾, 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientipäivänä voimassa olevan tuen perusmäärä kokonaisen tuotteen sakkaroosipitoisuudella,

juustoille myönnettävä tuki lasketaan suoraan kulutukseen tarkoitetuille tuotteille; juuston kuoret ja tähteet eivät ole tätä käyttötarkoitusta vastaavia tuotteita; kaikkien tulkinallisten epäselvyyksien välttämiseksi olisi täsmennettävä, että juustot, joiden vapaasti rajalla -arvo on alle 230,00 ecua 100 kilogrammalta, eivät saa tukea,

komission asetuksessa (ETY) N:o 896/84⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 222/88⁽⁸⁾, annetaan täydentäviä säännöksiä tukien myöntämisestä markkinointivuoden vaihtuessa; näissä säännöksissä annetaan mahdollisuus eriyttää tuet tuotteiden valmistuspäivän mukaan,

sulatejuustoille myönnettävän tuen laskemiseksi on tarpeen säätää, että jos niihin lisätään kaseiinia ja/tai kaseinaatteja, kyseistä määrää ei saa ottaa huomioon,

näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta maito- ja maitotuotealan nykyiseen markkinatilanteeseen sekä erityisesti kyseisten tuotteiden hintoihin yhteisössä ja

maailmanmarkkinoilla seuraa, että tämän asetuksen liitteessä mainittujen tuotteiden tuki olisi vahvistettava siinä mainitun suuruiseksi, ja

maidon ja maitotuotteiden hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 804/68 17 artiklassa tarkoitettut sellaisenaan vietävien tuotteiden vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruiseksi.
2. CN-koodeihin 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 ja 2309 kuuluvien tuotteiden määränpäähän N:o 400 suuntautuvaan vientiin ei vahvisteta tukea.
3. CN-koodiin 0406 kuuluvien tuotteiden määränpäihin N:o 022, 024, 028, 043, 044, 045, 046, 052, 404, 600, 800 ja 804 suuntautuvaan vientiin ei vahvisteta tukea.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä kesäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä kesäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 206, 16.8.1996, s. 43

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 91, 1.4.1984, s. 71

⁽⁸⁾ EYVL N:o L 28, 1.2.1988, s. 1

LIITE

maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta 26 päivänä kesäkuuta 1997 annettu komission asetukseen

(ecua/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0401 10 10 9000	970	2,327	0402 21 99 9600	+	131,29
	...	—	0402 21 99 9700	+	137,24
0401 10 90 9000	970	2,327	0402 21 99 9900	+	143,96
	...	—	0402 29 15 9200	+	0,6300
0401 20 11 9100	+	—	0402 29 15 9300	+	0,9530
0401 20 11 9500	970	3,597	0402 29 15 9500	+	1,0040
	...	—	0402 29 15 9900	+	1,0802
0401 20 19 9100	+	—	0402 29 19 9200	+	0,6300
0401 20 19 9500	970	3,597	0402 29 19 9300	+	0,9530
	...	—	0402 29 19 9500	+	1,0040
0401 20 91 9100	+	4,790	0402 29 19 9900	+	1,0802
0401 20 91 9500	+	5,581	0402 29 91 9100	+	1,0878
0401 20 99 9100	+	4,790	0402 29 91 9500	+	1,1851
0401 20 99 9500	+	5,581	0402 29 99 9100	+	1,0878
0401 30 11 9100	+	7,161	0402 29 99 9500	+	1,1851
0401 30 11 9400	+	11,05	0402 91 11 9110	+	—
0401 30 11 9700	+	16,60	0402 91 11 9120	+	4,790
0401 30 19 9100	+	7,161	0402 91 11 9310	+	14,00
0401 30 19 9400	+	11,05	0402 91 11 9350	+	17,15
0401 30 19 9700	+	16,60	0402 91 11 9370	+	20,85
0401 30 31 9100	+	40,34	0402 91 19 9110	+	—
0401 30 31 9400	+	63,00	0402 91 19 9120	+	4,790
0401 30 31 9700	+	69,47	0402 91 19 9310	+	14,00
0401 30 39 9100	+	40,34	0402 91 19 9350	+	17,15
0401 30 39 9400	+	63,00	0402 91 19 9370	+	20,85
0401 30 39 9700	+	69,47	0402 91 31 9100	+	9,464
0401 30 91 9100	+	79,18	0402 91 31 9300	+	24,65
0401 30 91 9400	+	116,37	0402 91 39 9100	+	9,464
0401 30 91 9700	+	135,80	0402 91 39 9300	+	24,65
0401 30 99 9100	+	79,18	0402 91 51 9000	+	11,05
0401 30 99 9400	+	116,37	0402 91 59 9000	+	11,05
0401 30 99 9700	+	135,80	0402 91 91 9000	+	79,18
0402 10 11 9000	+	63,00	0402 91 99 9000	+	79,18
0402 10 19 9000	+	63,00	0402 99 11 9110	+	—
0402 10 91 9000	+	0,6300	0402 99 11 9130	+	0,0480
0402 10 99 9000	+	0,6300	0402 99 11 9150	+	0,1336
0402 21 11 9200	+	63,00	0402 99 11 9310	+	16,14
0402 21 11 9300	+	95,30	0402 99 11 9330	+	19,37
0402 21 11 9500	+	100,40	0402 99 11 9350	+	25,75
0402 21 11 9900	+	108,00	0402 99 19 9110	+	—
0402 21 17 9000	+	63,00	0402 99 19 9130	+	0,0480
0402 21 19 9300	+	95,30	0402 99 19 9150	+	0,1336
0402 21 19 9500	+	100,40	0402 99 19 9310	+	16,14
0402 21 19 9900	+	108,00	0402 99 19 9330	+	19,37
0402 21 91 9100	+	108,78	0402 99 19 9350	+	25,75
0402 21 91 9200	+	109,53	0402 99 31 9110	+	0,1026
0402 21 91 9300	+	110,88	0402 99 31 9150	+	26,81
0402 21 91 9400	+	118,51	0402 99 31 9300	+	0,4034
0402 21 91 9500	+	121,15	0402 99 31 9500	+	0,6947
0402 21 91 9600	+	131,29	0402 99 39 9110	+	0,1026
0402 21 91 9700	+	137,24	0402 99 39 9150	+	26,81
0402 21 91 9900	+	143,96	0402 99 39 9300	+	0,4034
0402 21 99 9100	+	108,78			
0402 21 99 9200	+	109,53			
0402 21 99 9300	+	110,88			
0402 21 99 9400	+	118,51			
0402 21 99 9500	+	121,15			

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0402 99 39 9500	+	0,6947	0404 90 29 9160	+	136,02
0402 99 91 9000	+	0,7918	0404 90 29 9180	+	142,66
0402 99 99 9000	+	0,7918	0404 90 81 9100	+	0,6194
0403 10 11 9400	+	—	0404 90 81 9910	+	—
0403 10 11 9800	+	—	0404 90 81 9950	+	16,00
0403 10 13 9800	+	4,790	0404 90 83 9110	+	0,6194
0403 10 19 9800	+	7,161	0404 90 83 9130	+	0,9445
0403 10 31 9400	+	—	0404 90 83 9150	+	0,9950
0403 10 31 9800	+	—	0404 90 83 9170	+	1,0703
0403 10 33 9800	+	0,0480	0404 90 83 9911	+	—
0403 10 39 9800	+	0,0716	0404 90 83 9913	+	0,0480
0403 90 11 9000	+	61,94	0404 90 83 9915	+	0,0716
0403 90 13 9200	+	61,94	0404 90 83 9917	+	0,1105
0403 90 13 9300	+	94,45	0404 90 83 9919	+	0,1660
0403 90 13 9500	+	99,50	0404 90 83 9931	+	16,00
0403 90 13 9900	+	107,03	0404 90 83 9933	+	19,20
0403 90 19 9000	+	107,83	0404 90 83 9935	+	25,52
0403 90 31 9000	+	0,6194	0404 90 83 9937	+	26,55
0403 90 33 9200	+	0,6194	0404 90 89 9130	+	1,0783
0403 90 33 9300	+	0,9445	0404 90 89 9150	+	1,1746
0403 90 33 9500	+	0,9950	0404 90 89 9930	+	0,4843
0403 90 33 9900	+	1,0703	0404 90 89 9950	+	0,6947
0403 90 39 9000	+	1,0783	0404 90 89 9990	+	0,7918
0403 90 51 9100	970	2,327	0405 10 11 9500	+	185,37
	...	—	0405 10 11 9700	+	190,00
0403 90 51 9300	+	—	0405 10 19 9500	+	185,37
0403 90 53 9000	+	4,790	0405 10 19 9700	+	190,00
0403 90 59 9110	+	7,161	0405 10 30 9100	+	185,37
0403 90 59 9140	+	11,05	0405 10 30 9300	+	190,00
0403 90 59 9170	+	16,60	0405 10 30 9500	+	185,37
0403 90 59 9310	+	40,34	0405 10 30 9700	+	190,00
0403 90 59 9340	+	63,00	0405 10 50 9100	+	185,37
0403 90 59 9370	+	69,47	0405 10 50 9300	+	190,00
0403 90 59 9510	+	79,18	0405 10 50 9500	+	185,37
0403 90 59 9540	+	116,37	0405 10 50 9700	+	190,00
0403 90 59 9570	+	135,80	0405 10 90 9000	+	196,95
0403 90 61 9100	+	—	0405 20 90 9500	+	173,78
0403 90 61 9300	+	—	0405 20 90 9700	+	180,73
0403 90 63 9000	+	0,0480	0405 90 10 9000	+	240,00
0403 90 69 9000	+	0,0716	0405 90 90 9000	+	190,00
0404 90 21 9100	+	61,94	0406 10 20 9100	+	—
0404 90 21 9910	+	—	0406 10 20 9230	037	—
0404 90 21 9950	+	13,87		039	—
0404 90 23 9120	+	61,94		099	24,03
0404 90 23 9130	+	94,45		400	24,72
0404 90 23 9140	+	99,50		...	36,05
0404 90 23 9150	+	107,03	0406 10 20 9290	037	—
0404 90 23 9911	+	—		039	—
0404 90 23 9913	+	4,790		099	22,36
0404 90 23 9915	+	7,161		400	16,09
0404 90 23 9917	+	11,05		...	33,54
0404 90 23 9919	+	16,60	0406 10 20 9300	037	—
0404 90 23 9931	+	13,87		039	—
0404 90 23 9933	+	17,00		099	9,820
0404 90 23 9935	+	20,66		400	8,246
0404 90 23 9937	+	24,43		...	14,73
0404 90 23 9939	+	25,54			
0404 90 29 9110	+	107,83			
0404 90 29 9115	+	108,54			
0404 90 29 9120	+	109,89			
0404 90 29 9130	+	117,46			
0404 90 29 9135	+	120,05			
0404 90 29 9150	+	130,11			

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0406 10 20 9610	037	—	0406 20 90 9990	+	—
	039	—	0406 30 31 9710	037	—
	099	32,61		039	—
	400	35,03		099	12,55
	...	48,91		400	8,785
0406 10 20 9620	037	—		...	18,82
	039	—	0406 30 31 9730	037	—
	099	33,07		039	—
	400	38,41		099	18,41
	...	49,60		400	12,89
0406 10 20 9630	037	—		...	27,62
	039	—	0406 30 31 9910	037	—
	099	36,91		039	—
	400	43,37		099	12,55
	...	55,37		400	8,785
0406 10 20 9640	037	—		...	18,82
	039	—	0406 30 31 9930	037	—
	099	54,25		039	—
	400	50,89		099	18,41
	...	81,37		400	12,89
0406 10 20 9650	037	—		...	27,62
	039	—	0406 30 31 9950	037	—
	099	45,21		039	—
	400	26,78		099	26,79
	...	67,81		400	18,75
0406 10 20 9660	+	—		...	40,18
0406 10 20 9830	037	—	0406 30 39 9500	037	—
	039	—		039	—
	099	16,77		099	18,41
	400	14,08		400	12,89
	...	25,15		...	27,62
0406 10 20 9850	037	—	0406 30 39 9700	037	—
	039	—		039	—
	099	20,33		099	26,79
	400	17,07		400	18,75
	...	30,49		...	40,18
0406 10 20 9870	+	—	0406 30 39 9930	037	—
0406 10 20 9900	+	—		039	—
0406 20 90 9100	+	—		099	26,79
0406 20 90 9913	037	—		400	18,75
	039	—		...	40,18
	099	37,49	0406 30 39 9950	037	—
	400	33,25		039	—
	...	56,24		099	30,29
0406 20 90 9915	037	—		400	22,25
	039	—		...	45,43
	099	49,48	0406 30 90 9000	037	—
	400	44,34		039	—
	...	74,22		099	31,78
0406 20 90 9917	037	—		400	22,25
	039	—		...	47,66
	099	52,57	0406 40 50 9000	037	—
	400	47,10		039	—
	...	78,86		099	57,42
0406 20 90 9919	037	—		400	34,72
	039	—		...	86,13
	099	58,76			
	400	52,65			
	...	88,14			

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0406 40 90 9000	037	—	0406 90 33 9151	037	—
	039	—		039	—
	099	58,96		099	38,10
	400	34,72		400	22,64
	...	88,44		...	57,15
0406 90 13 9000	037	—	0406 90 33 9919	037	—
	039	—		039	—
	099	63,33		099	36,17
	400	68,40		400	21,40
	...	94,99		...	54,25
0406 90 15 9100	037	—	0406 90 33 9951	037	—
	039	—		039	—
	099	65,44		099	38,10
	400	72,00		400	21,06
	...	98,16		...	57,15
0406 90 17 9100	037	—	0406 90 35 9190	037	30,47
	039	—		039	30,47
	099	65,44		099	64,63
	400	68,40		400	79,25
	...	98,16		...	96,94
0406 90 21 9900	037	—	0406 90 35 9990	037	—
	039	—		039	—
	099	64,87		099	57,56
	400	46,87		400	42,31
	...	97,30		...	86,34
0406 90 23 9900	037	—	0406 90 37 9000	037	—
	039	—		039	—
	099	48,04		099	63,33
	400	19,55		400	72,00
	...	72,06		...	94,99
0406 90 25 9900	037	—	0406 90 61 9000	037	42,75
	039	—		039	42,75
	099	48,65		099	69,28
	400	22,27		400	60,28
	...	72,97		...	103,92
0406 90 27 9900	037	—	0406 90 63 9100	037	39,07
	039	—		039	39,07
	099	44,05		099	67,25
	400	19,55		400	70,62
	...	66,08		...	100,88
0406 90 31 9119	037	—	0406 90 63 9900	037	31,07
	039	—		039	31,07
	099	36,17		099	51,51
	400	24,22		400	54,09
	...	54,25		...	77,27
0406 90 31 9151	037	—	0406 90 69 9100	+	—
	039	—	0406 90 69 9910	037	—
	099	38,10		039	—
	400	22,64		099	51,51
	...	57,15		400	54,09
0406 90 33 9119	037	—		...	77,27
	039	—	0406 90 73 9900	037	—
	099	36,17		039	—
	400	24,22		099	48,53
	...	54,25		400	51,72
				...	72,79

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0406 90 75 9900	037	—	0406 90 85 9995	037	—
	039	—		039	—
	099	54,70		099	54,70
	400	23,44		400	22,27
	...	82,05		...	82,05
0406 90 76 9100	037	—	0406 90 85 9999	+	—
	039	—		+	—
	099	38,73		0406 90 86 9100	—
	400	19,09		0406 90 86 9200	—
	...	58,10		039	—
0406 90 76 9300	037	—	0406 90 86 9300	099	39,13
	039	—		400	29,10
	099	45,89		...	58,69
	400	21,18		037	—
	...	68,84		039	—
0406 90 76 9500	037	—	0406 90 86 9400	099	40,50
	039	—		400	31,89
	099	50,79		...	60,75
	400	24,44		037	—
	...	76,19		039	—
0406 90 78 9100	037	—	0406 90 86 9900	099	45,50
	039	—		400	36,08
	099	43,06		...	68,25
	400	19,09		037	—
	...	64,59		039	—
0406 90 78 9300	037	—	0406 90 87 9100	099	57,63
	039	—		400	42,36
	099	52,73		...	86,45
	400	21,18		+	—
	...	79,09		0406 90 87 9200	—
0406 90 78 9500	037	—	0406 90 87 9300	037	—
	039	—		039	—
	099	52,73		099	32,61
	400	24,44		400	26,91
	...	79,09		...	48,91
0406 90 79 9900	037	—	0406 90 87 9400	037	—
	039	—		039	—
	099	39,88		099	37,20
	400	20,24		400	29,49
	...	59,82		...	55,80
0406 90 81 9900	037	—	0406 90 87 9951	037	—
	039	—		039	—
	099	47,73		099	55,52
	400	42,31		400	69,82
	...	71,59		...	83,29
0406 90 85 9910	037	30,47	0406 90 87 9971	037	—
	039	30,47		039	—
	099	62,39		099	55,36
	400	79,25		400	36,22
	...	93,58		...	83,04
0406 90 85 9991	037	—			
	039	—			
	099	57,56			
	400	42,31			
	...	86,34			

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0406 90 87 9972	099	21,09	2309 10 19 9100	+	—
	400	14,39	2309 10 19 9200	+	—
	...	31,64	2309 10 19 9300	+	—
0406 90 87 9973	037	—	2309 10 19 9400	+	—
	039	—	2309 10 19 9500	+	—
	099	49,56	2309 10 19 9600	+	—
	400	25,35	2309 10 19 9700	+	—
	...	74,34	2309 10 19 9800	+	—
0406 90 87 9974	037	—	2309 10 70 9010	+	—
	039	—	2309 10 70 9100	+	14,58
	099	55,36	2309 10 70 9200	+	19,44
	400	25,35	2309 10 70 9300	+	24,30
	...	83,04	2309 10 70 9500	+	29,16
0406 90 87 9979	037	—	2309 10 70 9600	+	34,02
	039	—	2309 10 70 9700	+	38,88
	099	48,04	2309 10 70 9800	+	42,77
	400	25,35	2309 90 35 9010	+	—
	...	72,06	2309 90 35 9100	+	—
0406 90 88 9100	+	—	2309 90 35 9200	+	—
0406 90 88 9105	037	—	2309 90 35 9300	+	—
	039	—	2309 90 35 9400	+	—
	099	55,22	2309 90 35 9500	+	—
	400	31,89	2309 90 35 9700	+	—
	...	82,83	2309 90 39 9010	+	—
0406 90 88 9300	037	—	2309 90 39 9100	+	—
	039	—	2309 90 39 9200	+	—
	099	33,52	2309 90 39 9300	+	—
	400	31,89	2309 90 39 9400	+	—
	...	50,28	2309 90 39 9500	+	—
2309 10 15 9010	+	—	2309 90 39 9600	+	—
2309 10 15 9100	+	—	2309 90 39 9700	+	—
2309 10 15 9200	+	—	2309 90 39 9800	+	—
2309 10 15 9300	+	—	2309 90 70 9010	+	—
2309 10 15 9400	+	—	2309 90 70 9100	+	14,58
2309 10 15 9500	+	—	2309 90 70 9200	+	19,44
2309 10 15 9700	+	—	2309 90 70 9300	+	24,30
2309 10 19 9010	+	—	2309 90 70 9500	+	29,16
			2309 90 70 9600	+	34,02
			2309 90 70 9700	+	38,88
			2309 90 70 9800	+	42,77

(*) Määräpaikkaa koskevat koodinumerot esitetään komission asetuksen (EY) N:o 895/97 liitteessä (EYVL N:o L 128, 21.5.1997, s. 1).

Kuitenkin

— koodiin "099" sisältyvät kaikki määräpaikkakoodit 053–096;

— "970" viittaa komission asetuksen (ETY) N:o 3665/87 (EYVL N:o L 351, 14.12.1987, s. 1) 34 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuun vientiin.

Kun on kyse muusta kuin kullekin "tuotekoodille" ilmoitetusta määräpaikasta, sovellettava tuen määrä ilmoitetaan merkinnällä "".

Merkinnällä "+" ilmoitetaan, että tuen määrää sovelletaan mihin tahansa muuhun kuin 1 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitettuun määräpaikkaan suuntautuvaan vientiin.

Huomio: Tuotekoodit ja niihin liittyvät alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL N:o L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1172/97,

annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997,

Madeiran maitotuotteiden erityisen hankintajärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä tuen määrittämiseksi annetun asetuksen (ETY) N:o 2219/92 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Azorien ja Madeiran hyväksi 15 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1600/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2348/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (ETY) N:o 1696/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2596/93⁽⁴⁾, vahvistetaan erityisesti yksityiskohtaiset säännöt Azorien ja Madeiran tiettyjen maataloustuotteiden erityisen hankintajärjestelmän soveltamisesta,

Madeiran maitotuotteiden erityisen hankintajärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja arvioidun hankintataseen vahvistamisesta 30 päivänä heinäkuuta 1992 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2219/92⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna

asetuksella (EY) N:o 868/97⁽⁶⁾, liitteessä II vahvistetaan maitotuotteille myönnettävän tuen taso, ja

vientitukien vahvistamisesta maito- ja maitotuotealalla 26 kesäkuuta 1997 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1171/97⁽⁷⁾, vahvistetaan näiden tuotteiden tuet; näiden muutosten huomioon ottamiseksi olisi tarkistettava asetuksen (ETY) N:o 2219/92 liite II, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 2219/92, sellaisena kuin se on muutettuna, liite II tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä kesäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä kesäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 173, 27.6.1992, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 320, 11.12.1996, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 179, 1.7.1992, s. 6

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 238, 23.9.1993, s. 24

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 218, 1.8.1992, s. 75

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 124, 16.5.1997, s. 10

⁽⁷⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 28

LIITE

"LIITE II

(ecuina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
0401	Maito ja kerma, tiivistämätön ja lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön ⁽¹⁾ :			
0401 10	– rasvapitoisuus enintään 1 painoprosentti:			
0401 10 10	– – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa	0401 10 10 9000	⁽¹⁾	2,327
0401 10 90	– – muu	0401 10 90 9000	⁽¹⁾	2,327
0401 20	– rasvapitoisuus suurempi kuin 1 painoprosentti, mutta enintään 6 painoprosenttia:			
	– – enintään 3 painoprosenttia:			
0401 20 11	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa:			
	– rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia	0401 20 11 9100	⁽¹⁾	2,327
	– rasvapitoisuus suurempi kuin 1,5 painoprosenttia	0401 20 11 9500	⁽¹⁾	3,597
0401 20 19	– – – muu:			
	– rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia	0401 20 19 9100	⁽¹⁾	2,327
	– rasvapitoisuus suurempi kuin 1,5 painoprosenttia	0401 20 19 9500	⁽¹⁾	3,597
	– – suurempi kuin 3 painoprosenttia:			
0401 20 91	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa:			
	– rasvapitoisuus enintään 4 painoprosenttia	0401 20 91 9100	⁽¹⁾	4,790
	– rasvapitoisuus suurempi kuin 4 painoprosenttia	0401 20 91 9500	⁽¹⁾	5,581
0401 20 99	– – – muu:			
	– rasvapitoisuus enintään 4 painoprosenttia	0401 20 99 9100	⁽¹⁾	4,790
	– rasvapitoisuus suurempi kuin 4 painoprosenttia	0401 20 99 9500	⁽¹⁾	5,581
0401 30	– rasvapitoisuus suurempi kuin 6 painoprosenttia:			
	– – enintään 21 painoprosenttia:			
0401 30 11	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa:			
	– rasvapitoisuus:			
	– enintään 10 painoprosenttia	0401 30 11 9100	⁽¹⁾	7,161
	– suurempi kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 17 painoprosenttia	0401 30 11 9400	⁽¹⁾	11,05
	– suurempi kuin 17 painoprosenttia	0401 30 11 9700	⁽¹⁾	16,60
0401 30 19	– – – muu:			
	– rasvapitoisuus:			
	– enintään 10 painoprosenttia	0401 30 19 9100	⁽¹⁾	7,161
	– suurempi kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 17 painoprosenttia	0401 30 19 9400	⁽¹⁾	11,05
	– suurempi kuin 17 painoprosenttia	0401 30 19 9700	⁽¹⁾	16,60
	– – suurempi kuin 21 painoprosenttia, mutta enintään 45 painoprosenttia:			

(ecuna/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
0401 30 31	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa: – rasvapitoisuus: – enintään 35 painoprosenttia – suurempi kuin 35 painoprosenttia, mutta enintään 39 painoprosenttia – suurempi kuin 39 painoprosenttia	0401 30 31 9100 0401 30 31 9400 0401 30 31 9700	(¹) (¹) (¹)	40,34 63,00 69,47
0401 30 39	– – – muu: – rasvapitoisuus: – enintään 35 painoprosenttia – suurempi kuin 35 painoprosenttia, mutta enintään 39 painoprosenttia – suurempi kuin 39 painoprosenttia	0401 30 39 9100 0401 30 39 9400 0401 30 39 9700	(¹) (¹) (¹)	40,34 63,00 69,47
0401 30 91	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa: – rasvapitoisuus: – enintään 68 painoprosenttia – suurempi kuin 68 painoprosenttia, mutta enintään 80 painoprosenttia – suurempi kuin 80 painoprosenttia	0401 30 91 9100 0401 30 91 9400 0401 30 91 9700	(¹) (¹) (¹)	79,18 116,37 135,80
0401 30 99	– – – muu: – rasvapitoisuus: – enintään 68 painoprosenttia – suurempi kuin 68 painoprosenttia, mutta enintään 80 painoprosenttia – suurempi kuin 80 painoprosenttia	0401 30 99 9100 0401 30 99 9400 0401 30 99 9700	(¹) (¹) (¹)	79,18 116,37 135,80
ex 0402	Rasvaton maitojauhe, rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia	0402 10 11 9000 0402 10 19 9000	(²)	63,00
ex 0402	Kokomaitojauhe, rasvapitoisuus enintään 27 painoprosenttia	0402 21 11 9900 0402 21 19 9900	(²)	108,00
0402 21 11	– – – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg: – rasvapitoisuus: – enintään 11 painoprosenttia – suurempi kuin 11 painoprosenttia, mutta enintään 17 painoprosenttia – suurempi kuin 17 painoprosenttia, mutta enintään 25 painoprosenttia – suurempi kuin 25 painoprosenttia	0402 21 11 9200 0402 21 11 9300 0402 21 11 9500 0402 21 11 9900	(²) (²) (²) (²)	63,00 95,30 100,40 108,00
0402 21 19	– – – – muu: – – – – rasvapitoisuus suurempi kuin 11 painoprosenttia, mutta enintään 27 painoprosenttia: – enintään 17 painoprosenttia – suurempi kuin 17 painoprosenttia, mutta enintään 25 painoprosenttia – suurempi kuin 25 painoprosenttia	0402 21 19 9300 0402 21 19 9500 0402 21 19 9900	(⁴) (²) (²)	95,30 100,40 108,00
	– – – rasvapitoisuus suurempi kuin 27 painoprosenttia:			

(ecuina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
ex 0405	Voi ja muut maitorasvat; maidosta valmistetut levitteet:			
0405 10	– Voi:			
	– – rasvapitoisuus enintään 85 painoprosenttia:			
	– – – Luonnollinen voi:			
0405 10 11	– – – – lähinnä tuotetta olevan pakkauksen nettopaino enintään 1 kg:			
	– – – – – rasvapitoisuus:			
	– – – – – vähintään 80 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 82 painoprosenttia	0405 10 11 9500		185,37
	– – – – – vähintään 82 painoprosenttia	0405 10 11 9700		190,00
0405 10 19	– – – – muu:			
	– – – – – rasvapitoisuus:			
	– – – – – vähintään 80 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 82 painoprosenttia	0405 10 19 9500		185,37
	– – – – – vähintään 82 painoprosenttia	0405 10 19 9700		190,00
0405 10 30	– – – Uudelleen yhdistetty (recombined) voi:			
	– – – – lähinnä tuotetta olevan pakkauksen nettopaino enintään 1 kg:			
	– – – – – rasvapitoisuus:			
	– – – – – vähintään 80 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 82 painoprosenttia	0405 10 30 9100		185,37
	– – – – – vähintään 82 painoprosenttia	0405 10 30 9300		190,00
	– – – – muu:			
	– – – – – rasvapitoisuus:			
	– – – – – vähintään 80 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 82 painoprosenttia	0405 10 30 9500		185,37
	– – – – – vähintään 82 painoprosenttia	0405 10 30 9700		190,00
0405 10 50	– – – Heravoi:			
	– – – – lähinnä tuotetta olevan pakkauksen nettopaino enintään 1 kg:			
	– – – – – rasvapitoisuus:			
	– – – – – vähintään 80 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 82 painoprosenttia	0405 10 50 9100		185,37
	– – – – – vähintään 82 painoprosenttia	0405 10 50 9300		190,00
	– – – – muu:			
	– – – – – rasvapitoisuus:			
	– – – – – vähintään 80 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 82 painoprosenttia	0405 10 50 9500		185,37
	– – – – – vähintään 82 painoprosenttia	0405 10 50 9700		190,00
0405 10 90	– – muu	0405 10 90 9000		196,95
ex 0405 20	– Maidosta valmistetut levitteet:			
0405 20 90	– – rasvapitoisuus suurempi kuin 75, mutta pienempi kuin 80 painoprosenttia:			
	– – – rasvapitoisuus:			
	– – – – suurempi kuin 75, mutta pienempi kuin 78 painoprosenttia	0405 20 90 9500		173,78
	– – – – vähintään 78 painoprosenttia	0405 20 90 9700		180,73
0405 90	– muut:			
0405 90 10	– – rasvapitoisuus vähintään 99,3 painoprosenttia ja vesipitoisuus enintään 0,5 painoprosenttia	0405 90 10 9000		240,00
0405 90 90	– – muut	0405 90 90 9000		190,00

(ecuina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodin käyttöä koskevat lisävaatimukset		Tuotekoodi	Huo- mau- tukset	Tuen määrä
		Veden enimmäis- pitoisuus tuotteen painosta (%)	Rasvan vähim- mäispitoisuus tuotteen kuiva-aineen painosta (%)			
ex 0406	Juusto ja juustoaaine ⁽³⁾ :					
ex 0406 90 23	— — — Edam	47	40	0406 90 23 9900	⁽³⁾	72,06
ex 0406 90 25	— — — Tilsit	47	45	0406 90 25 9900	⁽³⁾	72,97
ex 0406 90 76	— — — — — Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø:					
	— — — — — — rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta pie- nenempi kuin 45 prosenttia	55	20	0406 90 76 9100	⁽³⁾	58,10
	— — — — — — rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta vä- hintään 45 prosenttia mutta pienempi kuin 55 prosenttia	50	45	0406 90 76 9300	⁽³⁾	68,84
	— — — — — — muu	46	55	0406 90 76 9500	⁽³⁾	76,19
ex 0406 90 78	— — — — — Gouda:					
	— — — — — — rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta pie- nenempi kuin 48 prosenttia	50	20	0406 90 78 9100	⁽³⁾	64,59
	— — — — — — rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta vä- hintään 48 prosenttia mutta pienempi kuin 55 prosenttia	45	48	0406 90 78 9300	⁽³⁾	79,09
	— — — — — — muu	45	55	0406 90 78 9500	⁽³⁾	79,09
ex 0406 90 79	— — — — — Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio	56	40	0406 90 79 9900	⁽³⁾	59,82
ex 0406 90 81	— — — — — Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monte- rey	48	45	0406 90 81 9900	⁽³⁾	71,59
ex 0406 90 86	— — — — — — suurempi kuin 47 painoprosenttia, mutta enintään 52 painoprosenttia:					
	— — — — — — herasta valmistettu juusto			0406 90 86 9100		—
	— — — — — — muu, rasvapitoisuus kuiva-aineen pai- nosta:					
	— — — — — — — pienempi kuin 5 prosenttia	52		0406 90 86 9200	⁽³⁾	58,69
	— — — — — — — vähintään 5 prosenttia, mutta pie- nenempi kuin 19 prosenttia	51	5	0406 90 86 9300	⁽³⁾	60,75
	— — — — — — — vähintään 19 prosenttia, mutta pie- nenempi kuin 39 prosenttia	47	19	0406 90 86 9400	⁽³⁾	68,25
	— — — — — — — vähintään 39 prosenttia	40	39	0406 90 86 9900	⁽³⁾	86,45
ex 0406 90 87	— — — — — — suurempi kuin 52 painoprosenttia, mutta enintään 62 painoprosenttia:					
	— — — — — — herasta valmistettu juusto			0406 90 87 9100		—
	— — — — — — muu, rasvapitoisuus kuiva-aineen pai- nosta:					
	— — — — — — — pienempi kuin 5 prosenttia	60		0406 90 87 9200	⁽³⁾	48,91
	— — — — — — — vähintään 5 prosenttia, mutta pie- nenempi kuin 19 prosenttia	55	5	0406 90 87 9300	⁽³⁾	55,80
	— — — — — — — vähintään 19 prosenttia, mutta pie- nenempi kuin 40 prosenttia	53	19	0406 90 87 9400	⁽³⁾	60,53

(ecuna/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodin käyttöä koskevat lisävaatimukset		Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
		Veden enimmäispitoisuus tuotteen painosta (%)	Rasvan vähimmäispitoisuus tuotteen kuiva-aineen painosta (%)			
ex 0406 90 87 (jatkuu)	— — — — — vähintään 40 prosenttia:					
	— — — — — Idiazabal, Manchego ja Roncal, valmistettu yksinomaan lampanmaidosta	45	45	0406 90 87 9951	(³)	83,29
	— — — — — Maasdam	45	45	0406 90 87 9971	(³)	83,04
	— — — — — Manouri	43	53	0406 90 87 9972	(³)	31,64
	— — — — — Hushallsost	46	45	0406 90 87 9973	(³)	74,34
	— — — — — Turunmaa, Pohjanpoika, Oltermanni	41	50	0406 90 87 9974	(³)	83,04
	— — — — — muu	47	40	0406 90 87 9979	(³)	72,06
ex 0406 90 88	— — — — — suurempi kuin 62 painoprosenttia, mutta enintään 72 painoprosenttia:					
	— — — — — herasta valmistettu juusto			0406 90 88 9100		—
	— — — — — muu:					
	— — — — — muu:					
	— — — — — rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta:					
	— — — — — vähintään 10 prosenttia, mutta pienempi kuin 19 prosenttia	60	10	0406 90 88 9300	(³)	50,28

(¹) Kun kyseessä on tähän alanimikkeeseen kuuluva sekoitus, jossa on lisättyä heraa ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai lisättyjä kaseinaatteja, mitään tukea ei myönnetä.

Tullimuodollisuuksia täyttäessään asianomaisen on merkittävä tähän tarkoitukseen varattuun ilmoitukseen, onko heraa ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaatteja lisätty tuotteeseen.

(²) Laskettaessa rasvapitoisuutta painoprosentteina ei oteta huomioon lisätyn muun kuin maitoa sisältävän aineen ja/tai heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai lisättyjen kaseinaattien painoa.

Kun kyseessä on tähän alanimikkeeseen kuuluva sekoitus, jossa on lisättyä heraa ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaatteja, tuen määrää laskettaessa ei oteta huomioon lisätyn heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai lisättyjen kaseinaattien osuutta.

Tullimuodollisuuksia täyttäessään asianomaisen on merkittävä tähän tarkoitukseen varattuun ilmoitukseen, onko heraa ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaatteja lisätty, ja jos niitä on lisätty, ilmoitettava:

- lisätyn heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai kaseinaattien todellinen pitoisuus painoprosentteina 100 kilogrammassa lopputuotetta, ja erityisesti
- lisätyn heran laktoosipitoisuus.

(³) Juustoihin, joiden tuotetta lähinnä oleva pakkaus sisältää myös säilöntäliuosta, erityisesti suolavettä, sovellettava tuki myönnetään nettopainon perusteella, eli vähennettynä kyseisen liuoksen painolla

(⁴) Laskettaessa rasvapitoisuutta painoprosentteina ei oteta huomioon lisätyn muun kuin maitoa sisältävän aineen ja/tai heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai lisättyjen kaseinaattien painoa.

Tähän alanimikkeeseen kuuluvalla tuotteella 100 kilogrammaa kohti myönnettävä tuki on seuraavien osien summa:

a) ilmoitettu määrä kerrottuna 100 kilogrammassa tuotetta olevan maito-osuuden painolla.

Kuitenkin, jos tuotteeseen on lisätty heraa ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaatteja, kilogrammaa kohti ilmoitettu määrä kerrotaan 100 kilogrammassa tuotetta olevan muun maito-osuuden kuin lisätyn heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai lisättyjen kaseinaattien painolla;

b) komission asetuksen (EY) N:o 1466/95 (EYVL N:o L 144, 28.6.1995, s. 22), sellaisena kuin se on muutettuna, 12 artiklan 3 kohdan säännösten mukaisesti laskettu osa.

Tullimuodollisuuksia täyttäessään asianomaisen on merkittävä tähän tarkoitukseen varattuun ilmoitukseen, onko heraa ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaatteja lisätty, ja jos niitä on lisätty, ilmoitettava:

- lisätyn heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai lisättyjen kaseinaattien todellinen pitoisuus painoprosentteina 100 kilogrammassa lopputuotetta, ja erityisesti
- lisätyn heran laktoosipitoisuus."

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1173/97,**annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997,****neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1601/92 2—4 artiklassa säädetyn järjestelmän mukaista Kanariansaarten maitotuotteiden hankintaa koskevien tukien vahvistamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 2993/94 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Kanariansaarten hyväksi 15 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1601/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2348/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 2790/94⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2883/94⁽⁴⁾, vahvistetaan erityisesti yksityiskohtaiset säännöt Kanariansaarten tiettyjen maataloustuotteiden erityisen hankintajärjestelmän soveltamisesta,komission asetuksessa (EY) N:o 2993/94⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 869/97⁽⁶⁾, vahvistetaan maitotuotteille myönnettävän tuen taso,vientitukien vahvistamisesta maito- ja maitotuotealalla 26 päivänä kesäkuuta 1997 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1171/97⁽⁷⁾, vahvistetaan näiden tuotteiden tuet; näiden muutosten huomioon ottamiseksi olisi tarkistettava asetuksen (EY) N:o 2993/94 liite, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2993/94, sellaisena kuin se on muutettuna, liite tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä kesäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä kesäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 173, 27.6.1992, s. 13⁽²⁾ EYVL N:o L 320, 11.12.1996, s. 1⁽³⁾ EYVL N:o L 296, 17.11.1994, s. 23⁽⁴⁾ EYVL N:o L 304, 29.11.1994, s. 18⁽⁵⁾ EYVL N:o L 316, 9.12.1994, s. 11⁽⁶⁾ EYVL N:o L 124, 16.5.1997, s. 16⁽⁷⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 28

LIITE

(ecuina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
0401	Maito ja kerma, tiivistämätön ja lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön (1):			
0401 10	– rasvapitoisuus enintään 1 painoprosentti:			
0401 10 10	– – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa	0401 10 10 9000	(1)	2,327
0401 10 90	– – muu	0401 10 90 9000	(1)	2,327
0401 20	– rasvapitoisuus suurempi kuin 1 painoprosentti, mutta enintään 6 painoprosenttia:			
	– – enintään 3 painoprosenttia:			
0401 20 11	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa:			
	– rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia	0401 20 11 9100	(1)	2,327
	– rasvapitoisuus suurempi kuin 1,5 painoprosenttia	0401 20 11 9500	(1)	3,597
0401 20 19	– – – muu:			
	– rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia	0401 20 19 9100	(1)	2,327
	– rasvapitoisuus suurempi kuin 1,5 painoprosenttia	0401 20 19 9500	(1)	3,597
	– – suurempi kuin 3 painoprosenttia:			
0401 20 91	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa:			
	– rasvapitoisuus enintään 4 painoprosenttia	0401 20 91 9100	(1)	4,790
	– rasvapitoisuus suurempi kuin 4 painoprosenttia	0401 20 91 9500	(1)	5,581
0401 20 99	– – – muu:			
	– rasvapitoisuus enintään 4 painoprosenttia	0401 20 99 9100	(1)	4,790
	– rasvapitoisuus suurempi kuin 4 painoprosenttia	0401 20 99 9500	(1)	5,581
0401 30	– rasvapitoisuus suurempi kuin 6 painoprosenttia:			
	– – enintään 21 painoprosenttia:			
0401 30 11	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa:			
	– rasvapitoisuus:			
	– enintään 10 painoprosenttia	0401 30 11 9100	(1)	7,161
	– suurempi kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 17 painoprosenttia	0401 30 11 9400	(1)	11,05
	– suurempi kuin 17 painoprosenttia	0401 30 11 9700	(1)	16,60
0401 30 19	– – – muu:			
	– rasvapitoisuus:			
	– enintään 10 painoprosenttia	0401 30 19 9100	(1)	7,161
	– suurempi kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 17 painoprosenttia	0401 30 19 9400	(1)	11,05
	– suurempi kuin 17 painoprosenttia	0401 30 19 9700	(1)	16,60
	– – suurempi kuin 21 painoprosenttia, mutta enintään 45 painoprosenttia:			
0401 30 31	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa:			
	– rasvapitoisuus:			
	– enintään 35 painoprosenttia	0401 30 31 9100	(1)	40,34
	– suurempi kuin 35 painoprosenttia, mutta enintään 39 painoprosenttia	0401 30 31 9400	(1)	63,00
	– suurempi kuin 39 painoprosenttia	0401 30 31 9700	(1)	69,47

(ecuina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
0401 30 39	— — — muu: — rasvapitoisuus: — enintään 35 painoprosenttia — suurempi kuin 35 painoprosenttia, mutta enintään 39 painoprosenttia — suurempi kuin 39 painoprosenttia	0401 30 39 9100 0401 30 39 9400 0401 30 39 9700	(¹) (¹) (¹)	40,34 63,00 69,47
0401 30 91	— — — suurempi kuin 45 painoprosenttia: — — — tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettosisältö enintään 2 litraa: — rasvapitoisuus: — enintään 68 painoprosenttia — suurempi kuin 68 painoprosenttia, mutta enintään 80 painoprosenttia — suurempi kuin 80 painoprosenttia	0401 30 91 9100 0401 30 91 9400 0401 30 91 9700	(¹) (¹) (¹)	79,18 116,37 135,80
0401 30 99	— — — muu: — rasvapitoisuus: — enintään 68 painoprosenttia — suurempi kuin 68 painoprosenttia, mutta enintään 80 painoprosenttia — suurempi kuin 80 painoprosenttia	0401 30 99 9100 0401 30 99 9400 0401 30 99 9700	(¹) (¹) (¹)	79,18 116,37 135,80
0402	Maito ja kerma, tiivistetty tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä:			
0402 10	— jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia (²): — — lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön (²):			
0402 10 11	— — — tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg	0402 10 11 9000	(²)	63,00
0402 10 19	— — — muu — — muu (²):	0402 10 19 9000	(²)	63,00
0402 10 91	— — — tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg	0402 10 91 9000	(³)	0,6300
0402 10 99	— — — muu — jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, rasvapitoisuus suurempi kuin 1,5 painoprosenttia (²):	0402 10 99 9000	(³)	0,6300
0402 21	— — lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön (²): — — — rasvapitoisuus enintään 27 painoprosenttia:			
0402 21 11	— — — — tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg: — rasvapitoisuus: — enintään 11 painoprosenttia — suurempi kuin 11 painoprosenttia, mutta enintään 17 painoprosenttia — suurempi kuin 17 painoprosenttia, mutta enintään 25 painoprosenttia — suurempi kuin 25 painoprosenttia	0402 21 11 9200 0402 21 11 9300 0402 21 11 9500 0402 21 11 9900	(²) (²) (²) (²)	63,00 95,30 100,40 108,00
0402 21 17	— — — — muu: — — — — rasvapitoisuus enintään 11 painoprosenttia	0402 21 17 9000	(²)	63,00
0402 21 19	— — — — rasvapitoisuus suurempi kuin 11 painoprosenttia, mutta enintään 27 painoprosenttia: — enintään 17 painoprosenttia — suurempi kuin 17 painoprosenttia, mutta enintään 25 painoprosenttia — suurempi kuin 25 painoprosenttia	0402 21 19 9300 0402 21 19 9500 0402 21 19 9900	(³) (²) (²)	95,30 100,40 108,00
	— — — — rasvapitoisuus suurempi kuin 27 painoprosenttia:			

(ecuina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
0402 21 91	-- -- -- -- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg: -- rasvapitoisuus: -- enintään 28 painoprosenttia -- suurempi kuin 28 painoprosenttia, mutta enintään 29 painoprosenttia -- suurempi kuin 29 painoprosenttia, mutta enintään 41 painoprosenttia -- suurempi kuin 41 painoprosenttia, mutta enintään 45 painoprosenttia -- suurempi kuin 45 painoprosenttia, mutta enintään 59 painoprosenttia -- suurempi kuin 59 painoprosenttia, mutta enintään 69 painoprosenttia -- suurempi kuin 69 painoprosenttia, mutta enintään 79 painoprosenttia -- suurempi kuin 79 painoprosenttia	0402 21 91 9100 0402 21 91 9200 0402 21 91 9300 0402 21 91 9400 0402 21 91 9500 0402 21 91 9600 0402 21 91 9700 0402 21 91 9900	(2) (2) (2) (2) (2) (2) (2) (2)	108,78 109,53 110,88 118,51 121,15 131,29 137,24 143,96
0402 21 99	-- -- -- -- muu: -- rasvapitoisuus: -- enintään 28 painoprosenttia -- suurempi kuin 28 painoprosenttia, mutta enintään 29 painoprosenttia -- suurempi kuin 29 painoprosenttia, mutta enintään 41 painoprosenttia -- suurempi kuin 41 painoprosenttia, mutta enintään 45 painoprosenttia -- suurempi kuin 45 painoprosenttia, mutta enintään 59 painoprosenttia -- suurempi kuin 59 painoprosenttia, mutta enintään 69 painoprosenttia -- suurempi kuin 69 painoprosenttia, mutta enintään 79 painoprosenttia -- suurempi kuin 79 painoprosenttia	0402 21 99 9100 0402 21 99 9200 0402 21 99 9300 0402 21 99 9400 0402 21 99 9500 0402 21 99 9600 0402 21 99 9700 0402 21 99 9900	(2) (2) (2) (2) (2) (2) (2) (2)	108,78 109,53 110,88 118,51 121,15 131,29 137,24 143,96
ex 0402 29	-- -- muu (3): -- -- -- rasvapitoisuus enintään 27 painoprosenttia: -- -- -- -- muu:			
0402 29 15	-- -- -- -- -- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg: -- rasvapitoisuus: -- enintään 11 painoprosenttia -- suurempi kuin 11 painoprosenttia, mutta enintään 17 painoprosenttia -- suurempi kuin 17 painoprosenttia, mutta enintään 25 painoprosenttia -- suurempi kuin 25 painoprosenttia	0402 29 15 9200 0402 29 15 9300 0402 29 15 9500 0402 29 15 9900	(3) (3) (3) (3)	0,6300 0,9530 1,0040 1,0802
0402 29 19	-- -- -- -- -- muu: -- rasvapitoisuus: -- enintään 11 painoprosenttia -- suurempi kuin 11 painoprosenttia, mutta enintään 17 painoprosenttia -- suurempi kuin 17 painoprosenttia, mutta enintään 25 painoprosenttia -- suurempi kuin 25 painoprosenttia -- -- -- rasvapitoisuus suurempi kuin 27 painoprosenttia:	0402 29 19 9200 0402 29 19 9300 0402 29 19 9500 0402 29 19 9900	(3) (3) (3) (3)	0,6300 0,9530 1,0040 1,0802
0402 29 91	-- -- -- -- -- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg: -- rasvapitoisuus: -- enintään 41 painoprosenttia -- suurempi kuin 41 painoprosenttia	0402 29 91 9100 0402 29 91 9500	(3) (3)	1,0878 1,1851
0402 29 99	-- -- -- -- -- muu: -- rasvapitoisuus: -- enintään 41 painoprosenttia -- suurempi kuin 41 painoprosenttia	0402 29 99 9100 0402 29 99 9500	(3) (3)	1,0878 1,1851

(ecuina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
	– muu:			
0402 91	– – lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön ⁽²⁾ :			
	– – – rasvapitoisuus enintään 8 painoprosenttia:			
0402 91 11	– – – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino 2,5 kg:			
	– maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus:			
	– pienempi kuin 15 painoprosenttia, rasvapitoisuus:			
	– enintään 3 painoprosenttia	0402 91 11 9110	(²)	2,327
	– suurempi kuin 3 painoprosenttia	0402 91 11 9120	(²)	4,790
	– vähintään 15 painoprosenttia, rasvapitoisuus:			
	– enintään 3 painoprosenttia	0402 91 11 9310	(²)	13,98
	– suurempi kuin 3 painoprosenttia, mutta enintään 7,4 painoprosenttia	0402 91 11 9350	(²)	17,15
	– suurempi kuin 7,4 painoprosenttia	0402 91 11 9370	(²)	20,85
0402 91 19	– – – – muu:			
	– maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus:			
	– pienempi kuin 15 painoprosenttia, rasvapitoisuus:			
	– enintään 3 painoprosenttia	0402 91 19 9110	(²)	2,327
	– suurempi kuin 3 painoprosenttia	0402 91 19 9120	(²)	4,790
	– vähintään 15 painoprosenttia, rasvapitoisuus:			
	– enintään 3 painoprosenttia	0402 91 19 9310	(²)	13,98
	– suurempi kuin 3 painoprosenttia, mutta enintään 7,4 painoprosenttia	0402 91 19 9350	(²)	17,15
	– suurempi kuin 7,4 painoprosenttia	0402 91 19 9370	(²)	20,85
	– – – rasvapitoisuus suurempi kuin 8 painoprosenttia, mutta enintään 10 painoprosenttia:			
0402 91 31	– – – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg:			
	– maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus:			
	– pienempi kuin 15 painoprosenttia	0402 91 31 9100	(²)	9,464
	– vähintään 15 painoprosenttia	0402 91 31 9300	(²)	24,65
0402 91 39	– – – – muu:			
	– maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus:			
	– pienempi kuin 15 painoprosenttia	0402 91 39 9100	(²)	9,464
	– vähintään 15 painoprosenttia	0402 91 39 9300	(²)	24,65
	– – – rasvapitoisuus suurempi kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 45 painoprosenttia:			
0402 91 51	– – – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg	0402 91 51 9000	(²)	11,05
0402 91 59	– – – – muu	0402 91 59 9000	(²)	11,05
	– – – rasvapitoisuus suurempi kuin 45 painoprosenttia:			
0402 91 91	– – – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg	0402 91 91 9000	(²)	79,18
0402 91 99	– – – – muu	0402 91 99 9000	(²)	79,18

(ecuina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
0402 99	– – muu:			
	– – – rasvapitoisuus enintään 9,5 painoprosenttia:			
0402 99 11	– – – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg:			
	– maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus pienempi kuin 15 painoprosenttia, rasvapitoisuus ⁽³⁾ :			
	– enintään 3 painoprosenttia	0402 99 11 9110	⁽³⁾	0,0233
	– suurempi kuin 3 painoprosenttia, mutta enintään 6,9 painoprosenttia	0402 99 11 9130	⁽³⁾	0,0480
	– suurempi kuin 6,9 painoprosenttia	0402 99 11 9150	⁽³⁾	0,1336
	– maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus vähintään 15 painoprosenttia, rasvapitoisuus ⁽⁴⁾ :			
	– enintään 3 painoprosenttia	0402 99 11 9310	⁽⁴⁾	16,14
	– suurempi kuin 3 painoprosenttia, mutta enintään 6,9 painoprosenttia	0402 99 11 9330	⁽⁴⁾	19,37
	– suurempi kuin 6,9 painoprosenttia	0402 99 11 9350	⁽⁴⁾	25,75
0402 99 19	– – – – muu:			
	– maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus pienempi kuin 15 painoprosenttia, rasvapitoisuus ⁽³⁾ :			
	– enintään 3 painoprosenttia	0402 99 19 9110	⁽³⁾	0,0233
	– suurempi kuin 3 painoprosenttia, mutta enintään 6,9 painoprosenttia	0402 99 19 9130	⁽³⁾	0,0480
	– suurempi kuin 6,9 painoprosenttia	0402 99 19 9150	⁽³⁾	0,1336
	– maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus vähintään 15 painoprosenttia, rasvapitoisuus ⁽⁴⁾ :			
	– enintään 3 painoprosenttia	0402 99 19 9310	⁽⁴⁾	16,14
	– suurempi kuin 3 painoprosenttia, mutta enintään 6,9 painoprosenttia	0402 99 19 9330	⁽⁴⁾	19,37
	– suurempi kuin 6,9 painoprosenttia	0402 99 19 9350	⁽⁴⁾	25,75
	– – – rasvapitoisuus suurempi kuin 9,5 painoprosenttia, mutta enintään 45 painoprosenttia:			
0402 99 31	– – – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg			
	– rasvapitoisuus enintään 21 painoprosenttia:			
	– maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus pienempi kuin 15 painoprosenttia ⁽³⁾	0402 99 31 9110	⁽³⁾	0,1026
	– maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus vähintään 15 painoprosenttia ⁽⁴⁾	0402 99 31 9150	⁽⁴⁾	26,81
	– rasvapitoisuus suurempi kuin 21 painoprosenttia, mutta enintään 39 painoprosenttia ⁽³⁾	0402 99 31 9300	⁽³⁾	0,4034
	– rasvapitoisuus suurempi kuin 39 painoprosenttia	0402 99 31 9500	⁽³⁾	0,6947
0402 99 39	– – – – muu:			
	– rasvapitoisuus enintään 21 painoprosenttia:			
	– maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus pienempi kuin 15 painoprosenttia ⁽³⁾	0402 99 39 9110	⁽³⁾	0,1026
	– maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus vähintään 15 painoprosenttia ⁽⁴⁾	0402 99 39 9150	⁽⁴⁾	26,81
	– rasvapitoisuus suurempi kuin 21 painoprosenttia, mutta enintään 39 painoprosenttia ⁽³⁾	0402 99 39 9300	⁽³⁾	0,4034
	– rasvapitoisuus suurempi kuin 39 painoprosenttia ⁽³⁾	0402 99 39 9500	⁽³⁾	0,6947

(ecuina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
	— — — rasvapitoisuus suurempi kuin 45 painoprosenttia:			
0402 99 91	— — — — tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2,5 kg ⁽²⁾	0402 99 91 9000	⁽²⁾	0,7918
0402 99 99	— — — — muu ⁽³⁾	0402 99 99 9000	⁽²⁾	0,7918
ex 0405	Voi ja muut maitorasvat, maidosta valmistetut levitteet:			
0405 10	— Voi:			
	— — rasvapitoisuus enintään 85 painoprosenttia:			
	— — — Luonnollinen voi:			
0405 10 11	— — — — lähinnä tuotetta olevan pakkauksen nettopaino enintään 1 kg:			
	— — — — — rasvapitoisuus:			
	— — — — — vähintään 80 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 82 painoprosenttia	0405 10 11 9500		185,37
	— — — — — vähintään 82 painoprosenttia	0405 10 11 9700		190,00
0405 10 19	— — — — muu:			
	— — — — — rasvapitoisuus:			
	— — — — — vähintään 80 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 82 painoprosenttia	0405 10 19 9500		185,37
	— — — — — vähintään 82 painoprosenttia	0405 10 19 9700		190,00
0405 10 30	— — — Uudelleen yhdistetty (recombined) voi:			
	— — — — lähinnä tuotetta olevan pakkauksen nettopaino enintään 1 kg:			
	— — — — — rasvapitoisuus:			
	— — — — — vähintään 80 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 82 painoprosenttia	0405 10 30 9100		185,37
	— — — — — vähintään 82 painoprosenttia	0405 10 30 9300		190,00
	— — — — muu:			
	— — — — — rasvapitoisuus:			
	— — — — — vähintään 80 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 82 painoprosenttia	0405 10 30 9500		185,37
	— — — — — vähintään 82 painoprosenttia	0405 10 30 9700		190,00
0405 10 50	— — — Heravoi:			
	— — — — lähinnä tuotetta olevan pakkauksen nettopaino enintään 1 kg:			
	— — — — — rasvapitoisuus:			
	— — — — — vähintään 80 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 82 painoprosenttia	0405 10 50 9100		185,37
	— — — — — vähintään 82 painoprosenttia	0405 10 50 9300		190,00
	— — — — muu:			
	— — — — — rasvapitoisuus:			
	— — — — — vähintään 80 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 82 painoprosenttia	0405 10 50 9500		185,37
	— — — — — vähintään 82 painoprosenttia	0405 10 50 9700		190,00
0405 10 90	— — muu	0405 10 90 9000		196,95
ex 0405 20	— Maidosta valmistetut levitteet:			
0405 20 90	— — rasvapitoisuus suurempi kuin 75, mutta pienempi kuin 80 painoprosenttia:			
	— — — rasvapitoisuus:			
	— — — — suurempi kuin 75, mutta pienempi kuin 78 painoprosenttia	0405 20 90 9500		173,78
	— — — — vähintään 78 painoprosenttia	0405 20 90 9700		180,73
0405 90	— muut:			
0405 90 10	— — rasvapitoisuus vähintään 99,3 painoprosenttia ja vesipitoisuus enintään 0,5 painoprosenttia	0405 90 10 9000		240,00
0405 90 90	— — muut	0405 90 90 9000		190,00

(ecuina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodin käyttöä koskevat lisävaatimukset		Tuotekoodi	Huomautukset	Tuen määrä
		Veden enimmäispitoisuus tuotteen painosta (%)	Rasvan vähimmäispitoisuus tuotteen kuiva-aineen painosta (%)			
ex 0406	Juusto ja juustoaine (3):					
ex 0406 30	— sulatejuusto, ei kuitenkaan raaste eikä jauhe (6):					
	— — muu:					
	— — — rasvapitoisuus enintään 36 painoprosenttia ja rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta:					
ex 0406 30 31	— — — — enintään 48 prosenttia:					
	— — — — — kuiva-ainepitoisuus:					
	— — — — — vähintään 40 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 43 painoprosenttia ja rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta:					
	— — — — — — pienempi kuin 20 prosenttia	60		0406 30 31 9710	(5)	18,82
	— — — — — — vähintään 20 prosenttia	60	20	0406 30 31 9730	(5)	27,62
	— — — — — vähintään 43 painoprosenttia, ja rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta:					
	— — — — — — pienempi kuin 20 prosenttia	57		0406 30 31 9910	(5)	18,82
	— — — — — — vähintään 20 prosenttia, mutta pienempi kuin 40 prosenttia	57	20	0406 30 31 9930	(5)	27,62
	— — — — — — vähintään 40 prosenttia	57	40	0406 30 31 9950	(5)	40,18
ex 0406 30 39	— — — — suurempi kuin 48 prosenttia:					
	— — — — — kuiva-ainepitoisuus:					
	— — — — — vähintään 40 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 43 painoprosenttia	60	48	0406 30 39 9500	(5)	27,62
	— — — — — vähintään 43 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 46 painoprosenttia	57	48	0406 30 39 9700	(5)	40,18
	— — — — — vähintään 46 painoprosenttia, ja rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta:					
	— — — — — — pienempi kuin 55 prosenttia	54	48	0406 30 39 9930	(5)	40,18
	— — — — — — vähintään 55 prosenttia	54	55	0406 30 39 9950	(5)	45,43
ex 0406 30 90	— — — rasvapitoisuus suurempi kuin 36 painoprosenttia	54	79	0406 30 90 9000	(5)	47,66
ex 0406 90 23	— — — Edam	47	40	0406 90 23 9900	(5)	72,06
ex 0406 90 25	— — — Tilsit	47	45	0406 90 25 9900	(5)	72,97
ex 0406 90 27	— — — Butterkäse	52	45	0406 90 27 9900	(5)	66,08
ex 0406 90 76	— — — — — Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø:					
	— — — — — — rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta pienempi kuin 45 prosenttia	55	20	0406 90 76 9100	(5)	58,10
	— — — — — — rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta vähintään 45 prosenttia mutta pienempi kuin 55 prosenttia	50	45	0406 90 76 9300	(5)	68,84
	— — — — — — muu	46	55	0406 90 76 9500	(5)	76,19

(ecuina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodin käyttöä koskevat lisävaatimukset		Tuotekoodi	Huomaukset	Tuen määrä
		Veden enimmäispitoisuus tuotteen painosta (%)	Rasvan vähimmäispitoisuus tuotteen kuiva-aineen painosta (%)			
ex 0406 90 78	----- Gouda:					
	----- rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta pienempi kuin 48 prosenttia	50	20	0406 90 78 9100	(⁹)	64,59
	----- rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta vähintään 48 prosenttia mutta pienempi kuin 55 prosenttia	45	48	0406 90 78 9300	(⁹)	79,09
	----- muu	45	55	0406 90 78 9500	(⁹)	79,09
ex 0406 90 79	----- Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio	56	40	0406 90 79 9900	(⁹)	59,82
ex 0406 90 81	----- Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey	48	45	0406 90 81 9900	(⁹)	71,59
ex 0406 90 86	----- suurempi kuin 47 painoprosenttia, mutta enintään 52 painoprosenttia:					
	----- herasta valmistettu juusto			0406 90 86 9100		—
	----- muu, rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta:					
	----- pienempi kuin 5 prosenttia	52		0406 90 86 9200	(⁹)	58,69
	----- vähintään 5 prosenttia, mutta pienempi kuin 19 prosenttia	51	5	0406 90 86 9300	(⁹)	60,75
	----- vähintään 19 prosenttia, mutta pienempi kuin 39 prosenttia	47	19	0406 90 86 9400	(⁹)	68,25
	----- vähintään 39 prosenttia	40	39	0406 90 86 9900	(⁹)	86,45
ex 0406 90 87	----- suurempi kuin 52 painoprosenttia, mutta enintään 62 painoprosenttia:					
	----- herasta valmistettu juusto			0406 90 87 9100		—
	----- muu, rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta:					
	----- pienempi kuin 5 prosenttia	60		0406 90 87 9200	(⁹)	48,91
	----- vähintään 5 prosenttia, mutta pienempi kuin 19 prosenttia	55	5	0406 90 87 9300	(⁹)	55,80
	----- vähintään 19 prosenttia, mutta pienempi kuin 40 prosenttia	53	19	0406 90 87 9400	(⁹)	60,53
	----- vähintään 40 prosenttia					
	----- Idiazabal, Manchego ja Roncal, valmistettu yksinomaan lampanmaidosta	45	45	0406 90 87 9951	(⁹)	83,29
	----- Maasdam	45	45	0406 90 87 9971	(⁹)	83,04
	----- Manouri	43	53	0406 90 87 9972	(⁹)	31,64
	----- Hushallsost	46	45	0406 90 87 9973	(⁹)	74,34
	----- Turunmaa, Pohjanpoika, Oltermanni	41	50	0406 90 87 9974	(⁹)	83,04
	----- muu	47	40	0406 90 87 9979	(⁹)	72,06

(ecuina/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotekoodin käyttöä koskevat lisävaatimukset		Tuotekoodi	Huo- mau- tukset	Tuen määrä
		Veden enimmäis- pitoisuus tuotteen painosta (%)	Rasvan vähim- mäispitoisuus tuotteen kuiva-aineen painosta (%)			
ex 0406 90 88	— — — — — suurempi kuin 62 painoprosenttia, mutta enintään 72 painoprosenttia: — — — — — herasta valmistettu juusto — — — — — muu: — — — — — muu: — — — — — rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta: — — — — — vähintään 10 prosenttia, mutta pienempi kuin 19 prosenttia	60	10	0406 90 88 9100 0406 90 88 9300	(⁹)	— 50,28

- (¹) Kun kyseessä on tähän alanimikkeeseen kuuluva sekoitus, jossa on lisättyä heraa ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai lisättyä kaseinaatteja, mitään tukea ei myönnetä. Tullimuodollisuuksia täyttäessään asianomaisen on merkittävä tähän tarkoitukseen varattuun ilmoitukseen, onko heraa ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaatteja lisätty tuotteeseen.
- (²) Laskettaessa rasvapitoisuutta painoprosentteina ei oteta huomioon lisätyn muun kuin maitoa sisältävän aineen ja/tai heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai lisättyjen kaseinaattien painoa. Kun kyseessä on tähän alanimikkeeseen kuuluva sekoitus, jossa on lisättyä heraa ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaattia, tuen määrää laskettaessa ei oteta huomioon lisätyn heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai lisättyjen kaseinaattien osuutta. Tullimuodollisuuksia täyttäessään asianomaisen on merkittävä tähän tarkoitukseen varattuun ilmoitukseen, onko heraa ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaatteja lisätty, ja jos niitä on lisätty, ilmoitettava:
- lisätyn heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai lisättyjen kaseinaattien todellinen pitoisuus painoprosentteina 100 kilogrammassa lopputuotetta, ja erityisesti
 - lisätyn heran laktoosipitoisuus.
- (³) Laskettaessa rasvapitoisuutta painoprosentteina ei oteta huomioon lisätyn muun kuin maitoa sisältävän aineen ja/tai heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai lisättyjen kaseinaattien painoa. Tähän alanimikkeeseen kuuluvalla tuotteelle 100 kilogrammaa kohti myönnettävä tuki on seuraavien osien summa:
- a) ilmoitettu määrä kerrottuna 100 kilogrammassa tuotetta olevan maito-osuuden painolla. Kuitenkin, jos tuotteeseen on lisätty heraa ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaatteja, kilogrammaa kohti ilmoitettu määrä kerrotaan 100 kilogrammassa tuotetta olevan muun maito-osuuden kuin lisätyn heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai lisättyjen kaseinaattien painolla;
- b) komission asetuksen (EY) N:o 1466/95 (EYVL N:o L 144, 28.6.1995, s. 22), sellaisena kuin se on muutettuna, 12 artiklan 3 kohdan säännösten mukaisesti laskettu osa. Tullimuodollisuuksia täyttäessään asianomaisen on merkittävä tähän tarkoitukseen varattuun ilmoitukseen, onko heraa ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaatteja lisätty, ja jos niitä on lisätty, ilmoitettava:
- lisätyn heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai lisättyjen kaseinaattien todellinen pitoisuus painoprosentteina 100 kilogrammassa lopputuotetta, ja erityisesti
 - lisätyn heran laktoosipitoisuus.
- (⁴) Tähän alanimikkeeseen kuuluvalla tuotteelle 100 kilogrammaa kohti myönnettävä tuki on seuraavien osien summa:
- a) ilmoitettu tuki 100 kilogrammaa kohti. Kuitenkin, jos tuotteeseen on lisätty heraa ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaatteja, 100 kilogrammaa kohti ilmoitettu määrä:
- kerrotaan 100 kilogrammassa tuotetta olevan muun maito-osuuden kuin lisätyn heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai lisättyjen kaseinaattien painolla, ja tämän jälkeen
 - jaetaan 100 kilogrammassa tuotetta olevan maito-osuuden painolla;
- b) asetuksen (EY) N:o 1466/95 12 artiklan 3 kohdan säännösten mukaisesti laskettu osa. Tullimuodollisuuksia täyttäessään asianomaisen on merkittävä tähän tarkoitukseen varattuun ilmoitukseen, onko heraa ja/tai laktoosia ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaatteja lisätty, ja jos niitä on lisätty, ilmoitettava:
- lisätyn heran ja/tai laktoosin ja/tai kaseiinin ja/tai lisättyjen kaseinaattien todellinen pitoisuus painoprosentteina 100 kilogrammassa lopputuotetta, ja erityisesti
 - lisätyn heran laktoosipitoisuus.
- (⁵) Juustoihin, joiden tuotetta lähinnä oleva pakkaus sisältää myös säilöntäliuosta, erityisesti suolavettä, sovellettava tuki myönnetään nettopainon perusteella, eli vähennettynä kyseisen liuoksen painolla.
- (⁶) Jos tuote sisältää muita kuin maitoa sisältäviä aineita ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaatteja ja/tai heraa ja/tai heran ja/tai laktoosin ja/tai permeaatin johdannaisia ja/tai CN-koodiin 3504 kuuluvia tuotteita, lisättyjen muiden kuin maitoa sisältävien aineiden ja/tai kaseiinin ja/tai kaseinaattien ja/tai heran ja/tai heran ja/tai laktoosin ja/tai permeaatin johdannaisien ja/tai CN-koodiin 3504 kuuluvien tuotteiden osuutta ei oteta huomioon tuen määrää laskettaessa. Tullimuodollisuuksia suorittaessaan henkilön, jota asia koskee, on ilmoitettava tähän tarkoitukseen säädetyssä ilmoituksessa, onko tuotteeseen lisätty muita kuin maitoa sisältäviä aineita ja/tai kaseiinia ja/tai kaseinaatteja ja/tai heraa ja/tai heran ja/tai laktoosin ja/tai permeaatin johdannaisia ja/tai CN-koodiin 3504 kuuluvia tuotteita, ja jos niitä on lisätty, lisättyjen muiden kuin maitoa sisältävien aineiden ja/tai kaseiinin ja/tai kaseinaattien ja/tai heran ja/tai heran ja/tai laktoosin ja/tai permeaatin johdannaisia ja/tai CN-koodiin 3504 kuuluvien tuotteiden tosiasiallinen pitoisuus painoprosentteina 100 kilogrammassa lopputuotetta.
- (⁷) Jäädetyt maitotiiivisteet tuki on samansuuruinen kuin tuotteille, joiden CN-koodi on 0402 91 tai 0402 99, myönnetty tuki.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1174/97,
annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997,
vilja- ja riisialan tuotantotukien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽³⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon vilja- ja riisialan tuotantotukijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 30 päivänä kesäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1722/93⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1516/95⁽⁵⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (ETY) N:o 1722/93 määritellään tuotantotukien myöntämisen edellytykset; laskentaperuste määrätään kyseisen asetuksen 3 artiklassa; näin lasketut tuotantotuet on vahvistettava kerran kuukaudessa, ja niitä voidaan

muuttaa, jos maissin ja/tai vehnän ja/tai ohran hinta muuttuu merkittävästi,

on syytä kertoa tällä asetuksella vahvistettavat tuotantotuet asetuksen (ETY) N:o 1722/93 liitteessä II esitetyillä kertomilla täsmällisen maksettavan määrän määrittämiseksi, ja

viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 1722/93 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu, tonneina maissista, vehnästä, perunasta, riisistä tai rikkoutuneista riisinjyvistä saatua tärkkelystä ilmaistu tuotantotuki vahvistetaan 24,75 ecuksi tonnilta.

2. Asetuksen (ETY) N:o 1722/93 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu, tonneina ohra- tai kauratärkkelystä ilmaistu tuotantotuki vahvistetaan 17,33 ecuksi tonnilta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä kesäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä kesäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL N:o L 126, 24.5.1996, s. 37

⁽³⁾ EYVL N:o L 329, 30.12.1995, s. 18

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 159, 1.7.1993, s. 112

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 147, 30.6.1995, s. 49

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1175/97,
annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997,
vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽³⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan mukaan kyseisten asetusten 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan nojalla tuet on vahvistettava ottaen huomioon toisaalta viljojen, riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien saatavuutta sekä niiden yhteisön markkinoiden hintoja ja toisaalta viljojen, riisin, rikkoutuneiden riisinjyvien ja vilja-alan tuotteiden maailmanmarkkinahintoja koskeva tilanne ja niiden kehitysnäykymät; näiden samojen artiklojen nojalla on myös varmistettava vilja- ja riisimarkkinoiden tasapainoinen tilanne sekä hintojen ja kaupan luonnollinen kehitys ja lisäksi otettava huomioon suunnitellun viennin taloudelliset seikat ja tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla,

vilja- ja riisijalosteiden tuonti- ja vientijärjestelmästä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1518/95⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o

2993/95⁽⁵⁾, 4 artiklassa määritellään näiden tuotteiden tuen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet,

tietyille jalostetuille tuotteille myönnettävä tuki olisi porrastettava tuotteiden tuhka-, raakakuitu-, kuoriaine-, valkuaisaine-, rasva- tai tärkkelyspitoisuuden mukaan, koska tämä pitoisuus osoittaa erityisen hyvin jalostettuun tuotteeseen tosiasiallisesti sisältyvän perustuotteen määrän,

maniokkijuurten ja muiden trooppisten juurten ja mukuloiden sekä niistä valmistettujen jauhojen suunniteltavissa olevan viennin taloudelliset seikat eivät, erityisesti kyseisten tuotteiden luonteen ja alkuperän huomioon ottaen, tällä hetkellä edellytä vientituen vahvistamista; tiettyjen viljajalosteiden osalta yhteisön maailmankauppaan osallistumisen vähäinen merkitys ei tällä hetkellä edellytä vientituen vahvistamista,

maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden tuen eriyttämistä niiden määräpaikan mukaan,

tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana,

tiettyt maissijalosteet voivat olla lämpökäsiteltyjä ja tämä saattaa johtaa sellaisen tuen myöntämiseen, joka ei vastaa tuotteen laatua; olisi tarkennettava, että tällaiset esihyytelöityä tärkkelystä sisältävät tuotteet eivät voi saada vientitukea, ja

viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen ja asetuksen (EY) N:o 1518/95 soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden tuet vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL N:o L 126, 24.5.1996, s. 37

⁽³⁾ EYVL N:o L 329, 30.12.1995, s. 18

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 147, 30.6.1995, s. 55

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 312, 23.12.1995, s. 25

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä kesäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä kesäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 26 päivänä kesäkuuta 1997 annettuun komission asetukseen

(ecua/t)		(ecua/t)	
Tuotekoodi	Tuen määrä	Tuotekoodi	Tuen määrä
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	60,48	1104 23 10 9100	64,80
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	51,84	1104 23 10 9300	49,68
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	51,84	1104 29 11 9000	0,00
1102 90 10 9100	4,22	1104 29 51 9000	0,00
1102 90 10 9900	2,87	1104 29 55 9000	0,00
1102 90 30 9100	8,39	1104 30 10 9000	0,00
1103 12 00 9100	8,39	1104 30 90 9000	10,80
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	77,76	1107 10 11 9000	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	60,48	1107 10 91 9000	5,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	51,84	1108 11 00 9200	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	51,84	1108 11 00 9300	0,00
1103 19 10 9000	18,98	1108 12 00 9200	69,12
1103 19 30 9100	4,36	1108 12 00 9300	69,12
1103 21 00 9000	0,00	1108 13 00 9200	69,12
1103 29 20 9000	2,87	1108 13 00 9300	69,12
1104 11 90 9100	4,22	1108 19 10 9200	35,40
1104 12 90 9100	9,32	1108 19 10 9300	35,40
1104 12 90 9300	7,46	1109 00 00 9100	0,00
1104 19 10 9000	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	67,72
1104 19 50 9110	69,12	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	51,84
1104 19 50 9130	56,16	1702 30 91 9000	67,72
1104 21 10 9100	4,22	1702 30 99 9000	51,84
1104 21 30 9100	4,22	1702 40 90 9000	51,84
1104 21 50 9100	5,62	1702 90 50 9100	67,72
1104 21 50 9300	4,50	1702 90 50 9900	51,84
1104 22 20 9100	7,46	1702 90 75 9000	70,96
1104 22 30 9100	7,92	1702 90 79 9000	49,25
		2106 90 55 9000	51,84

⁽¹⁾ Tukea ei myönnetä tuotteille, jotka on lämpökäsitelty siten, että tarkkelys on esihyytelöitynyt.

⁽²⁾ Tuet myönnetään asetuksen (ETY) N:o 2730/75 (EYVL N:o L 281, 1.11.1975, s. 20), sellaisena kuin se on muutettuna, mukaisesti.

Huom. Tuotekoodit ja alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL N:o L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1176/97,
annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997,
viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä eläinten ruokintaan käytettäviin viljapohjaisiin rehuseoksiin sovellettavan tuonti- ja vientijärjestelmän osalta sekä vilja- ja riisialan tuonti- ja vientitodistusjärjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1162/95 muuttamisesta 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1517/95⁽³⁾ 2 artiklassa määritellään näiden tuotteiden tuen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet,

laskemisessa on otettava huomioon myös viljatuotepitoisuus; yksinkertaisuuden vuoksi tukaa olisi maksettava kahdelle "viljatuotteiden" luokalle, eli maissille, jota käytetään yleisimmin vientiin tarkoitettujen rehuseosten valmistuksessa, ja maissipohjaisille tuotteille, sekä "muille viljoille", jotka muodostuvat tukeen oikeutetuista viljatuot-

teista, lukuun ottamatta maissia ja maissipohjaisia tuotteita; tukea on myönnettävä rehuseosten sisältämän viljatuotteiden määrän mukaan,

tuen määrässä on lisäksi otettava huomioon kyseisten tuotteiden myyntimahdollisuudet ja -edellytykset maailmanmarkkinoilla, tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla ja viennin taloudelliset seikat,

tuen laskemisen perusteena olisi tällä hetkellä kuitenkin suotavaa käyttää rehuseoksissa yleisesti käytettyjen raaka-aineiden hinnoissa yhteisön markkinoilla ja maailmanmarkkinoilla todettua eroa, mikä mahdollistaa mainittujen tuotteiden viennin taloudellisten edellytysten selkeämmän huomioon ottamisen,

tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana, ja

viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetusten (ETY) N:o 1766/92 ja (EY) N:o 1517/95 soveltamisalaan kuuluvien rehuseosten vientituet vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä kesäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä kesäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL N:o L 126, 24.5.1996, s. 37

⁽³⁾ EYVL N:o L 147, 30.6.1995, s. 51

LIITE

viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 26 päivänä kesäkuuta 1997 annettuun komission asetukseen

Vientitukea saavan tuotteen koodi ⁽¹⁾:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

(ecua/tonni)

Viljatuotteet ⁽²⁾	Tuen määrä ⁽²⁾
Maissi ja maissipohjaiset tuotteet CN-koodit 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	43,20
Viljatuotteet ⁽²⁾ , lukuun ottamatta maissia ja maissi-pohjaisia tuotteita	1,41

⁽¹⁾ Tuotekoodit määritellään komission asetuksen (ETY) N:o 3846/87 (EYVL N:o L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna, 5 jaksossa.

⁽²⁾ Tukea varten otetaan huomioon ainoastaan viljatuotteista lähtöisin oleva tarkkelys.

Viljatuotteina pidetään yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeiden 0709 90 60 ja 0712 90 19, 10 ryhmän, nimikkeiden 1101, 1102, 1103 ja 1104 tuotteita, lukuun ottamatta alanimikkeen 1104 30 tuotteita ja alanimikkeisiin 1904 10 10 ja 1904 10 90 kuuluvien viljatuotteiden sisältöä. Yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeiden 1904 10 10 ja 1904 10 90 viljatuotesisältöä pidetään yhtä suurena kuin valmiiden tuotteiden painoa.

Tukea ei myönnetä viljoille, joiden tarkkelyksen alkuperää ei voida selvästi määrittää analyyseissä.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1177/97,
annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997,
tuontitullien muuttamisesta vilja-alalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 641/97⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

vilja-alan tuontitullit vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1081/97⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1138/97⁽⁶⁾, ja

asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 1 kohdassa säädetään, että jos tuontitullien laskettu keskiarvo soveltamis-

kauden aikana poikkeaa 5 ecua tonnilta vahvistetusta tullin määrästä, tullee tarkistetaan vastaavasti; mainittu poikkeaminen on tapahtunut; tämän vuoksi on tarpeen tarkistaa asetuksessa (EY) N:o 1081/97 vahvistettuja tuontitulleja,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1081/97, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteet I ja II tämän asetuksen liitteillä I ja II.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä kesäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä kesäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL N:o L 126, 24.5.1996, s. 37

⁽³⁾ EYVL N:o L 161, 29.6.1996, s. 125

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 98, 15.4.1997, s. 2

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 157, 14.6.1997, s. 3

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 164, 21.6.1997, s. 17

LIITE I

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa mainittujen tuotteiden tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli tuotaessa maa-, joki- tai merikuljetuksena Välimeren, Mustanmeren tai Itämeren satamista (ecua/t)	Tuontitulli tuotaessa lentoteitse tai muista satamista (2) (ecua/t)
1001 10 00	Durumvehnä (1)	8,87	0,00
1001 90 91	Tavallinen vehnä, siemenvilja	41,18	31,18
1001 90 99	Tavallinen vehnä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja (1)	41,18	31,18
	keskilaatuinen	66,63	56,63
	heikkolaatuinen	77,69	67,69
1002 00 00	Ruis	77,73	67,73
1003 00 10	Ohra, siemenvilja	77,73	67,73
1003 00 90	Ohra, muu kuin siemenvilja (3)	77,73	67,73
1005 10 90	Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi	91,68	81,68
1005 90 00	Maissi, muu kuin siemenvilja (3)	91,68	81,68
1007 00 90	Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitetut hybridit	77,73	67,73

(1) Sellaisen durumvehnän osalta, joka ei vastaa asetuksen (EY) N:o 1249/96 liitteessä I tarkoitettua vähimmäislaatua, sovelletaan heikkolaatukselle tavalliselle vehnälle vahvistettua tullia.

(2) Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta (asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohta) tuoja voi päästä osalliseksi tullialennuksesta, joka on:

— 3 ecua/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai

— 2 ecua/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Ruotsissa, Suomessa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

(3) Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 14 tai 8 ecua tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

LIITE II

Tullien laskentatekijät

(13.6.1997:n ja 25.6.1997:n välisenä aikana)

1. Vahvistamispäivää edeltävien kahden viikon keskiarvot:

Pörssinoteeraukset	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Tuote (valkuais-%, kun kosteus on 12 %)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Noteeraus (ecua/t)	128,11	114,30	111,09	94,48	176,06 (¹)	107,20 (¹)
Lisä/Meksikonlahti (ecua/t)	—	13,36	5,60	8,43	—	—
Lisä/Suuret järvet (ecua/t)	15,64	—	—	—	—	—

(¹) Fob Duluth.

2. Maksut: Meksikonlahti—Rotterdam: 12,39 ecua/t; Suuret järvet—Rotterdam: 21,75 ecua/t.

3. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettut tukipalkkiot: 0,00 ecua/t (HRW2)
0,00 ecua/t (SRW2).

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1178/97,**annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997,****tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2375/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierron monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten

mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä kesäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä kesäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 337, 24.12.1994, s. 66

⁽²⁾ EYVL N:o L 325, 14.12.1996, s. 5

⁽³⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
26 päivänä kesäkuuta 1997 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg)		
CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 35	066	45,6
	999	45,6
ex 0707 00 25	052	67,0
	999	67,0
0709 90 77	052	63,7
	999	63,7
0805 30 30	388	77,2
	528	64,3
	999	70,8
0808 10 61, 0808 10 63, 0808 10 69	388	87,4
	400	86,8
	508	80,9
	512	63,8
	524	75,2
	528	72,6
	804	96,0
	999	80,4
0809 10 30	052	121,4
	999	121,4
0809 20 49	052	201,2
	064	156,1
	400	233,6
	616	93,7
	999	171,2
0809 30 31, 0809 30 39	052	100,2
	999	100,2

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 68/96 (EYVL N:o L 14, 19.1.1996, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1179/97,**annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997,****kokonaan hiotun pitkäjyväisen riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta
asetuksessa (EY) N:o 530/97 tarkoitetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksella (EY) N:o 530/97⁽²⁾ avataan riisin vientitukea koskeva tarjouskilpailu,

komission asetuksen (ETY) N:o 584/75⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 299/95⁽⁴⁾, 5 artiklan mukaan komissio voi asetuksen (EY) N:o 3072/95 22 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta; tässä vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa säädetyt perusteet; tarjouskilpailu ratkaistaan niiden tarjouksen tekijöiden hyväksi, joiden tarjoukset ovat enimmäisvientituen suuruiset tai sitä alhaisemmat,

edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisten riisimarkkinoiden tämänhetkiseen tilanteeseen seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa tarkoitettu määrä, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 530/97 tarkoitetun tarjouskilpailun osana tiettyihin kolmansiin maihin vietävän CN-kodiin 1006 30 67 kuuluvan pitkäjyväisen kokonaan hiotun riisin enimmäisvientitueksi vahvistetaan 23–26 päivänä kesäkuuta 1997 jätettyjen tarjousten perusteella 384 ecua tonnilta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä kesäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä kesäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 329, 30.12.1995, s. 18

⁽²⁾ EYVL N:o L 82, 22.3.1997, s. 48

⁽³⁾ EYVL N:o L 61, 7.3.1975, s. 25

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 35, 15.2.1995, s. 8

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1180/97,
annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997,
kokonaan hiotun lyhytjyväisen riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuk-
sessa (EY) N:o 1629/96 tarkoitetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽¹⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksella (EY) N:o 1629/96⁽²⁾ avataan riisin vientitukea koskeva tarjouskilpailu,

komission asetuksen (ETY) N:o 584/75⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 299/95⁽⁴⁾, 5 artiklan mukaan komissio voi asetuksen (EY) N:o 3072/95 22 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta; tässä vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa säädetty perusteet; tarjouskilpailu ratkaistaan niiden tarjouksen tekijöiden hyväksi, joiden tarjoukset ovat enimmäisvientituen suuruiset tai sitä alhaisemmat,

edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisten riisimarkkinoiden tämänhetkiseen tilanteeseen seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa tarkoitettu määrä, ja

tässä asetuksessa määrätty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 1629/96 tarkoitetun tarjouskilpailun osana tiettyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun lyhytjyväisen riisin enimmäisvientitueksi vahvistetaan 23–26 päivänä kesäkuuta 1997 jätettyjen tarjousten perusteella 315 ecua tonnilta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä kesäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä kesäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 329, 30.12.1995, s. 18

⁽²⁾ EYVL N:o L 204, 14.8.1996, s. 6

⁽³⁾ EYVL N:o L 61, 7.3.1975, s. 25

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 35, 15.2.1995, s. 8

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1181/97,**annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997,****kokonaan hiotun keskipitkäjyväisen riisin ja kokonaan hiotun pitkäjyväisen A-riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1630/96 tarkoitettuna tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽¹⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksella (EY) N:o 1630/96⁽²⁾ avataan riisin vientitukea koskeva tarjouskilpailu,

komission asetuksen (EY) N:o 584/75⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 299/95⁽⁴⁾, 5 artiklan mukaan komissio voi asetuksen (EY) N:o 3072/95 22 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta; tässä vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa säädetyt perusteet; tarjouskilpailu ratkaistaan niiden tarjouksen tekijöiden hyväksi, joiden tarjoukset ovat enimmäisvientituen suuruiset tai sitä alhaisemmat,

edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisten riisimarkkinoiden tämänhetkiseen tilanteeseen seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa tarkoitettu määrä, ja

tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 1630/96 tarkoitettuna tarjouskilpailun osana tiettyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun keskipitkäjyväisen riisin ja kokonaan hiotun pitkäjyväisen A-riisin enimmäisvientitueksi vahvistetaan 23–26 päivänä kesäkuuta 1997 jätettyjen tarjousten perusteella 295 ecua tonnilta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä kesäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä kesäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 329, 30.12.1995, s. 18

⁽²⁾ EYVL N:o L 204, 14.8.1996, s. 9

⁽³⁾ EYVL N:o L 61, 7.3.1975, s. 25

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 35, 15.2.1995, s. 8

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1182/97,**annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997,****kokonaan hiotun keskipitkäjyväisen riisin ja kokonaan hiotun pitkäjyväisen A-riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1631/96 tarkoitettun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽¹⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksella (EY) N:o 1631/96⁽²⁾ avataan riisin vientitukea koskeva tarjouskilpailu,

komission asetuksen (ETY) N:o 584/75⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 299/95⁽⁴⁾, 5 artiklan mukaan komissio voi asetuksen (EY) N:o 3072/95 22 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta; tässä vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa säädetyt perusteet; tarjouskilpailu ratkaistaan niiden tarjouksen tekijöiden hyväksi, joiden tarjoukset ovat enimmäisvientituen suuruiset tai sitä alhaisemmat,

edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisten riisimarkkinoiden tämänhetkiseen tilanteeseen seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa tarkoitettu määrä, ja

tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 1631/96 tarkoitetun tarjouskilpailun osana tiettyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun keskipitkäjyväisen riisin ja kokonaan hiotun pitkäjyväisen A-riisin enimmäisvientitueksi vahvistetaan 23–26 päivänä kesäkuuta 1997 jätettyjen tarjousten perusteella 300 ecua tonnilta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä kesäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä kesäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 329, 30.12.1995, s. 18

⁽²⁾ EYVL N:o L 204, 14.8.1996, s. 12

⁽³⁾ EYVL N:o L 61, 7.3.1975, s. 25

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 35, 15.2.1995, s. 8

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1183/97,
annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997,
riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽¹⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdantaisen alakohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinanoteerausten tai -hintojen sekä kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan 4 kohdan nojalla tuet on vahvistettava ottaen huomioon toisaalta yhteisön markkinoilla vallitseva riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien saatavuus- ja hintatilanne ja sen kehitysnäkymät sekä toisaalta riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien hintatilanne ja sen kehitysnäkymät maailmanmarkkinoilla; saman artiklan mukaisesti on myös tärkeää turvata riisimarkkinoiden tasapaino ja hintojen ja kaupan luonnollinen kehitys sekä lisäksi ottaa huomioon suunniteltuun vientiin liittyvät taloudelliset seikat ja tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla sekä perustamissopimuksen 228 artiklan mukaisesti tehtyjen sopimusten rajoitteet,

5 000 tonnia riisiä on mahdollista viedä tiettyihin määräpaikkoihin; on aiheellista käyttää komission asetuksen (EY) N:o 1162/95⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 932/97⁽³⁾, 7 artiklan 4 kohdassa säädettyä menettelyä; tämä menettely olisi otettava huomioon tukia vahvistettaessa,

asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan 5 kohdassa määritellään riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien vientituen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet,

maailmanmarkkinatilanteen tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimusten vuoksi voi olla tarpeen eriyttää tiettyjen tuotteiden tuki niiden määräraikan mukaan,

tiettyillä markkinoilla vallitsevan pakatun pitkäjyväisen riisin kysynnän huomioon ottamiseksi olisi säädettävä erityisen tuen vahvistamisesta kyseiselle tuotteelle,

tuki on vahvistettava vähintään kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana,

kyseisten yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta riisimarkkinoiden nykyiseen tilanteeseen ja erityisesti riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien hintanoteerauksiin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteessä mainitun suuruiseksi, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3072/95 1 artiklassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden, mainitun artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja tuotteita lukuun ottamatta, vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruisiksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä kesäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä kesäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 329, 30.12.1995, s. 18

⁽²⁾ EYVL N:o L 117, 24.5.1995, s. 2

⁽³⁾ EYVL N:o L 135, 27.5.1997, s. 2

LIITE

**riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien vientitukien vahvistamisesta 26 päivänä kesäkuuta 1997
annettuun komission asetukseen**

(ecua/t)			(ecua/t)		
Tuotekoodi	Määräpaikka (¹)	Tuen määrä (²)	Tuotekoodi	Määräpaikka (¹)	Tuen määrä (²)
1006 20 11 9000	01	226	1006 30 65 9900	01	283
1006 20 13 9000	01	226		04	283
1006 20 15 9000	01	226	1006 30 67 9100	—	—
1006 20 17 9000	—	—	1006 30 67 9900	—	—
1006 20 92 9000	01	226	1006 30 92 9100	01	283
1006 20 94 9000	01	226		02	289
1006 20 96 9000	01	226		03	294
1006 20 98 9000	—	—		04	283
1006 30 21 9000	01	226			
1006 30 23 9000	01	226	1006 30 92 9900	01	283
1006 30 25 9000	01	226		04	283
1006 30 27 9000	—	—		—	—
1006 30 42 9000	01	226	1006 30 94 9100	01	283
1006 30 44 9000	01	226		02	289
1006 30 46 9000	01	226		03	294
1006 30 48 9000	—	—		04	283
1006 30 61 9100	01	283	1006 30 94 9900	01	283
	02	289		04	283
	03	294		—	—
	04	283	1006 30 96 9100	01	283
1006 30 61 9900	01	283		02	289
	04	283		03	294
1006 30 63 9100	01	283		04	283
	02	289	1006 30 96 9900	01	283
	03	294		04	283
	04	283		—	—
1006 30 63 9900	01	283	1006 30 98 9100	—	—
	04	283	1006 30 98 9900	—	—
1006 30 65 9100	01	283	1006 40 00 9000	—	—
	02	289			
	03	294			
	04	283			

(¹) Määräpaikat ilmoitetaan seuraavasti:

- 01 Liechtenstein, Sveitsi ja Livignon ja Campione d'Italian kuntien alueet,
 02 alueet I, II, III, VI, Ceuta ja Melilla,
 03 alueet IV, V, VII c, Kanada sekä alue VIII Surinamia, Guyanaa ja Madagaskaria lukuun ottamatta,
 04 komission asetuksen (ETY) N:o 3665/87 sellaisena kuin se on muutettuna, 34 artiklassa tarkoitetut määräpaikat.

(²) Asetuksen (EY) N:o 1162/95 7 artiklan 4 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti vahvistettu tuki 5 000 tonnille.

Huom. Alueet määritellään komission asetuksen (ETY) N:o 2145/92, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1184/97,

annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997,

perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽³⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan 1 kohdan ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan 1 kohdan mukaan kummankin mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinoiden ja yhteisön markkinoiden noteerausten tai hintojen ero voidaan kattaa vientituella,

tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisyhteistyön soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tuen määrän vahvistamisperusteista 30 päivänä toukokuuta 1994 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1222/94⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 229/96⁽⁵⁾, määritellään tuotteet, joille olisi vahvistettava niiden vientiin tapauskohtaisesti sovellettava tuen määrä, joko asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 liitteessä B lueteltuina tavaroina,

asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaan tuen määrä 100 kilogrammalle

kyseisiä perustuotteita on vahvistettava kullekin kuukaudelle,

neuvoston päätöksessä 87/482/ETY⁽⁶⁾ hyväksytyn Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen kesken sovitun makaronivalmisteiden vientiä yhteisöstä Yhdysvaltoihin koskevan järjestelyn johdosta on tarpeen eriyttää CN-koodeihin 1902 11 00 ja 1902 19 kuuluvien tavaroiden tuki niiden määräraikan mukaan,asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan b alakohdassa säädetään, että jos asetuksen 4 artiklan 5 kohdan a alakohdassa tarkoitettua todistusta ei toimiteta, alennettu vientituki on säädettävä ottaen huomioon tuotantotuen määrä, jota sovelletaan komission asetuksen (ETY) N:o 1722/93⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1516/95⁽⁸⁾, mukaisesti kyseiselle perustuotteelle tuotteen oletettuna valmistusajankohtana, ja

viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräraajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 liitteessä B lueteltuina tavaroina vietäviin asetuksen (EY) N:o 1222/94 liitteessä A mainittuihin ja joko asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklassa tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin perustuotteisiin sovellettavien tukien määrät vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä kesäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä kesäkuuta 1997.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21⁽²⁾ EYVL N:o L 126, 24.5.1996, s. 37⁽³⁾ EYVL N:o L 329, 30.12.1995, s. 18⁽⁴⁾ EYVL N:o L 136, 31.5.1994, s. 5⁽⁵⁾ EYVL N:o L 30, 8.2.1996, s. 24⁽⁶⁾ EYVL N:o L 275, 29.9.1987, s. 36⁽⁷⁾ EYVL N:o L 159, 1.7.1993, s. 112⁽⁸⁾ EYVL N:o L 147, 30.6.1995, s. 49

LIITE

perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisi-alojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrän vahvistamisesta 26 päivänä kesäkuuta 1997 annettuun komission asetukseen

CN-koodi	Tuotteiden kuvaus ⁽¹⁾	Tuen määrä 100 kilogrammalta perustuotetta
1001 10 00	Durumvehnä: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – muissa tapauksissa	— —
1001 90 99	Vehnä sekä rukiin sekavilja: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – muissa tapauksissa: – – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa ⁽²⁾ – – muissa tapauksissa	— — —
1002 00 00	Ruis	1,898
1003 00 90	Ohra	0,281
1004 00 00	Kaura	0,466
1005 90 00	Maissi, käytetty seuraavien tavaroiden muodossa: – tarkkelys: – – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa ⁽²⁾ – – muissa tapauksissa – CN-koodeihin 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 kuuluva glukoosi, glukosisiirappi, maltodekstriini, maltodekstriinisiiirappi ⁽³⁾ : – – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa ⁽²⁾ – – muissa tapauksissa – muut (mukaan lukien jalostamaton käyttö)	3,185 4,320 2,105 3,240 4,320
	CN-koodiin 1108 13 00 kuuluva perunatarkkelys, joka rinnastetaan maissin jalostuksesta saatavaan tuotteeseen: – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa ⁽²⁾ – muissa tapauksissa	3,185 4,320
1006 20	Esikuorittu riisi: – lyhytjyväinen – keskipitkäjyväinen – pitkäjyväinen	19,375 17,250 17,250
ex 1006 30	Kokonaan hiottu riisi: – lyhytjyväinen – keskipitkäjyväinen – pitkäjyväinen	25,000 25,000 25,000
1006 40 00	Rikkoutuneet riisinjyvät, käytetty seuraavien tavaroiden muodossa: – CN-koodiin 1108 19 10 kuuluva tarkkelys: – – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan mukaisissa tapauksissa ⁽²⁾ – – muissa tapauksissa – muut (mukaan lukien jalostamaton käyttö)	1,134 2,329 2,329

CN-koodi	Tuotteiden kuvaus ⁽¹⁾	Tuen määrä 100 kilogrammalta perustuotetta
1007 00 90	Durra	0,281
1101 00	Vehnäjauhot sekä vehnän ja rukiin sekajauhot: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – muissa tapauksissa	— —
1102 10 00	Ruisjauhot	2,335
1103 11 10	Durumvehnän rouheet ja karkeat jauhot: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – muissa tapauksissa	— —
1103 11 90	Tavallisen vehnän rouheet ja spelttivehnä: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – muissa tapauksissa	— —

⁽¹⁾ Käytettyihin jalostettujen tai niihin rinnastettavien tuotteiden määriin on tarvittaessa sovellettava komission asetuksen (EY) N:o 1222/94, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä E olevia kertoimia (EYVL N:o L 136, 31.5.1994, s. 5).

⁽²⁾ Kyseessä olevat tavarat ovat komission asetuksen (ETY) N:o 1722/93, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteeseen I kuuluvia tavaroita (EYVL N:o L 159, 1.7.1993, s. 112).

⁽³⁾ CN-koodien NC 1702 30 99, 1702 40 90 ja 1702 60 90 siirapeille, jotka on saatu sekoittamalla glukoosi- ja fruktoosisiirappia, vientituki voidaan myöntää ainoastaan glukoosisiirapin osalta.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1185/97,
annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997,
tiettyjen viljajalosteiden vientitodistusten voimassaoloajan rajoittamisesta
annetun asetuksen (EY) N:o 677/97 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 9 artiklan,

ottaa huomioon vilja- ja riisialan tuonti- ja vientitodistusten järjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä toukokuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1162/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 932/97⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 677/97⁽⁵⁾ määräpäiväksi vahvistetaan 30 päivä kesäkuuta 1997,

kyseisiin koodeihin kuuluvien tuotteiden markkinoilla on havaittavissa edelleen markkinointivuoden loppuun liittyviä erityispiirteitä; tämän vuoksi on syytä jatkaa todistusten voimassaoloa koskevaa rajoitusta perunoiden ja maissin uutta satoa edeltävän jakson tilanteen tarkkailun edellyttämän ajan, ja

viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 677/97 seuraavasti:

1. Korvataan 1 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Asetuksen (EY) N:o 1162/95 7 artiklan 1 kohdasta poiketen CN-koodeihin 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79 ja 2106 90 55 kuuluvien tuotteiden vientitodistusten, joita koskevat hakemukset on jätetty 27 päivän kesäkuuta 1997 ja 30 päivän syyskuuta 1997 välisenä aikana, voimassaolo päättyy sen kuukauden lopussa, jolloin ne on annettu.”

2. Korvataan 1 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

”2. Edellä mainittuja todistuksia koskevan viennin tullimuodollisuudet on suoritettava viimeistään sen kuukauden viimeisenä päivänä, jolloin maksu ilmoitus on hyväksytty.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä kesäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä kesäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL N:o L 126, 24.5.1996, s. 37

⁽³⁾ EYVL N:o L 117, 24.5.1995, s. 2

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 135, 27.5.1997, s. 2

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 101, 18.4.1997, s. 26

KOMISSION DIREKTIIVI 97/35/EY,**annettu 18 päivänä kesäkuuta 1997,****geneettisesti muunnettujen organismien tarkoituksellisesta levittämisestä ympäristöön annetun neuvoston direktiivin 90/220/ETY toisesta mukauttamisesta tekniseen kehitykseen****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon geneettisesti muunnettujen organismien tarkoituksellisesta levittämisestä ympäristöön 23 päivänä huhtikuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/220/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission direktiivillä 94/15/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 20 artiklan,

sekä katsoo, että

direktiivin 90/220/ETY liitteeseen III sisältyvät tarvittavat lisätiedot, kun kyseessä on ilmoitus geneettisesti muunnettujen organismien (GMO:ien) saattamisesta markkinoille,

geneettisesti muunnettujen organismien markkinoille saattamisesta saatujen kokemusten perusteella on tarpeen helpottaa tietojen keruuta sen jälkeen, kun tuotteet on saatettu markkinoille tämän direktiivin mukaisesti,

nämä tiedot auttavat samanlaisten tai monimutkaisempien markkinoille saatettavien tuotteiden arvioinnissa ja direktiivin 90/220/ETY mukaisten valvontatoimenpiteiden soveltamisessa,

tämä voidaan saavuttaa lisäämällä annettavien tietojen määrää direktiivin C osan mukaisesti toimitettavissa ilmoituksissa sekä näiden tuotteiden tuoteselosteissa,

sen vuoksi on aiheellista muuttaa liitettä III siten, että se sisältää mainitut tietojen antamista koskevat vaatimukset, ja

tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat direktiivin 90/220/ETY 21 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Korvataan direktiivin 90/220/ETY liite III tämän direktiivin liitteellä.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan 31 päivään heinäkuuta 1997 mennessä. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus niitä virallisesti julkaistaessa. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 18 päivänä kesäkuuta 1997.

Komission puolesta

Ritt BJERREGAARD

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 117, 8.5.1990, s. 15

⁽²⁾ EYVL N:o L 103, 22.4.1994, s. 20

LIITE

"LIITE III

TARVITTAVAT LISÄTIEDOT, JOS KYSEESSÄ ON ILMOITUS TUOTTEEN MARKKINOILLE SAATTAMISESTA

- A. Ilmoituksessa tuotteen saattamisesta markkinoille on liitteessä II mainittujen lisäksi oltava seuraavat tiedot:
1. tuotteen nimi ja siihen sisältyvien GMO:ien nimet,
 2. valmistajan tai jälleenmyyjän nimi ja tämän osoite yhteisön alueella,
 3. tuotteen spesifisyys, tarkat käyttöedellytykset sekä tarvittaessa ympäristötyyppi ja/tai maantieteelliset alueet yhteisön alueella, joille tuote soveltuu,
 4. arvioitu käyttötapa: teollisuus, maatalous ja ammattialat, kulutuskäyttö suuren yleisön keskuudessa,
 5. sellaiset suoritettuun geneettiseen muunnokseen liittyvät tiedot, jotka voivat olla olennaisia organismeihin (lajeihin) tehtyjen muunnosten mahdollisen rekisterin perustamisen kannalta. Tähän voi sisältyä nukleotidijärjestys tai muu tieto, joka on olennaista tällaiseen rekisteriin merkitsemiselle.
- B. Tarvittaessa on A kohdassa mainittujen lisäksi ilmoitettava seuraavat tiedot tämän direktiivin 11 artiklan mukaan:
1. toimenpiteet, jotka on toteutettava, jos tuote leviää vahingossa tai sitä käytetään väärin,
 2. erityiset varastointi- ja käsittelyohjeet tai -suositukset,
 3. arvioitu tuotanto yhteisön alueella ja/tai tuonti yhteisön alueelle,
 4. suunniteltu pakkaustapa. Tämän on oltava suunniteltu siten, että se on omiaan estämään GMO:ien tahattoman leviämisen varastoinnin aikana tai myöhemmin,
 5. suunniteltu nimiöinti. Tämän on sisällettävä, ainakin yhteenvedon muodossa, A kohdan 1, 2 ja 3 alakohdassa ja B kohdan 1 ja 2 alakohdassa mainitut tiedot.
- C. Ilmoituksessa on oltava seuraavat tämän direktiivin 11 artiklan mukaiset tiedot:
- Ehdotettu nimiöinti. Tämän on sisällettävä etikettiin tai tuoteselostukseen tehty merkintä, josta käy ilmi, että tuote sisältää geneettisesti muunnettuja organismeja tai koostuu niistä. Siinä tapauksessa, että tuotteet saatetaan markkinoille sekoitettuina muihin kuin geneettisesti muunnettuihin organismeihin, tieto siitä, että geneettisesti muunnettuja organismeja voi sisältyä tuotteeseen, on riittävä."
-

KOMISSION DIREKTIIVI 97/37/EY,
annettu 19 päivänä kesäkuuta 1997,
tekstiilien nimityksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin
96/74/EY liitteiden I ja II mukauttamisesta tekniikan kehitykseen
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tekstiilien nimityksistä 16 päivänä joulukuuta 1996 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 96/74/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 16 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

tekstiilituotteita saa yhteisössä saattaa markkinoille ainoastaan, jos ne ovat edellä mainitun direktiivin säännösten mukaisia,

kyseisessä tekstiilituotteita koskevassa direktiivissä määrätään selosteista tai merkinnöistä, joista ilmenee tuotteiden koostumuksessa esiintyvien tekstiilikuitujen nimet, kuluttajien etujen turvaamiseksi oikean tiedon avulla,

yhteisön sisämarkkinoille tarkoitettuihin tekstiilituotteisiin voidaan käyttää ainoastaan kyseisen direktiivin liitteessä I lueteltuja tekstiilikuituja; liitteissä oleva kuituluetelo on välttämätöntä mukauttaa tekniikan kehitykseen, jotta direktiivin viimeksi tehdyn muutoksen jälkeen markkinoille tulleet uudet kuidut voidaan lisätä luetteloon, ja

tämän direktiivin säännökset ovat tekstiilien nimityksiä ja merkintää koskevia direktiivejä käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Direktiivin 96/74/EY liitettä I muutetaan seuraavasti:

1. Numeroa 2 muutetaan seuraavasti:

- Nimitys-sarakkeeseen lisätään "guanako"-sanan jälkeen "cashgora"-sana.
- Kuvaus-sarakkeeseen lisätään "guanako"-sanan jälkeen "cashgoravuohi"-sana (kašmirvuohen ja angoravuohen risteytys).

2. Numeroa 30 muutetaan seuraavasti:

- Nimitys-sarakkeessa on teksti: "polyamidi tai nailon".
- Kuvaus-sarakkeen teksti korvataan seuraavalla tekstillä:

"Suoraketjuisia synteettisiä makromolekyyliä, joiden ketjussa on toistuvia amidiryhmiä, joista vähintään 85 prosenttia on liittynyt alifaattisiin tai sykloalifaattisiin ketjun osiin."

3. Numerot 31:stä 41:een muutetaan 34:stä 44:ään.

4. Lisätään uusi numero 31:

- Nimitys-sarakkeessa on teksti: "aramidi".
- Kuvaus-sarakkeessa on teksti:

"Suoraketjuisia synteettisiä makromolekyyliä, jotka ovat muodostuneet aromaattisista ryhmistä, joiden välillä on amidi- ja imidisidoksia, joista vähintään 85 prosenttia on sitoutunut suoraan kahteen aromaattiseen renkaaseen ja joissa mahdollisesti esiintyvien imidisidoksien lukumäärä ei ylitä amidisidoksien lukumäärää."

5. Lisätään uusi numero 32:

- Nimitys-sarakkeessa on teksti: "polyimidi".
- Kuvaus-sarakkeessa on teksti:

"Suoraketjuisia makromolekyyliä, joiden ketjussa on toistuvia imidiosia."

6. Lisätään uusi numero 33:

- Nimitys-sarakkeessa on teksti: "lyocell".
- Kuvaus-sarakkeessa on teksti:

"Selluloosamuuntokuitu, joka on valmistettu johdannaisia muodostamatta liuotinmenetelmällä ja kehrumenetelmällä, jossa käytetään orgaanisia liuottimia."

- Nimitys-sarakkeessa olevan tekstin jälkeen lisätään alaviite. Alaviitteessä on teksti:

"Orgaanisella liuottimella" tarkoitetaan orgaanisten kemikaalien ja veden seosta."

⁽¹⁾ EYVL N:o L 32, 3.2.1997, s. 38

7. Numeroa 22 muutetaan seuraavasti: kuvaus-sarakkeen teksti korvataan seuraavalla tekstillä:

"Muunnetulla viskoosimenetelmällä valmistettu selluloosamuuntokuitu, jolla on suuri murtolujuus ja korkea märkämoduuli. Murtokuormitus (B_C) ilmastoituna ja viiden prosentin venymään tarvittava kuormitus (B_M) ovat:

$$B_C \text{ (CN)} \geq 1,3 \sqrt{T} + 2 T$$

$$B_M \text{ (CN)} \geq 0,5 \sqrt{T}$$

missä T on keskimääräinen kuitunumero desitexeinä."

2 artikla

Direktiivin 96/74/EY liitettä II muutetaan seuraavasti:

1. Numerot 31:stä 41:een muutetaan 34:stä 44:ään

2. Lisätään uusi numero 31:

Kuitu-sarakkeessa ja Prosentti-sarakkeessa on teksti:

"Aramidi		8,00"
----------	--	-------

3. Lisätään uusi numero 32:

Kuitu-sarakkeessa ja Prosentti-sarakkeessa on teksti:

"Polyimidi		3,50"
------------	--	-------

4. Lisätään uusi numero 33:

Kuitu-sarakkeessa ja Prosentti-sarakkeessa on teksti:

"Lyocell		13,00"
----------	--	--------

3 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava direktiivin 96/74/EY noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 1 päivään kesäkuuta 1998.

Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on tehtävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 19 päivänä kesäkuuta 1997.

Komission puolesta

Emma BONINO

Komission jäsen

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 2 päivänä kesäkuuta 1997,

Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton kirjeenvaihtona tehtävästä sopimuksesta hallintoviranomaisten keskinäistä avunantoa tulliasioissa koskevan lisäpöytäkirjan lisäämisestä Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin väliseen sopimukseen

(97/403/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 artiklan yhdessä 228 artiklan 2 kohdan ensimmäisen virkkeen kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

osapuolten hallintoviranomaisten keskinäisen avunannon mahdollistamiseksi tulliasioissa on tarpeen lisätä lisäpöytäkirja Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin valaliiton väliseen sopimukseen⁽¹⁾, ja

tätä varten on Sveitsin valaliiton kanssa käyty neuvotteluja, joiden tuloksena on kirjeenvaihtona tehty sopimus, jonka hyväksyminen on yhteisön etujen mukaista,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön puolesta Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton kirjeenvaihtona tehty sopimus hallintoviranomaisten keskinäistä avunantoa tulliasioissa koskevan lisäpöytäkirjan lisäämisestä Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin sopimukseen.

Kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen teksti on tämän päätöksen liitteenä.

Mikäli tämä kirjeenvaihtona tehty sopimus ei ole tullut voimaan 1 päivänä heinäkuuta 1997 sitä sovelletaan väliaikaisesti siitä päivästä alkaen.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja oikeutetaan nimeämään henkilöt, joilla on valtuudet allekirjoittaa 1 artiklassa tarkoitettu kirjeenvaihtona tehty sopimus.

3 artikla

Neuvoston puheenjohtaja tekee yhteisön puolesta kirjeenvaihtona tehdyssä sopimuksessa määrätty ilmoitukset⁽²⁾.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tehty Luxemburgissa 2 päivänä kesäkuuta 1997.

Neuvoston puolesta

H. VAN MIERLO

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL N:o L 300, 31.12.1972, s. 189

⁽²⁾ Pöytäkirjan voimaantulopäivä julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

**Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton
KIRJEENVAIHTONA TEHTY SOPIMUS**

**hallintoviranomaisten keskinäistä avunantoa tulliasioissa koskevan lisäpöytäkirjan
lisäämisestä Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin valaliiton väliseen sopimukseen**

A. Euroopan yhteisön kirje

Bryssel, 9. kesäkuuta 1997

Arvoisa Herra,

Minulla on kunnia viitata Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton edustajien välillä käytyihin neuvotteluihin, joiden tarkoituksena on tehdä sopimus hallintoviranomaisten keskinäistä avunantoa tulliasioissa koskevan lisäpöytäkirjan lisäämisestä 22 päivänä heinäkuuta 1972 tehtyyn sopimukseen.

Tämä lisäpöytäkirja, jonka teksti on tämän kirjeen liitteenä, on erottamaton osa 22 päivänä heinäkuuta 1972 tehtyä sopimusta ja se tulee voimaan sitä päivää seuraavan toisen kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona tämän sopimuksen voimaansaattamiseksi tarpeellisten menettelyjen päätökseen saattamisesta on ilmoitettu. Pöytäkirjaa sovelletaan väliaikaisesti 1 päivästä heinäkuuta 1997, kunnes nämä menettelyt on saatu päätökseen.

Olisin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa Sveitsin valaliiton hyväksyvän edellä esitetyn.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Euroopan yhteisön puolesta

B. Sveitsin valaliiton kirje

Bern, 9 päivänä kesäkuuta 1997

Arvoisa Herra,

Minulla on kunnia ilmoittaa vastaanottaneeni tänään päivätyn kirjeenne, joka kuuluu seuraavasti:

"Minulla on kunnia viitata Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton edustajien välillä käytyihin neuvotteluihin, joiden tarkoituksena on tehdä sopimus hallintoviranomaisten keskinäistä avunantoa tulliasioissa koskevan lisäpöytäkirjan lisäämisestä 22 päivänä heinäkuuta 1972 tehty sopimukseen.

Tämä lisäpöytäkirja, jonka teksti on tämän kirjeen liitteenä, on erottamaton osa 22 päivänä heinäkuuta 1972 tehtyä sopimusta ja se tulee voimaan sitä päivää seuraavan toisen kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona tämän sopimuksen voimaansaattamiseksi tarpeellisten menettelyjen päätökseen saattamisesta on ilmoitettu. Pöytäkirjaa sovelletaan väliaikaisesti 1 päivään heinäkuuta 1997, kunnes nämä menettelyt on saatu päätökseen.

Olisin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa Sveitsin valaliiton hyväksyvän edellä esitetyn."

Minulla on kunnia vahvistaa Sveitsin valaliiton hyväksyvän edellä esitetyn.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Sveitsin valaliiton puolesta

Hecho en Luxemburgo, el nueve de junio de mil novecientos noventa y siete.

Udfærdiget i Luxembourg den niende juni nitten hundrede og syvoghalvfems.

Geschehen zu Luxemburg am neunten Juni neunzehnhundertsiebenundneunzig.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις εννέα Ιουνίου χίλια εννιακόσια ενενήντα επτά.

Done at Luxembourg on the ninth day of June in the year one thousand nine hundred and ninety-seven.

Fait à Luxembourg, le neuf juin mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.

Fatto a Lussemburgo, addì nove giugno millenovecentonovantasette.

Gedaan te Luxemburg, de negende juni negentienhonderd zevenennegentig.

Feito no Luxemburgo, em nove de Junho de mil novecentos e noventa e sete.

Tehty Luxemburgissa yhdeksäntenä päivänä kesäkuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäseitsemän.

Som skedde i Luxemburg den nionde juni nittonhundranittiosju.

En nombre de la Comunidad Europea

På vegne af Det Europæiske Fællesskab

Im Namen der Europäischen Gemeinschaft

Εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

On behalf of the European Community

Au nom de la Communauté européenne

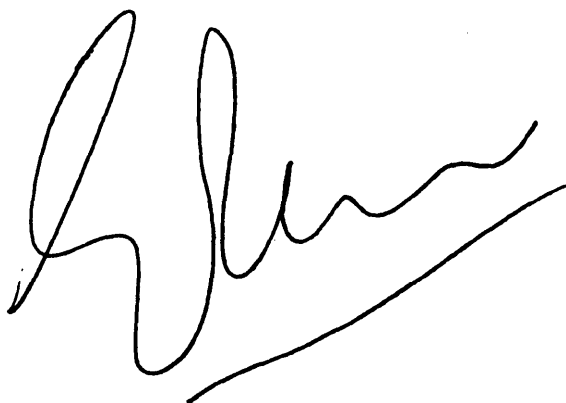
A nome della Comunità europea

Namens de Europese Gemeenschap

Em nome da Comunidade Europeia

Euroopan yhteisön puolesta

På Europeiska gemenskapens vägnar

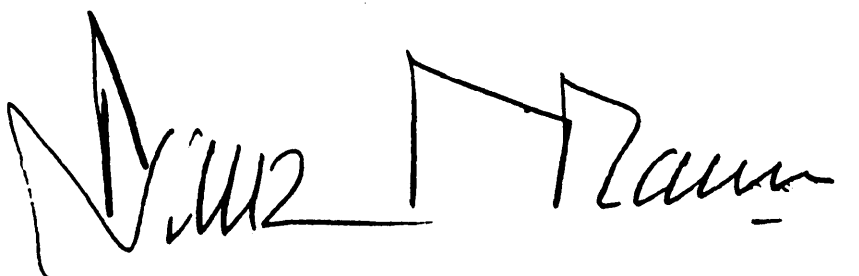


Hans Hart

Für die Schweizerische Eidgenossenschaft

Pour la Confédération suisse

Per la Confederazione svizzera



LISÄPÖYTÄKIRJA**hallintoviranomaisten keskinäisestä avunannosta tulliasioissa****1 artikla****Määritelmät**

Tässä pöytäkirjassa tarkoitetaan:

- a) 'tavaroilla' kaikkia harmonisoidun järjestelmän 1–97 ryhmään kuuluvia tavaroita 22 päivänä heinäkuuta 1972 tehdyn sopimuksen soveltamisalasta riippumatta;
- b) 'tullilainsäädännöllä' kaikkia Euroopan yhteisön tai Sveitsin valaliiton antamia säännöksiä, jotka koskevat tavaroiden tuontia, vientiä, kauttakuljetusta ja asettamista tullimenettelyyn, mukaan lukien kielto-, rajoitus- ja valvontatoimenpiteet;
- c) 'pyynnön esittävällä viranomaisella' toimivaltaista hallintoviranomaista, jonka sopimuspuoli on nimennyt tähän tarkoitukseen ja joka pyytää avunantoa tulliasioissa;
- d) 'pyynnön vastaanottaneella viranomaisella' toimivaltaista hallintoviranomaista, jonka sopimuspuoli on nimennyt tähän tarkoitukseen ja joka vastaanottaa pynnön avunannosta tulliasioissa;
- e) 'tullilainsäädännön vastaisella toimella' mitä tahansa tullilainsäädännön rikkomista tai yritystä rikkoa kyseistä lainsäädäntöä.

2 artikla**Soveltamisala**

1. Sopimuspuolet antavat toisilleen apua toimivaltaansa kuuluvilla aloilla tässä pöytäkirjassa määrättyjen yksityiskohtaisten sääntöjen ja edellytysten mukaisesti varmistamiseen tullilainsäädännön oikean soveltamisen erityisesti ehkäisemällä ja paljastamalla tullilainsäädäntöä rikkovia toimia ja tekemällä niistä tutkimuksia.

2. Tässä pöytäkirjassa tarkoitettu avunanto tulliasioissa koskee niitä sopimuspuolten hallintoviranomaisia, jotka ovat toimivaltaisia soveltamaan tätä pöytäkirjaa. Se ei rajoita rikosasioissa annettavaa keskinäistä avunantoa koskevien säännösten ja määräysten soveltamista. Avunannon piiriin eivät myöskään kuulu tiedot, jotka on saatu oikeusviranomaisten pyynnöstä käytettyjen valtuuksien perusteella, elleivät nämä viranomaiset ole hyväksyneet kyseisten tietojen luovuttamista.

3 artikla**Pyynnöstä annettava apu**

1. Pynnön vastaanottanut viranomainen toimittaa pynnön esittäneelle viranomaiselle tämän pyynnöstä kaikki asiaa koskevat tiedot, jotta tämä voi varmistaa, että tullilainsäädäntöä sovelletaan oikein, erityisesti tiedot havaituista tai suunnitelluista toimista, jotka ovat tai voisivat olla tullilainsäädännön vastaisia.

2. Pynnön vastaanottanut viranomainen ilmoittaa pynnön esittäneelle viranomaiselle tämän pyynnöstä, onko toisen sopimuspuolen alueelta viedyt tavarat tuotu asianmukaisesti toisen sopimuspuolen alueelle, ja yksilöi tarvittaessa tavaroihin sovelletun tullimenettelyn.

3. Pynnön vastaanottanut viranomainen toteuttaa pynnön esittäneen viranomaisen pyynnöstä lainsäädäntönsä mukaisesti tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että valvonta kohdistetaan:

- a) luonnollisiin henkilöihin tai oikeushenkilöihin, joiden perustellusti uskotaan rikkovan tai rikkoneen tullilainsäädäntöä;
- b) paikkoihin, joihin tavaraa on varastoitu siten, että voidaan perustellusti epäillä niiden olevan tullilainsäädäntöä rikkoviin toimiin tarkoitettuja;
- c) sellaisten tavaroiden liikkumiseen, joiden on ilmoitettu mahdollisesti olevan tullilainsäädännön rikkomusten kohteena;
- d) kuljetusvälineisiin, joita perustellusti uskotaan käytetyn tai käytettävän taikka voitavan käyttää tullilainsäädäntöä rikkovissa toimissa.

4 artikla**Oma-aloitteinen avunanto**

Sopimuspuolet antavat omasta aloitteestaan toisilleen apua lainsäädäntönsä, sääntöjensä ja muiden oikeudellisten välineidensä mukaisesti, jos ne pitävät sitä tullilainsäädännön oikean soveltamisen kannalta tarpeellisenä, erityisesti silloin, kun ne saavat seuraavia asioita koskevia tietoja:

- toimet, joilla rikotaan tai näytetään rikkottavan tullilainsäädäntöä ja joilla saattaa olla merkitystä toiselle sopimuspuolelle,
- uudet keinot tai menetelmät, joita käytetään näiden toimien toteuttamisessa,
- tavarat, joiden tiedetään olevan tullilainsäädäntöä rikkovien toimien kohteena,

- luonnollisiin henkilöihin tai oikeushenkilöihin, joiden perustellusti uskotaan rikkovan tai rikkoneen tullilainsäädäntöä,
- kuljetusvälineisiin, joita perustellusti uskotaan käytetyn tai käytettävän taikka voitavan käyttää tullilainsäädäntöä rikkovissa toiminnaissa.

5 artikla

Toimitukset ja tiedoksiannot

Pyynnön vastaanottanut viranomainen toteuttaa pyynnön esittäneen viranomaisen pyynnöstä oman lainsäädäntönsä mukaisesti kaikki tarvittavat toimenpiteet

- kaikkien sellaisten asiakirjojen toimittamiseksi ja
- kaikkien sellaisten päätösten ja kyseiseen menettelyyn kuuluvien oleellisten toimenpiteiden tiedoksi antamiseksi,

jotka kuuluvat tämän pöytäkirjan soveltamisalaan, vastaanottajalle, joka asuu sen alueella tai on sijoittautunut sinne. Näissä tapauksissa sovelletaan 6 artiklan 3 kohdan määräyksiä toimittamis- tai tiedoksiannattamispöytäkirjaan.

6 artikla

Avunantoa koskevien pyyntöjen muoto ja sisältö

1. Tämän pöytäkirjan nojalla esitetyt pyynnot tehdään kirjallisesti. Pynnön täyttämiseksi tarvittavat asiakirjat liitetään pyyntöön. Myös suulliset pyynnot voidaan hyväksyä, jos se asian kiireellisyyden perusteella on tarpeen, mutta ne on viipymättä vahvistettava kirjallisesti.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetuissa pyynnöissä on esitettävä seuraavat tiedot:

- a) pyynnön esittävä viranomainen;
- b) pyydetty toimenpiteet;
- c) pyynnön tarkoitus ja syy;
- d) asiaan liittyvä lainsäädäntö, säännöt ja muut oikeuskeinot;
- e) mahdollisimman tarkat ja laajat tiedot tutkimuksen kohteena olevista luonnollisista henkilöistä tai oikeushenkilöistä;
- f) yhteenvedo asiaa koskevista oleellisista seikoista ja jo suoritetuista tutkimuksista, lukuun ottamatta 5 artiklassa tarkoitettuja tapauksia.

3. Pyynnot on tehtävä pyynnön vastaanottavan viranomaisen virallisella kielellä tai jollakin sen hyväksymällä kielellä.

4. Jos pyyntö ei täytä muotovaatimuksia, sen korjaamista tai täydentämistä voidaan vaatia; varotoimenpiteistä voidaan kuitenkin päättää.

7 artikla

Pyyntöjen täyttäminen

1. Pynnön vastaanottanut viranomainen toimii toimivaltansa ja käytettävissä olevien voimavarojensa rajoissa avunantoa koskevan pyynnön täyttämiseksi samalla tavoin kuin se toimisi omaan lukuunsa tai saman sopimuspuolen muiden viranomaisten pyynnöstä luovuttamalla jo käytössä olevia tietoja ja suorittamalla tarkoituksenmukaisia tutkimuksia tai huolehtimalla siitä, että ne suoritetaan. Tätä määräystä sovelletaan myös hallinnolliseen yksikköön, jolle vastaanottanut viranomainen on osoittanut pyynnön, kun se ei voi toimia yksin.

2. Avunantoa koskevat pyynnot täytetään pyynnön vastaanottaneen sopimuspuolen lainsäädännön, sääntöjen ja muiden oikeudellisten välineiden mukaisesti.

3. Sopimuspuolen asianmukaisesti valtuutetut virkamiehet voivat toisen asianomaisen sopimuspuolen suostumuksella ja sen määräämin edellytyksin hankkia pyynnön vastaanottaneelta tai tämän vastuualueeseen kuuluvilta toiselta viranomaiselta sen toimitiloissa tietoja, jotka koskevat tullilainsäädäntöä tosiasiallisesti tai mahdollisesti rikkovia toimia ja joita pyynnön esittänyt viranomainen tarvitsee tutkimuksen yhteydessä tämän pöytäkirjan soveltamiseksi.

4. Sopimuspuolen virkamiehet voivat toisen asianomaisen sopimuspuolen suostumuksella ja sen määräämin edellytyksin olla läsnä tämän alueella suoritettavissa tutkimuksissa.

8 artikla

Tietojen välityksessä käytettävä muoto

1. Pynnön vastaanottanut viranomainen toimittaa tutkimusten tulokset pyynnön esittäneelle viranomaiselle asiakirjoina, oikeaksi todistettuina asiakirjajäljennöksinä, kertomuksina ja muina niiden kaltaisina asiakirjoina.

2. Kaikki 1 kohdassa tarkoitettut asiakirjat voidaan korvata missä tahansa muodossa olevalla samaa tarkoitusta varten tietokoneella tuotetulla tiedolla.

9 artikla

Poikkeukset avunantovelvollisuudesta

1. Sopimuspuolet voivat kieltäytyä tässä pöytäkirjassa tarkoitettua avunannosta, jos avunpyyntöön suostuminen:

- a) voisi loukata Sveitsin valaliiton tai sellaisen Euroopan yhteisön jäsenvaltion itsemääräämisoikeutta, jolta on pyydetty apua tämän pöytäkirjan mukaisesti; tai

- b) todennäköisesti uhkaa yleistä järjestystä, yleistä turvallisuutta tai muita keskeisiä etuja, erityisesti 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa; tai
- c) edellyttää muuta kuin tullilainsäädäntöä koskevien vero- tai valuuttasäännösten soveltamista; tai
- d) loukkaa teollisia salaisuuksia taikka liike- tai ammattisalaisuuksia.

2. Jos pyynnön esittävä viranomaislainen pyytää sellaista apua, jota se ei itse voisi pyydettäessä antaa, se huomauttaa tästä seikasta pyynnössään. Pynnön vastaanottaneen viranomaisen asiana on päättää, miten se vastaa tällaiseen pyyntöön.

3. Jos avunannosta kieltäydytään, kieltäytymispäätös ja sen perustelut on viipymättä annettava tiedoksi pyynnön esittäneelle viranomaiselle.

10 artikla

Luottamuksellisuus

1. Tämän pöytäkirjan mukaisesti missä tahansa muodossa annetut tiedot ovat luottamuksellisia tai rajoitettuun käyttöön tarkoitettuja, riippuen kummankin sopimuspuolen asiaa koskevista säännöksistä ja määräyksistä. Niihin sovelletaan ammattisalaisuuksiin liittyvää salassapitovelvollisuutta ja niille on taattava tiedot vastaanottaneen sopimuspuolen asiaa koskevassa lainsäädännössä sekä yhteisön toimielimiin sovellettavissa vastaavissa säännöksissä samanlaisille tiedoille säädetty suojat.

2. Henkilötietoja eli tietoja, jotka koskevat yksilöitä tai yksilöitävissä olevaa luonnollista henkilöä, saa toimittaa ainoastaan, jos niitä vastaanottava sopimuspuoli sitoutuu suojelemaan niitä vähintään samalla tavalla kuin tietoja toimittava sopimuspuoli suojelisi niitä samassa tapauksessa.

11 artikla

Tietojen käyttö

1. Saatuja tietoja voidaan käyttää ainoastaan tämän pöytäkirjan soveltamiseksi. Jos toinen sopimuspuoli pyytää tietoja muuhun tarkoitukseen, sen on etukäteen pyydettävä tiedot toimittaneelta viranomaiselta kirjallista suostumusta. Tietoja pyytäneen sopimuspuolen on tietoja käyttäessään noudatettava tämän viranomaisen asettamia rajoituksia.

2. Edellä 1 kohdan määräykset eivät estä tietojen käyttöä tullilainsäädännön noudattamatta jättämisen vuoksi järjestetyissä oikeudellisissa tai hallinnollisissa

menettelyissä. Kyseiset tiedot toimittaneelle toimivaltaiselle viranomaiselle ilmoitetaan viivytyksettä kyseisestä käytöstä.

3. Sopimuspuolet voivat käyttää tämän pöytäkirjan määräysten mukaisesti saatuja tietoja ja tutkittuja asiakirjoja näyttönä pöytäkirjoissa, kertomuksissa ja lausunnoissa sekä oikeudelle esitettyjen kanteiden ja syytteiden yhteydessä.

12 artikla

Asiantuntijat ja todistajat

Pyynnön vastaanottaneen viranomaisen virkamies voidaan valtuuttaa valtuutuksessa mainituin rajoituksin esiintymään asiantuntijana tai todistajana toisen sopimuspuolen tuomiovaltaan kuuluvissa oikeudellisissa tai hallinnollisissa menettelyissä, jotka koskevat tämän pöytäkirjan soveltamisalaan kuuluvia asioita, sekä esittämään esineitä, asiakirjoja tai niiden virallisesti oikeaksi todistettuja jäljennöksiä, joita mahdollisesti tarvitaan näissä menettelyissä. Todistamis- tai kuulemispyynnössä on ilmoitettava selvästi, minkä asian johdosta ja minkä aseman tai ominaisuuden perusteella virkamiestä kuullaan.

13 artikla

Avunannosta aiheutuvat kustannukset

Sopimuspuolet eivät vaadi toisiltaan korvausta tämän pöytäkirjan soveltamisesta aiheutuvista kustannuksista, lukuun ottamatta tapauksen mukaan asiantuntijoille ja todistajille sekä tulkeille ja kääntäjille maksettuja palkkioita silloin, kun nämä eivät ole julkishallinnon palveluksessa.

14 artikla

Soveltaminen

1. Sveitsin valaliiton tulliviranomaiset ja Euroopan yhteisöjen komission toimivaltaiset yksiköt sekä tarvittaessa Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden tulliviranomaiset vastaavat tämän pöytäkirjan soveltamisesta. Ne päättävät kaikista pöytäkirjan soveltamisessa tarvittavista käytännön toimenpiteistä ja järjestelyistä ottaen huomioon voimassa olevat tietosuojaa koskevat säännöt.

2. Sopimuspuolet neuvottelevat keskenään ja ilmoittavat sen jälkeen toisilleen tämän pöytäkirjan määräysten mukaisesti annetuista yksityiskohtaisista soveltamista koskevista säännöistä. Sopimuspuolet antavat toisilleen erityisesti luettelot toimivaltaisista viranomaisista, jotka ovat oikeutettuja toimimaan tämän pöytäkirjan perusteella.

YHTEINEN JULISTUS

Sopimuspuolet sopivat, että sekakomitean on perustettava työryhmä avustamaan sitä hallintoviranomaisten keskinäistä avunantoa koskevan pöytäkirjan hallinnoimisessa.

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS, tehty 10 päivänä kesäkuuta 1997, tieteellisen ohjauskomitean perustamisesta

(97/404/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

2 artikla

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

sekä katsoo, että

luotettavat tieteelliset lausunnot ovat kuluttajien terveyttä koskevien yhteisön sääntöjen olennainen perusta; tämä koskee kuluttajien terveyttä suppeassa merkityksessä mutta myös eläinten terveyttä ja hyvinvointia sekä kasvien terveyttä ja ympäristön terveyttä,

kuluttajien terveyteen liittyvistä asioista antaa tällä hetkellä lausuntoja kuusi tiedekomiteaa, jotka komissio on perustanut ja jotka käsittelevät elintarvikkeita, eläinten ravitsemusta, kosmetiikka-alaa, torjunta-aineita, myrkyllisyyttä ja ekomyrkyllisyyttä sekä eläinlääkintäalaa,

useat kuluttajien terveyteen liittyvät seikat ovat luonteeltaan monitieteellisiä ja edellyttävät useiden tiedekomiteoiden panosta, ja kyseiset komiteat hyötyisivät tehokkaasta yhteensovittamisesta,

komission on saatava luotettavia tieteellisiä lausuntoja ajallaan, ja

kuluttajien terveyteen liittyvien tieteellisten lausuntojen on kuluttajien ja teollisuuden edun mukaisesti perustuttava erityisosaamisen, riippumattomuuden ja avoimuuden periaatteisiin,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Perustetaan tieteellinen ohjauskomitea kuluttajien terveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden alalle.

1. Tieteellinen ohjauskomitea avustaa komissiota hankkimaan parhaat saatavilla olevat tieteelliset lausunnot kuluttajien terveyteen liittyvistä asioista.

2. Tieteellinen ohjauskomitea yhteensovittaa komission perustamien kuluttajien terveyteen liittyviä asioita käsittelevien tiedekomiteoiden työtä, erityisesti:

- a) tieteellinen ohjauskomitea arvioi ja seuraa tiedekomiteoiden käyttämiä työskentelymenetelmiä ja yhdenmukaistaa niitä tarvittaessa
- b) jos on kuultava kahta tai useampaa tiedekomiteaa, tieteellinen ohjauskomitea määrittää ne komiteat, joille asia pitäisi ohjata käsiteltäväksi, ottaen huomioon pakolliset kuulemisvaatimukset, ja tarkastelee eri komiteoiden antamia lausuntoja ja saattaa esittää niistä yleiskatsauksen, jos lausunnot eroavat huomattavasti toisistaan
- c) jos yhteisön toimenpiteet perustuvat jäsenvaltioissa sijaitsevista organisaatioista toimivien tiedemiesten suorittamaan arviointiin, tieteellinen ohjauskomitea auttaa komissiota sen pyynnöstä arvioimaan, onko tarpeen hankkia yhteisön tason tieteellinen lausunto ja jos on, miltä tiedekomitealta lausuntoa pyydetään.

3. Kuluttajien terveyden alalla tieteellisen ohjauskomitean tehtävinä on:

- a) Antaa tieteellisiä lausuntoja asioista, jotka eivät sisälly muiden tiedekomiteoiden toimeksiantoihin. Ohjauskomitea laatii lausuntonsa komission pyynnöstä ja tukeutuen mahdollisimman tarkoituksenmukaiseen tieteelliseen asiantuntemukseen.
- b) Antaa erityisesti tieteellisiä lausuntoja tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden, mukaan lukien naudan spongiforminen enkefalopatia, monitieteellisistä näkökohdista. Tätä varten se perustaa tilapäisen työryhmän, jonka puheenjohtajana on ohjauskomitean jäsen ja johon voi kuulua ulkopuolisia asiantuntijoita.

- c) Avustaa komissiota määrittämään ne alat, joilla tiedekomiteoiden pakollinen kuuleminen saattaa olla tarkoituksenmukaista.
- d) Järjestää käytössä olevien ja vasta kehitettyjen vaarojen arviointimenettelyjen tarkistaminen ja ehdottaa tarvittaessa sellaisten uusien vaarojen arviointimenettelyjen kehittämistä, jotka liittyvät esimerkiksi elintarvikkeista tarttuviin sairauksiin ja eläinten sairauksien tarttuuteen ihmiseen.
- e) Kiinnittää komission huomiota erityisiin tai esille tuleviin kuluttajien terveyttä koskeviin ongelmiin.

4. Tieteellisen ohjauskomitean ne jäsenet, jotka eivät ole tiedekomiteoiden puheenjohtajia, osallistuvat tiedekomiteoiden jäsenten valintaan antamalla komissiolle tietoja ehdokkaiden erityisosaamisesta ja riippumattomuudesta.

5. Komissio voi lausuntoa pyytäessään asettaa määräajan lausunnon jättämiselle

3 artikla

1. Tieteellinen ohjauskomitea muodostuu kahdeksasta asiantuntijasta, jotka eivät ole minkään tiedekomitean jäseniä, ja tiedekomiteoiden puheenjohtajista. Jos joku viimeksi mainituista ei voi osallistua ohjauskomitean kokoukseen, häntä voi edustaa joku saman tiedekomitean varapuheenjohtajista.

2. Täysilukuinen tieteellinen ohjauskomitea valitsee yksinkertaisella enemmistöllä yhden puheenjohtajan ja kaksi varapuheenjohtajaa niiden jäsenten joukosta, jotka eivät ole tiedekomiteoiden puheenjohtajia.

3. Tieteellisen ohjauskomitean jäsenten on oltava tieteellisiä asiantuntijoita yhdellä tai useammalla kuluttajien terveyteen liittyvällä alalla siten, että he yhdessä edustavat tähän aiheeseen liittyviä eri tieteenhaaroja mahdollisimman laajalti.

4. Komissio nimeää ne tieteellisen ohjauskomitean jäsenet, jotka eivät ole tiedekomiteoiden puheenjohtajia, *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* julkaistujen kiinnostuksenilmaisupyynnön, valinta- ja kelpoisuusperusteiden sekä valintamenettelyn kuvauksen mukaisesti. Valinta- ja nimeämismenettelyn avulla määritetään selkeästi sopivimmat hakijat tieteellisessä ohjauskomiteassa työskentelyn kannalta. Näistä hakijoista komissio nimeää ne tieteelliset ohjauskomitean jäsenet, jotka eivät ole muiden tiedekomiteoiden puheenjohtajia. Tieteellisen ohjauskomitean jäsenten nimet julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

5. Niiden tieteellisen ohjauskomitean jäsenten, jotka eivät ole tiedekomiteoiden puheenjohtajia, toimikausi on kolme vuotta. Kyseiset jäsenet voivat olla jäseninä ainoastaan kahden perättäisen toimikauden ajan. Kolmivuotisen toimikauden jälkeen he jatkavat tehtäväänsä, kunnes heidän tilalleen nimetään uusi jäsen tai heidän toimeksiantonsa uusitaan.

6. Jos jäsen, joka ei ole jonkin tiedekomitean puheenjohtaja, ei enää voi osallistua tehokkaasti tieteellisen ohjauskomitean työhön tai jos hän eroaa vapaaehtoisesti, komissio nimeää uuden jäsenen hänen toimikautensa loppuajaksi 4 kohdan mukaisesti laaditusta varallaololuettelosta.

7. Tieteellisen ohjauskomitean jäsenet ja sen työhön osallistumaan kutsutut asiantuntijat saavat komissiolle antamastaan avusta korvauksen, ja heidän matkakulunsa ja päivärahasensa korvataan komission määrittämien sääntöjen mukaisesti.

4 artikla

1. Tieteellisen ohjauskomitean jäsenten on toimitettava kaikista ulkopuolisista vaikutteista riippumattomasti tieteellisen ohjauskomitean jäsenten ominaisuudessa.

2. Tieteellisen ohjauskomitean jäsenten on ilmoitettava komissiolle vuosittain yleisistä etunäkökohdista, joiden voidaan katsoa heikentävän heidän riippumattomuuttaan.

3. Tieteellisen ohjauskomitean jäsenten ja ulkopuolisten asiantuntijoiden on ilmoitettava erityisistä etunäkökohdista, joiden voidaan katsoa heikentävän heidän riippumattomuuttaan komitean, sen työryhmien tai tilapäisen ryhmän työskentelyssä.

5 artikla

1. Tieteellinen ohjauskomitea voi perustaa työryhmiä, joiden toimeksiannot määrittellään selkeästi. Kunkin työryhmän puheenjohtajana on komitean jäsen, ja työryhmiin voi kuulua ulkopuolisia asiantuntijoita. Työryhmät kertovat toiminnastaan tieteelliselle ohjauskomitealle.

6 artikla

1. Tieteellinen ohjauskomitea hyväksyy työjärjestyksensä, jonka on oltava julkisesti saatavilla.

2. Työjärjestyksessä on varmistettava, että

- a) tieteellisen ohjauskomitean tehtävät toteutetaan erityisosaamisen, riippumattomuuden ja avoimuuden periaatteiden mukaisesti, ottaen kuitenkin huomioon liikesalaisuuksiin liittyvät oikeutetut pyynnot
- b) tiedekomiteoiden työn yhteensovittaminen tapahtuu tehokkaasti ja joustavasti ja erityisesti että puheenjohtajat kertovat ajallaan tiedekomiteoiden työsuunnitelmista
- c) tieteellinen ohjauskomitea antaa siltä pyydetty lausunnot ja muut tieteelliset ohjeet ajallaan
- d) tieteellinen ohjauskomitea voi nimetä esittelijöitä valmistelemaan taustatietoja ja aineistoa sekä luonnostelemaan sen lausuntoja

e) tieteellinen ohjauskomitea varmistaa, että nimetyt esittelijät voivat toteuttaa erityistehtävänsä ulkoisista vaikutteista mahdollisimman riippumattomasti.

7 artikla

Tieteellisen ohjauskomitean esityslista, pöytäkirjat ja lausunnot asetetaan julkisesti saataville ilman tarpeetonta viivytystä ottaen kuitenkin huomioon, että liikesalaisuuksia on kunnioitettava. Vähemmistön kannat ilmoitetaan aina, mutta jäsenen ilmoitetaan tukeneen vähemmistöön jäänyttä näkemystä ainoastaan jäsenen omasta pyynnöstä.

8 artikla

Jäsenet eivät saa ilmaista tietoja, jotka ovat tulleet heidän tietoonsa tieteellisen ohjauskomitean tai sen jonkin

työryhmän työssä, jos heille kerrotaan tämän tiedon olevan luottamuksellista, sanotun kuitenkin rajoittamatta perustamissopimuksen 214 artiklan soveltamista.

9 artikla

Komissio huolehtii tieteellisen ohjauskomitean, sen työryhmien ja tilapäisen ryhmän sihteeripalveluista.

Tehty Brysselissä 10 päivänä kesäkuuta 1997.

Komission puolesta

Emma BONINO

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 18 päivänä kesäkuuta 1997,

luvan antamisesta jäsenvaltioille sallia tilapäisesti härkäpavun (*Vicia faba*) siementen, jotka eivät täytä neuvoston direktiivin 66/401/ETY vaatimuksia, pitäminen kaupan

(97/405/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rehukasvien siementen pitämisestä kaupan 14 päivänä kesäkuuta 1966 annetun neuvoston direktiivin 66/401/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 96/72/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 17 artiklan,

ottaa huomioon Suomen esittämän pyynnön,

sekä katsoo, että

Suomessa härkäpavun (*Vicia faba*) tiettyjen "varmennettujen siementen" luokkiin kuuluvien lajikkeiden siementen, jotka täyttävät kyseisen direktiivin vaatimukset vähimmäisitävyysolosuhteiden osalta, tuotanto on vuonna 1996 ollut riittämätöntä, eikä sillä pystytä tyydyttämään tämän maan tarpeita,

tätä kysyntää ei ole mahdollista kattaa riittävästi muista jäsenvaltioista tai kolmansista maista tuotavilla, kaikki mainitussa direktiivissä esitetyt vaatimukset täyttävillä siemenillä,

Suomelle olisi sen vuoksi annettava lupa sallia edellä mainittujen lajien väljemmät vaatimukset täyttävien siementen pitäminen kaupan 30 päivään kesäkuuta 1997 asti,

lisäksi muille jäsenvaltioille, jotka pystyvät toimittamaan Suomelle sellaisia siemeniä, jotka eivät täytä direktiivin vaatimuksia, olisi annettava lupa sallia tällaisten siementen pitäminen kaupan, ja

tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat maataloudessa, puutarhavihlyssä ja metsätaloudessa käytettäviä siemeniä ja lisäysaineistoa käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Suomelle annetaan lupa sallia 30 päivään kesäkuuta 1997 asti alueellaan härkäpavun (*Vicia faba*) tyyppin "Ukko"

tiettyjen "varmennettujen siementen" luokkiin kuuluvien lajikkeiden sellaisten siementen kaupan pitäminen 38 tonnin enimmäismäärään saakka, jotka eivät täytä direktiivissä 66/401/ETY mainittuja vähimmäisitävyysolosuhteita koskevia vaatimuksia, jos seuraavia vaatimuksia noudatetaan:

- (a) puhtaiden siementen itävyyden on oltava vähintään 69 prosenttia,
- (b) virallisessa etiketissä on oltava merkintä: "vähimmäisitävyys 69 prosenttia".

2 artikla

Myös muille jäsenvaltioille kuin hakemuksen tehneelle jäsenvaltiolle annetaan lupa sallia 1 artiklan mukaisesti ja hakemuksen tehneen jäsenvaltion esittämiin tarkoituksiin omalla alueellaan sellaisten siementen pitäminen kaupan, joiden pitämiseen kaupan on annettu lupa tämän päätöksen mukaisesti.

3 artikla

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava välittömästi komissiolle ja muille jäsenvaltioille alueellaan tämän päätöksen mukaisesti merkittyjen ja kaupan pidettyjen siementen erimäärät.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 18 päivänä kesäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o 125, 11.7.1966, s. 2298/66

⁽²⁾ EYVL N:o L 304, 27.11.1996, s. 10

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 18 päivänä kesäkuuta 1997,

luvan antamisesta jäsenvaltioille sallia tilapäisesti kauran (*Avena sativa*) ja ohran (*Hordeum vulgare*) siementen, jotka eivät täytä neuvoston direktiivin 66/402/ETY vaatimuksia, pitäminen kaupan

(97/406/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viljakasvien siementen pitämisestä kaupan 14 päivänä kesäkuuta 1966 annetun neuvoston direktiivin 66/402/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 96/72/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 17 artiklan,

ottaa huomioon Suomen esittämän pyynnön,

sekä katsoo, että

Suomessa kauran (*Avena sativa*) ja ohran (*Hordeum vulgare*) tiettyjen lajikkeiden siementen, jotka täyttävät kyseisen direktiivin vaatimukset "varmennettujen siementen" sukupolvien enimmäismäärän osalta, tuotanto on vuonna 1996 ollut riittämätöntä, eikä sillä pystytä tyydyttämään tämän maan tarpeita,

tätä kysyntää ei ole mahdollista kattaa riittävästi muista jäsenvaltioista tai kolmansista maista tuotavilla, kaikki mainitussa direktiivissä esitetyt vaatimukset täyttävillä siemenillä,

Suomelle olisi sen vuoksi annettava lupa sallia edellä mainittujen lajien väljemmät vaatimukset täyttävien siementen pitäminen kaupan 30 päivään kesäkuuta 1997 asti,

lisäksi muille jäsenvaltioille, jotka pystyvät toimittamaan Suomelle sellaisia siemeniä, jotka eivät täytä direktiivin vaatimuksia, olisi annettava lupa sallia tällaisten siementen pitäminen kaupan, ja

tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat maataloudessa, puutarhaviljelyssä ja metsätaloudessa käytettäviä siemeniä ja lisäysaineistoa käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Suomelle annetaan lupa sallia 30 päivään kesäkuuta 1997 asti alueellaan sellaisten kauran (*Avena sativa*) Veli- tai

Yty-tyyppien lajikkeiden "varmennettujen siementen", jotka eivät täytä direktiivissä 66/402/ETY mainittuja sukupolvien enimmäismäärää koskevia vaatimuksia, kaupan pitäminen 1 900 tonnin enimmäismäärään saakka ja sellaisten ohran (*Hordeum vulgare*) Arra- tai Kalle-tyyppien lajikkeiden "varmennettujen siementen", jotka eivät täytä direktiivissä 66/402/ETY mainittuja sukupolvien enimmäismäärää koskevia vaatimuksia, kaupan pitäminen 3 000 tonnin enimmäismäärään saakka, jos seuraavia vaatimuksia noudatetaan:

- (a) siemenet ovat kolmannen sukupolven varmennettuja siemeniä,
- (b) virallisessa etiketissä on oltava merkintä: "kolmannen sukupolven siemeniä".

2 artikla

Myös muille jäsenvaltioille kuin hakemuksen tehneelle jäsenvaltiolle annetaan lupa sallia 1 artiklan mukaisesti ja hakemuksen tehneen jäsenvaltion esittämiin tarkoituksiin omalla alueellaan sellaisten siementen pitäminen kaupan, joiden pitämiseen kaupan on annettu lupa tämän päätöksen mukaisesti.

3 artikla

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava välittömästi komissiolle ja muille jäsenvaltioille alueellaan tämän päätöksen mukaisesti merkittyjen ja kaupan pidettyjen siementen eri määrät.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 18 päivänä kesäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o 125, 11.7.1966, s. 2309/66

⁽²⁾ EYVL N:o L 304, 27.11.1996, s. 10

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 18 päivänä kesäkuuta 1997,

vuoden 1997 maatilojen rakennetta koskevien tietojen keruun tulosten Euroopan yhteisöjen tilastotoimistolle toimittamista koskevien määräaikojen vahvistamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(97/407/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatilojen rakennetta koskevien yhteisön tilastotietojen keruun järjestämisestä 29 päivänä helmikuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 571/88⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2467/96⁽²⁾, ja erityisesti sen liitteessä II olevan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 571/88 liitteessä II olevan 5 kohdan mukaan jäsenvaltioiden yksikkötietojen Euroopan yhteisöjen tilastotoimistolle toimittamista koskevat määräajat on vahvistettava mainitun asetuksen 15 artiklassa säädetyn menettelytavan mukaisesti ja tietojen toimittamisessa käytettävän yhtenäisen koodin määrittelee Euroopan yhteisöjen tilastotoimisto yhteisymmärryksessä jäsenvaltioiden kanssa,

liitteessä II olevan 6 kohdan mukaan Saksa ei toimita yksikkötietoja mutta on velvollinen toimittamaan tietojen keruun tulokset taulukkoina BDT-tietopankkia varten,

ottaen huomioon rakennetutkimusten tulosten tärkeyden yhteisen maatalouspolitiikan kannalta ja kasvavan tarpeen saada ajan tasalle saatettuja tietoja tutkimustietojen tietokonekäsitteilyä ja niiden Euroopan yhteisöjen tilastotoimistolle toimittaminen on toteutettava mahdollisimman nopeasti,

vahvistettaessa määräaikoja tietojenkeruun tulosten toimittamiselle Euroopan yhteisöjen tilastotoimistolle on otettava huomioon se, että tietojenkeruun toteuttamisen aikataulu vaihtelee jäsenvaltioissa, ja

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat pysyvän maataloustilastokomitean lausunnon mukaisia,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava Euroopan yhteisöjen tilastotoimistolle asetuksen (ETY) N:o 571/88 3 artiklan e kohdan mukaisesti toteutetun maatilojen rakennetta

koskevien tietojen keruun yksikkötiedot käyttäen yhtenäistä koodia, jonka Euroopan yhteisöjen tilastotoiminta on määritellyt yhteisymmärryksessä jäsenvaltioiden kanssa.

2. Asetuksen (ETY) N:o 571/88 liitteessä II olevan 6 kohdan mukaisesti Saksan on toimitettava Euroopan yhteisöjen tilastotoimistolle 1 kohdassa mainitun tietojen keruun tulokset BDT-tietopankille tarkoitettuina taulukkoina käyttäen Euroopan yhteisöjen tilastotoimiston yhteisymmärryksessä Statistisches Bundesamtin kanssa määrittelemää koodia.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on toimitettava vuoden 1997 maatilojen rakennetta koskevien tietojen keruun tulokset tämän päätöksen 1 artiklassa mainitulla tavalla 13 kuukauden kuluessa tietojen keruusta, mutta ottaen huomioon jäsenvaltioiden tietojen keruun toteuttamista varten kaavailemat aikataulut, viimeistään seuraavina määräaikoina:

Jäsenvaltio	(Viimeinen) määräaika tietojen toimittamiselle
Belgia	31.12.1998
Tanska	31.07.1998
Saksa	30.11.1998
Kreikka	31.12.1998
Espanja	31.12.1998
Ranska	31.12.1998
Irlanti	31.09.1998
Italia	31.12.1998
Luxemburg	31.07.1998
Alankomaat	31.07.1998
Itävalta	30.09.1998
Portugali	31.12.1998
Suomi	31.07.1998
Ruotsi	31.07.1998
Yhdistynyt kuningaskunta	30.09.1998

⁽¹⁾ EYVL N:o L 56, 2.3.1988, s. 1⁽²⁾ EYVL N:o L 335, 24.12.1996, s. 3

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 18 päivänä kesäkuuta 1997.

Komission puolesta

Yves-Thibault DE SILGUY

Komission jäsen

OIKAISUJA

Oikaistaan neuvoston asetus (ETY) N:o 2408/92, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1992, yhteisön lentoliikenteen harjoittajien pääsystä yhteisön sisäisen lentoliikenteen reiteille

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti N:o L 240, 24.8.1992; vuoden 1994 erityispainos, alue 07, nide 04, s. 123)

Sivulla 126, 5 artiklan toisella rivillä

korvataan ilmaus: "... on lainsäädännössä tai sopimuksella on annettu ..."

ilmauksella: "... on lainsäädännössä tai sopimuksella annettu ...".

Sivulla 126, 5 artiklan neljännellä rivillä

korvataan ilmaus: "... ja jatkuvaa lentoliikennettä muilla liikennemuodoilla ..."

ilmauksella: "... ja jatkuvaa liikennettä muilla liikennemuodoilla ...".
